

EDITORIAL

par Pierre Gabert



Nous voilà arrivés à la dernière des douze pages de l'année 2017, avec les fêtes calendales ouvertes le 4 décembre, jour de la Sainte-Barbe où l'on sème le blé qui, sur la table de Noël, sera le symbole de la renaissance, avec sa verdure dans la froidure de l'hiver. Ce blé est l'espoir que nous devons tous avoir dans l'avenir, malgré une situation présente grise et difficile.

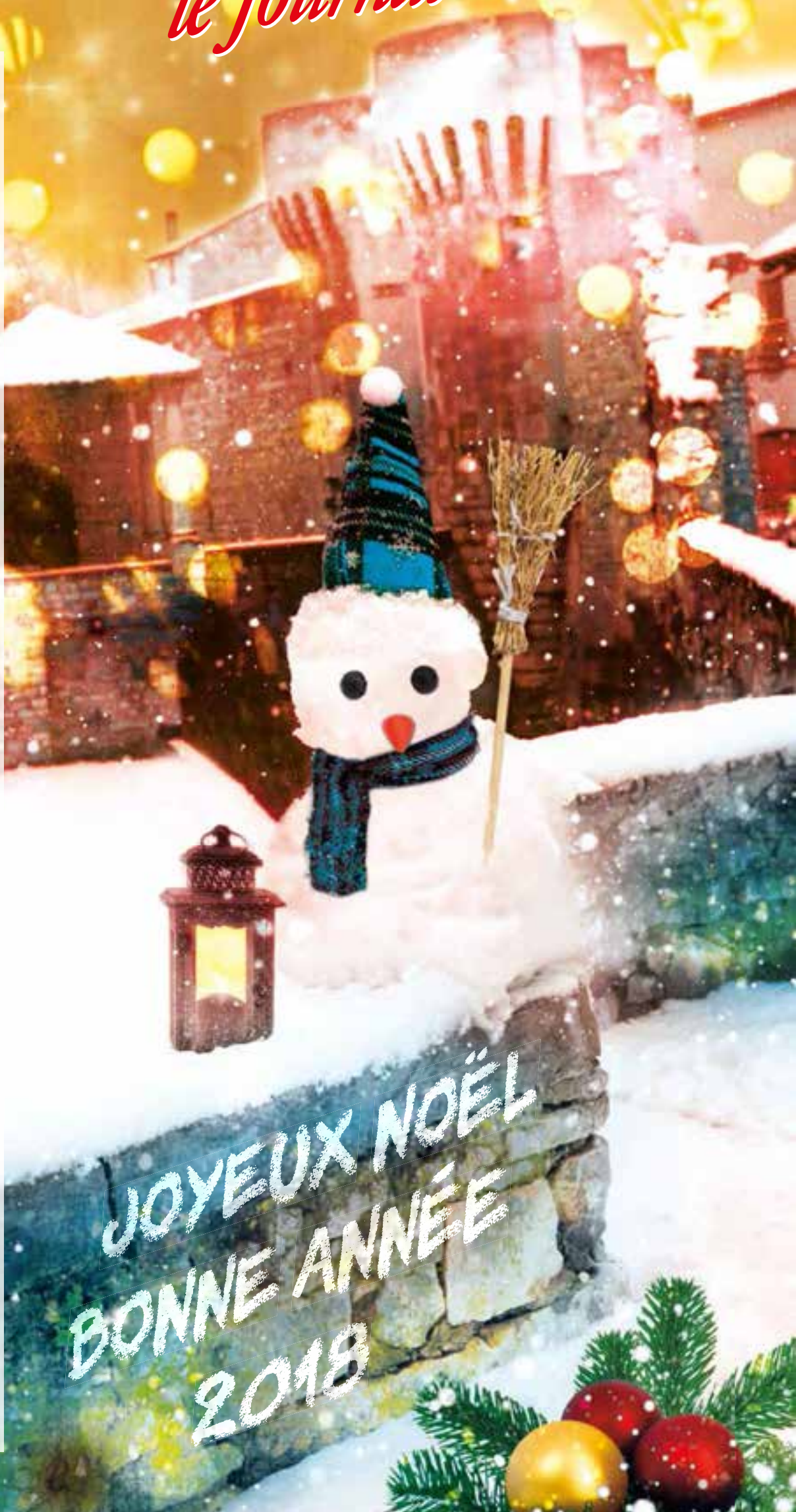
Noël à Pernes propose encore cette année de très nombreuses animations autour des traditions et de la culture, à faire en famille avec toutes les générations. La commune réunit ses seniors aux Valayans et à Pernes pour un repas convivial, qui, outre les bons plats, la musique et la danse, apporte chaleur humaine, affection, solidarité aux convives. Les seniors les plus âgés et ne pouvant se déplacer recevront un petit cadeau chez eux, qui les accompagnera pendant la fête. De même, un filet garni sera offert aux personnes venant aux Restos du cœur, pour, là aussi, apporter un peu de chaleur pour la grande fête de la Paix.

Les enfants également ne sont pas oubliés, avec spectacle, goûter et repas de Noël, dans la crèche, le RAM, les écoles, avec, pour les plus petits, bien sûr le Père Noël. Et puis il y a les rues, les places, les commerces, les marchés, qui revêtent leurs costumes de Noël et qui, grâce à l'ACAP et d'autres associations, s'animent chaque jour, et même la nuit avec les marcheurs et les coureurs, la musique et les lumières. Le chemin des crèches vous offrira de magnifiques paysages provençaux, qui font le bonheur des petits mais aussi des grands, et si vous souhaitez voir la crèche s'animer, devenir vivante, la Pastorale, fin janvier aux Augustins, vous apportera joie et bonheur.

Noël à Pernes, c'est la fête de toute la communauté villageoise dans la fraternité, la paix, le partage et l'amour.

La dernière ligne de l'histoire de 2017 est achevée et demain c'est 2018 qui va commencer, aussi, à l'aube de cette nouvelle année, je souhaite aux Pernoises, Pernois, Valayannaises, Valayannais, tous mes vœux de santé, de bonheur, de paix, d'amour, de travail, de solidarité et d'humanité.

**BONO ANNADO, BEN GRANADO,  
E BEN ACOUMPAGNADO!**



JOYEUX NOËL  
BONNE ANNÉE  
2018

# LA GRANDE FÊTE DE NOËL, UN TEMPS DE PAIX ET DE PARTAGE POUR TOUS !

**L**e monde entier nous envie avec nos fameuses traditions provençales. On nous reconnaît avec notre accent si particulier, et cette reconnaissance que nous assumons avec fierté, se transmet de génération en génération.

Dans des temps pas si lointains, il n'y avait aucune contestation pour les traditions autour de la crèche, que l'on soit croyant ou pas, chez les particuliers comme dans les établissements publics et jamais nous n'entendions parler autour de cela de religion. La crèche nous habite depuis notre enfance, avec ses petits santons, retraçant la vie locale dans nos villages et comme le dit si bien Yvan Audouard dans son CD « Paix aux hommes de bonne volonté » c'est là son message.

À Pernes, ces festivités de fin d'année ont un sens, celui de la paix et des retrouvailles autour de ces moments de traditions. Cette fameuse période Calendale débute le 4 décembre, jour de la Sainte-Barbe où l'on met à germer des grains de blé ou des lentilles (représentant le renouveau) dans de petites soucoupes qui décoreront la table aux repas de Noël et se clôture le 2 février, jour de la chandeleur.

Alors, en ces temps troublés, plus que jamais portons fièrement ce flambeau, celui transmis par nos anciens, dont les plus célèbres : Frédéric Mistral, Nicolas Saboly, Pétrarque, Théodore Aubanel, Joseph Roumanille, Jean-Henri Fabre, Paul Cézanne, Marie Mauron, Marcel Pagnol, Jean Giono, Yvan Audouard, etc. (en nommer quelques-uns c'est nécessairement en oublier un grand nombre et non des moindres, par avance nous nous en excusons).

À travers leurs écrits, leurs poèmes, leurs musiques, leurs peintures ils ont transmis le flambeau et aujourd'hui plus près de nous André Chiron, Jean Coutarel, Guy Bonnet, Jean-Bernard Plantevin, Stéphan Manganelli, Jean-Sébastien Bressy, Jean-François Gérold, en font de même. Nous avons le bonheur à Pernes d'avoir des associations qui perpétuent ces principes, soyons à leur côté pour transmettre cette espérance d'un monde meilleur et plus juste, car ce combat il nous concerne tous, il est dans les mains de chacun et chacune d'entre nous, pour l'avenir, pour nos enfants et celui des générations futures.

Soyons fiers d'être Comtadins, préparons ces fêtes tous ensemble et partageons ce temps fort de l'année autour des fêtes Calendales.

**Le gros souper, la veille de Noël :** en réalité il s'agit d'un repas maigre composé de l'api (céleri), de la carde sauce blanche, de la merlusse (morue) ou des escargots au tian d'épinards

(gratin). Le 24 décembre, sur la table calendale, on dressera le couvert avec 3 nappes blanches, 3 chandelles allumées et 3 soucoupes de blé ou de lentilles (symbole de La Trinité, mais aussi fécondité, fertilité et fraternité). Le gros souper s'achève avec les 13 desserts accompagnés de 12 petits pains et d'un gros (le pain calendal) symbole de Jésus et de ses apôtres. À la table calendale il y a toujours un couvert de plus destiné au pauvre.

**La tradition du Cacho fio :** Avant de passer à la table du gros souper, le Papet (*lou decan*) et le plus jeune (*cagonis*) font trois fois le tour de la table, portant tous deux une bûche de bois venant d'un arbre fruitier, de préférence l'amandier, en disant : « *Alègre, alègre ! Mi bèus enfant, Diéu nous alègre, Emé Calèndo tout bèn vèn. Diéu nous fague la graci de vèire l'an que vèn. E se noun sian pas mai que nous fuguen pas mens* ».

**La messe de minuit :** c'est le temps fort du Noël religieux, symbole de la naissance de Jésus. En partant à la messe on remonte les quatre pans de la nappe, afin que les mauvais esprits ne viennent pas manger et ce n'est qu'au retour de l'office que l'on mange ces fameux 13 desserts qui comprennent : la fougasse à l'huile d'olive (la pompe), les quatre mendiants (figues sèches, raisins secs, amandes, noix), le nougat blanc et le nougat noir, les dattes, les mandarines, le melon d'hiver, les poires, les raisins, les fruits confits ou la pâte de coings, sans oublier dans le monde moderne, d'ouvrir les cadeaux autour de la cheminée ou du sapin. En Provence, l'histoire et les légendes sont nombreuses et l'on ne sait jamais où commence l'une et où s'achève l'autre. Après le repas du 24 au soir, on ne dessert pas la table calendale, afin que les *armeto* (âme des esprits) viennent manger.

**Le jour de Noël,** c'est le jour de la lumière (*sol natalis invicti*), le soleil renaissant invaincu, c'est le solstice d'hiver, ancienne fête païenne du dieu Mithra. On servira le repas, en principe familial, sur la deuxième nappe blanche, qui ne sera pas maigre cette fois avec sa traditionnelle dinde, bûche de Noël et desserts.

Avec **l'Épiphanie** le 6 janvier, on célèbre l'arrivée des rois mages auprès de l'enfant Jésus : Melchior, Balthazar (qui serait le fondateur de la maison des Baux) et Gaspard, venus d'Orient apporter leurs trésors, or, encens et myrrhe, symboles des trois pouvoirs. Le précieux avec l'or : le pouvoir royal, le pouvoir sacerdotal avec l'encens instaurant le dialogue avec Dieu et le pouvoir spirituel avec la myrrhe (un baume pour panser les blessures). Cette fête se matérialise par les gâteaux de roi, couronne en pâte briochée garnie de fruits confits d'Apt.

Puis vient la clôture des Calendales le 2 février, c'est la fête de **la chandeleur**, où l'on fait sauter les crêpes (qui par leur forme et leur couleur rappellent le soleil, les jours qui s'allongent, les semailles d'hiver...) la tradition voulait alors que l'on tienne dans sa main un Louis d'or (symbole de prospérité pour l'année).



# LES ANIMATIONS DES FÊTES CALENDALES

Les occasions de faire la fête ne manquent pas en cette période calendaie. Ainsi, le marché de Noël des Valayans le gros souper de la Chourmo dis Afouga, les fêtes de la forme de Noël, les Calendales et le concert du Condor se sont déjà déroulés, mais bien d'autres animations sont à venir pour célébrer comme il se doit ces fêtes de fin d'année :

## « JE DÉCORE MA FENÊTRE » concours des décorations de Noël

À travers la décoration d'une fenêtre, l'illumination d'un jardin, contributeurs à l'embellissement d'une rue, un signe de convivialité, de festivité et d'hospitalité, des notions et valeurs essentielles pour fêter Noël. Inscription obligatoire avant le 16 décembre au service culturel de la mairie en retournant le bulletin que vous trou-



verez à la Mairie ou à l'Office du tourisme ou téléchargeable sur le site [www.pernesfontaines.fr](http://www.pernesfontaines.fr). Les décorations ou illuminations devront être en place du 4 décembre 2017 au 1<sup>er</sup> janvier 2018.

## LES REPAS DES SENIORS

- Vendredi 15 décembre à 12h, salle des fêtes des Valayans
- Mardi 19 décembre à 12h au centre culturel des Augustins à Pernes. Inscription Pernes : CCAS 04 90 61 45 05 - les Valayans : 04 90 62 08 84 ou 06 88 49 78 65 / [www.cdfv.net](http://www.cdfv.net)



## ANIMATIONS DE L'ACAP

Jusqu'au 15 décembre : tombola de Noël et sonorisation du centre-ville.

Samedi 16 décembre après-midi :

- place et jardin de la mairie : toboggan géant, patinoire, tir au but, balades en calèche, marrons chauds, vin et chocolat chauds, chasse aux trésors (à 15h pour les 6-10 ans accompagnés, inscription à partir de 14h), maquillage, goûter (à partir de 16h30)
- à l'Office de tourisme : trampoline géant et stand crêpes, chichis.

## LA MAISON DU PÈRE NOËL

Du samedi 16 au samedi 23 décembre, le Père Noël déplace sa maison dans les Jardins de la Mairie. N'hésitez pas à venir profiter de cette décoration et de la photo habituelle avec le Père Noël. Ouvert tous les jours de 17h à 19h et samedi de 14h à 18h.



## CONCERT MAGIE DE NOËL

Samedi 16 décembre, à 16h, à la Collégiale N-D de Nazareth. Habituee aux grandes scènes internationales, Patricia Ponselle, mezzo coloratur de l'Opéra de Paris, interprétera les plus beaux airs de Noël. Il est né le Divin Enfant, Douce nuit, Mon beau sapin, les airs de la Pastorale... Et bien d'autres surprises... Libre participation aux frais. Rens. : 06 12 45 02 13



## LA BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL

Du 4 au 23 décembre, les enfants pourront déposer leur courrier du Père Noël dans sa boîte aux lettres, située devant la Poste. Le père Noël se fera un plaisir de leur répondre.



## LE MARCHÉ DE NOËL À PERNES

Il aura lieu le dimanche 17 décembre, proposé par l'association des Folklories. Une 18<sup>e</sup> édition qui s'étendra de la maison Fléchier au parvis de la collégiale Notre-Dame de Nazareth. Vous y trouverez des produits composant les traditionnels repas de Noël, du vin et du chocolat chauds, des marrons grillés et une multitude de gourmandises sucrées ou salées. Le marché sera aussi l'occasion de découvrir des idées de cadeaux ou de décoration et des santons. Des animations avec le Père Noël, les Tambourinaires du Comtat, l'Escolo dou Trelus et le Conservatoire du costume comtadin sont au programme, ainsi qu'un manège et des promenades en calèche. Une chaleureuse journée à ne pas manquer, dans une ambiance conviviale de Noël!



## LE CHEMIN DES CRÊCHES

Organisé par le service culturel, le Chemin des crèches conduit les Pernois et touristes dans les ruelles du centre ancien, où particuliers et commerçants sont invités à faire de petites crèches dans leurs fenêtres ou vitrines, et dans leur balade pernoise, les visiteurs s'arrêteront sur différents lieux d'expositions, ainsi :

- À la Collégiale de Notre-Dame de Nazareth, une crèche réalisée par les bénévoles de l'association des œuvres paroissiales, avec ses santons datant du XIX<sup>e</sup> siècle, sera visible du 23 décembre au 4 février, de 9h30 à 12h et de 14h30 à 18h, le dimanche de 14h30 à 17h.
- À la Maison Fléchier, deux crèches, l'une réalisée par Marius Lancelin et l'autre par Sylvie Usseglio, sont à visiter, du 23 décembre au 7 janvier, de 14h à 17h, sauf les mardis, le 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier.
- À voir également, à l'Office du Tourisme, une crèche dans la vitrine des



« Talents d'ici », réalisée par Sylvie et Frédéric Hirardin, avec les monuments de Pernes.

Enfin, un peu plus loin du centre ancien, à l'église Notre-Dame des Valayans, se trouve l'incontournable grande crèche de Gérard Cartier, que vous pourrez visiter tous les dimanches du 24 décembre au 28 janvier, de 14h à 17h.



## OUVERTURE DES MUSÉES

La Maison Fléchier et la Maison du Costume comtadin / Magasin Drapier seront ouverts du samedi 23 décembre au dimanche 7 janvier, de 14h à 17h, tous les jours sauf le mardi, ainsi que le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier.



## OFFICES RELIGIEUX DE NOËL

Le jeudi 24 décembre : Messe de la nuit de Noël à 17h30 à l'église Notre-Dame des Valayans. Messe de la nuit de Noël à 18h en la Collégiale Notre-Dame de Nazareth à Pernes. Veillée suivie de la messe de minuit à 23h.

Le vendredi 25 décembre : Messe de Noël, Collégiale N-D de Nazareth à 11h. Tél. : 04 90 62 08 84 / 06 88 49 78 65 / [www.cdfv.net](http://www.cdfv.net)



## LA PASTORALE

Dimanche 28 janvier 2018, à 15h, aux Augustins, la troupe Li Pastourèu de Vedeno présentera «La pastorale Maurel», la plus renommée des pastorales en Provence, qu'Antoine Maurel a écrite en 1844. Prix : 5€, gratuit pour les - de 14 ans. Renseignements à l'Office de tourisme 04 90 61 31 04



# La Margelle

Restaurant

Hôtel de charme

Place Aristide Briand

04 90 40 18 54

**VOUS VIVEZ À PERNES,**  
**VOUS AIMEZ PERNES,**  
**ACHETEZ À PERNES**

# Les Jardins de l'Union

Jardinerie - Végétaux

Articles de jardin

67 avenue de la gare

04 90 66 45 00

# VICTORIA INSTITUT

Soins phyto-aromatiques,  
maquillage bio, bons cadeaux  
épilation hypoallergénique,  
Ouvert du lundi au vendredi 9h-18h  
le samedi 9h-14h, fermé le mercredi.

PLACE DE LA JUIVERIE

04 90 34 49 76

# MultiservicesGenibât

Pierre PINERO

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE • PLOMBERIE • SERRURERIE

FERRONNERIE • MENUISERIE • VITRERIE

MAÇONNERIE (SECOND ŒUVRE) • PEINTURE

167 impasse de la citronnelle

04 90 61 39 79 / 06 61 57 42 74

# Rose Poudré

Vente de lingerie féminine  
et masculine

IDÉES CADEAUX

260 avenue Jean Jaurès

tél 09 83 55 67 10

# COHÉRENCE

Votre Espace Bio

603 avenue Charles de Gaulle

04 90 30 99 23

du lundi au samedi

de 8h30 à 12h30 et de 14h à 19h

# U Express

ouvert du lundi au samedi  
de 8 h à 19 h 30 non-stop  
et dimanche de 8 h 30 à 12 h 30

Boulevard Jean Moulin

04 90 61 63 34

# L'Atelier des Pâtes Gourmandes

épicerie fine - produits italiens  
pour les fêtes : coffret gourmand  
à offrir ou se faire plaisir

174 av. Jean Jaurès

04 90 60 11 71 - 06 22 07 63 89

# Boulangerie-Pâtisserie

PLAUTRE

pain bio

place du Portail Neuf

fermé le mardi

04 90 61 67 61

# Shiatsu

énergétique traditionnelle

Catherine COHEN-ADRIA

244 avenue Jean Jaurès

06 84 76 34 94

# LE POTAGER

DES HALLES

Fruits et Légumes

374, cours de la République

04 90 61 52 93

# CONFORT MÉNAGER

Josiane Testud

Art de la table - Cadeaux - Déco  
Santons Escoffier - Faïence  
Droguerie spécialisée

PLACE DU PORTAIL NEUF 04 90 66 53 47

# «Autrement»...

VOTRE FLEURISTE

Pour des fêtes fleuries, des créations  
personnalisées et des cadeaux originaux  
Service Interflora

41 avenue Jean Jaurès - Porte Villeneuve

04 90 61 30 64

# Librairie des bulles et des lignes

LIBRAIRIE - CADEAUX - JEUX

37 place du Portail Neuf

04 90 61 30 60

# Aurélie Joubert-Deveze

Massage Bien-Être

06 19 03 19 75

pour un cadeau original !

# BANQUE POPULAIRE

PROVENÇALE

& CORSE

1 chemin des Coudoulets

04 90 61 43 94

# Lou Couchadou

Boulangerie Lallement

ARTISAN BOULANGER

ouvert de 7h à 12h et 15h30 à 19h30  
dimanche inclus - Fermeture le mercredi

69 avenue Jean Jaurès

04 90 34 81 42

# Lou Mas des Sept Lieux

restauration à thème, mais pas que...  
vous accueille toute l'année  
à la maison ou à l'ombre du platane

Réservation : 06 42 61 36 37

150 avenue des Castanes

Infos sur  : loumasdes7lieux

# Luberon Ventoux Immobilier

AGENCE IMMOBILIÈRE

124 avenue du Bariot

06 86 26 70 40 / 04 90 70 70 70

# L'INSTANT VIN

—BAR À VIN—

Pour un moment convivial...

54 Pont Notre-Dame

04 90 60 10 89

# La Mousse Gourmande

des bières d'exception

Dégustations-ventes

52 rue de la Porte Notre-Dame

06 80 88 39 87

www.lamoussegourmande.com

# Les Jardins de Fontblanque

Thomas Zeschan

Travaux de jardinage : tonte,  
débroussaillage, élagage, taille...

06 27 80 30 32

4

# PEP'S Jean

Prêt-à-porter  
homme, femme  
toutes tailles

150 avenue du Bariot

04 90 66 81 38

# Parents d'élèves



## LA FCPE : PARTENAIRE DE L'ÉCOLE!

Le début d'année scolaire a été bien mouvementé pour les parents FCPE. Au niveau du collège, la question des remplacements d'un professeur nous a bien mobilisés (pétition accompagnée d'un courrier à l'Inspecteur d'académie, ajouté aux démarches faites par le collège) a permis d'obtenir le remplacement en Physique Chimie. Nous sommes ravis et soulagés et restons bien vigilants pour la suite. Au niveau des écoles, nous déplorons le non-renouvellement des postes de secrétaires. Cela entrave non seulement le fonctionnement de l'école dans sa globalité, mais surtout pénalise les élèves ayant besoin de prises en charges extérieures de type rééducation ou orthophonie, qui ne peuvent plus quitter l'école et réintégrer la classe en temps voulu.

### Les projets à venir :

Cette année, nous espérons renouveler la projection d'un film pour les CM et le collège en lien avec l'Association Nationale des Anciens combattants et Amis de la Résistance, dont nous partageons les préoccupations et l'envie de transmettre la mémoire aux jeunes générations. Une opération solidaire au collège avec la collecte de jouets au bénéfice de l'association Amis des Enfants du Monde a obtenu aussi un grand succès.

Le 30 novembre a eu lieu l'Assemblée Générale. De nouveaux parents ont été accueillis et nous leur souhaitons la bienvenue : à la FCPE, les idées ne manquent pas !

Pour nous contacter : [fcpepernes@emailasso.net](mailto:fcpepernes@emailasso.net) - Page Facebook FCPE Pernes

## LE CHÂTEAU DE COUDRAY : L'INCONTOURNABLE POUR LES VACANCES DES ENFANTS...

La saison des colonies de vacances reprendra en avril prochain avec un séjour prévu à Aurel, au château de Coudray pendant les vacances de printemps, du dimanche 22 au samedi 28 avril 2018. Organisée par le service enfance de la mairie, les enfants seront accueillis et choyés par toute l'équipe d'animation, en passant par le chef cuisinier.

Pour cette occasion, le château de Coudray, situé au pied du Mont Ventoux et au cœur de 26 hectares de bois et de champs de lavande, revêtira ses plus beaux atours printaniers. Fleurs, faunes, odeurs et couleurs seront au rendez-vous afin de permettre aux enfants de découvrir ou de redécouvrir les plaisirs de la nature et de sa préservation. Aurel et le plateau de Sault sont des lieux merveilleux, où les enfants pourront se ressourcer après l'hiver et faire le plein de vitalité.

Balades, jeux, ateliers, toute l'équipe travaille actuellement sur le programme avec ses activités de plein air qui seront proposées aux enfants ; mais tout cela vous sera dévoilé dans notre numéro du mois de mars, et nul doute que cela comblera les enfants.



## TRAIT D'UNION association de parents d'élèves

Pendant les vacances d'automne, Trait d'Union a proposé un **stage de Light painting** aux enfants des classes de CP au CM2 des écoles de Pernes. Cette technique de photographie en pause longue utilise différentes sources lumineuses de manière à former des lettres, des arabesques ou des dessins. Aldric Baudy, alias ATB BASS (Facebook : @ATB. ART. MP), en était l'animateur et a guidé les onze stagiaires. Le stage avait plusieurs objectifs :

- Faire découvrir cette technique photographique originale à travers l'écriture des prénoms, des dessins simples, l'utilisation de pochoirs et la rotation ;
- Découvrir comment générer des sources lumineuses colorées à partir de matériel simple et de matériaux de récupération ;
- Faire découvrir des endroits insolites de Pernes aux enfants : le « Mikvé » de l'Hôtel de Cheylus, les caves de la mairie et la prison de la Tour de l'Horloge,
- Mettre en valeur le patrimoine historique pernois,
- Réaliser une présentation des productions obtenues aux parents en fin de stage et les initier à cet art.

L'association remercie sincèrement Didier Carle et son équipe du service culturel et l'Office du Tourisme de Pernes pour avoir ouvert l'accès à ces lieux exceptionnels !



Prochains temps forts de l'association : **la boum et le spectacle des enfants** qui auront lieu le samedi 17 février 2018 aux Augustins : chaque année, un spectacle pour les enfants de la petite section au CE1 et leurs familles est offert en début d'après-midi ; la boum, dont la surveillance est assurée par des parents bénévolement, est destinée aux élèves du CE2 au CM2.

**Le carnaval** aura lieu quant à lui le 14 avril 2018. Tout au long de l'année, vous pouvez rejoindre les Carnavaleux. Bonne humeur et convivialité sont au rendez-vous des réunions et des ateliers de préparations : couture, ateliers création d'affiches dans les écoles pendant le midi/deux, écriture des textes, choix des musiques, etc.

D'autre part, Trait d'Union n'oublie pas son rôle premier qui est de représenter les familles et de tout mettre en œuvre pour le bien-être de nos enfants dans les établissements scolaires publics de Pernes.

Les membres de l'association tiennent à remercier les parents qui leur ont apporté leur confiance aux dernières élections de représentants de parents d'élèves le 13 octobre dernier. N'hésitez pas à prendre contact avec les représentants élus pour plus de renseignements ou si vous avez des questions. Ils sont votre voix lors des différents conseils et peuvent aussi intervenir en tant qu'intermédiaire ou médiateur auprès des équipes éducatives.

Mail : [asso@trait-union-pernes.fr](mailto:asso@trait-union-pernes.fr) - Téléphone : 04 90 66 00 29 - Site : <http://www.trait-union-pernes.fr> - Facebook : @TraitUnionPernes.

Les équipes de l'association souhaitent à tous les enfants et leurs familles de joyeuses fêtes de fin d'année !

# Toutes les adresses pour vos cadeaux de Noël avec l'ACAP

## BRUNET Frères

BOUCHERIE-CHARCUTERIE  
TRAITEUR

Volailles fermières - Plats de Fêtes  
Pensez à vos commandes

Porte Villeneuve - 04 90 61 21 13

## Cendrillon Chaussures

femmes : Tamaris, Marco Tozzi, Victoria...

hommes : TBS, Redskins...

enfants : Geox, Bopy, Kickers, Bellamy...

Idées cadeaux Noël : pantoufles,  
pulls, ponchos, sacs, divers accessoires

Prêt-à-porter femme

04 90 61 30 89

## PM

PERNES MÉDICAL

Vente location matériel médical

542, avenue Charles de Gaulle

[www.pernes.medical.com](http://www.pernes.medical.com)

04 90 61 57 58

## Jean-Luc BATTU

Maître Pâtissier-Chocolatier-Glacier  
disciple d'Auguste Escoffier

Artisan et Artiste passionné de chocolat, toujours à la recherche des goûts,  
des saveurs et des textures. Notre chocolatier conjugue pour vous tous ses  
talents composant avec des produits nobles et authentiques. Du chocolat  
pour l'esprit et de la joie pour le palais. Cadeaux d'entreprise

72, rue Gambetta - 04 90 61 61 16

## Réparex Froid

Climatisation - Chambre froide

Équipement hôtelier

ZAC La Prato 1

04 90 63 21 42

## CONSERVERIES RAYNAUD

325, chemin de Prato Plage

04 90 66 54 37

[contact@conserverie-raynaud.fr](mailto:contact@conserverie-raynaud.fr)

## Les Pharmacies de Pernes

s'associent aux fêtes de fin d'année  
pour vous aider à préparer et

à passer de bonnes fêtes.

Parfums • Maquillages

Coffrets cadeaux divers

## INTERMARCHE

vous présente ses meilleurs vœux  
pour l'année 2018

Ouvert du lundi au mercredi de 8h45 à 12h30  
et de 14h45 à 19h30 - du jeudi au samedi  
de 8h45 à 19h30 en continu. Dimanche de 9h à 12h.

Route de Carpentras 04 90 61 35 00

## Libourel Communication

CRÉATION GRAPHIQUE, IMPRESSION,  
CRÉATION SITE INTERNET, PHOTOGRAPHIE

tél. : 06 88 36 06 87

fax : 04 27 50 27 53

## AU PUIITS FLEURI

ARTISAN FLEURISTE

illumine votre intérieur

Centres de tables, senteurs  
et décorations pour les fêtes

7 avenue Perle du Comtat

04 90 66 53 03

## Boulangerie-Pâtisserie

PLAUTRE

pain bio

place Aristide Briand

fermé le lundi

04 90 11 07 86

## SNC ORS-PROST

TABAC - CIGARES

PRESSE - FDJ

ARTICLES CADEAUX

7, avenue Jean Jaurès

04 90 66 53 91

## WELDOM

BRICOLAGE - JARDINAGE

• Ménager • Matériaux • Location

Une foule d'idées-cadeaux de Noël  
pour vos parents ou amis bricoleurs

Route de Carpentras - 04 90 66 54 04

## NOWHERE Entreprise

Les experts du web

Ludwig FERREN

56 avenue Paul de Vivie

Tél. : 04 84 25 12 49

## LE JARDIN DE PERNES

Alain Pansin, horticulteur

Compositions et de potées fleuries  
pour Noël

Nouveau : centrale de décapage

Route de Carpentras (à côté de Weldom-Testud)

04 90 61 41 91

## Soleil Immobilier

Annabelle Favier

Achat, vente et

location saisonnière en Provence

2 pont de Villeneuve

04 90 66 53 32

## PERNES OPTIQUE

27 chemin des Coudoulets

04 90 66 45 20

## ENTREPRISE TESTUD FRÈRES CHAUFFAGE - SANITAIRE

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE - DÉPANNAGE  
ENTRETIEN RAMONAGE - ARROSAGE

Route de Carpentras

04 90 66 54 04

## Cave «Les Papilles»

Vin, Champagne, fromage,  
coffret cadeaux

PLACE DU PORTAIL NEUF

06 89 43 81 07

## BAR-TABAC BRASSERIE LA PAROISSE

44, place Notre-Dame

04 90 61 32 30

## Société Générale

139 avenue du Bariot

04 32 80 30 23

VOUS VIVEZ À PERNES, VOUS AIMEZ PERNES, ACHETEZ À PERNES



# les infos du service jeunesse



## BILAN DES VACANCES D'AUTOMNE

Le service jeunesse et ses trois structures ont rouvert leurs portes le 4 septembre 2017 après un été rempli d'une multitude d'activités variées (grands jeux à Aurel, séjour à Vias, activités de détente et de découverte).

Plus de 150 adhérents fréquentent notre structure ouverte tous les jours. Le Point Information Jeunesse poursuit son accueil pour les jeunes en recherche de pistes d'orientations scolaires ou professionnelles et reçoit également les demandeurs d'emplois dans le cadre de son partenariat avec Pôle Emploi.

Dans le cadre d'actions citoyennes, plusieurs activités ont été organisées sur les temps extrascolaires, permettant notamment aux jeunes de gagner des points : nettoyage du chemin de Saint-Gens, réfection et peinture du club des jeunes. Les loisirs n'ont pas été en reste sur la période de Toussaint avec, pêle-mêle, des sorties au zoo de la Barben, une soirée Halloween, une animation «jeux» à Saint-Didier et une visite d'Avignon.



Certaines activités (sorties, stages séjours) peuvent engendrer une participation financière. Dans ce cas votre participation est calculée en fonction du quotient familial (dernier avis d'imposition).

L'équipe du Service Jeunesse est composée de 4 animateurs diplômés BESAPT/BPJEPS/BEATEP/DEFA/Licence science de l'éducation et Licence Staps. L'espace Jeunesse est agréé par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale.

## HORS VACANCES

Les «mercredis ludico-sportifs» font le plein chez nos jeunes adhérents : sortie Ghostbuster, Jump Indoor, Paddle Tennis... et nos ateliers «Découverte des métiers» sont toujours aussi prisés avec, entre autres, la découverte de la base aérienne d'Orange et des métiers de la défense. Depuis la rentrée nous vous proposons une nouveauté, avec la mise en place d'un atelier de dessin tous styles, de la BD au manga, animé par Jonathan. Enfin, notre activité «Perno Voice» travaille actuellement, tous les mercredis, sur un projet de vidéo clip.

Dans le courant du prochain trimestre, beaucoup d'activités sont programmées. Notre traditionnelle opération «Cv'raiment bien» autour de l'emploi et de l'insertion professionnelle se déroulera le jeudi 8 mars, de 10h à 17h, au centre culturel les Augustins. À noter : la première édition du «Pernes Heroes Games», qui verra le jour les 24 et 25 février prochain au Centre culturel les Augustins, avec au menu du rétro gaming, des cosplays, et un concours de dessin destiné à tous les Pernois, petits et grands, qui se clôturera par une remise de récompenses le dimanche 25 février après-midi.

## NOTRE PROGRAMME POUR LES VACANCES D'HIVER

Lundi 26 février : Atelier cuisine suivi d'un film et d'un repas à l'espace jeunesse des Valayans / Aide aux devoirs en maths à l'Espace jeunesse de Pernes-les-Fontaines

Mardi 27 février : Golf le matin, sortie au cinéma l'après-midi

Mercredi 28 février : Golf et sortie bowling et Tommy's / Découverte des métiers des animaux

Jeudi 1<sup>er</sup> mars : Atelier girly + goûter / golf

Vendredi 2 Mars : Sortie Visiatom / création d'un casier à cartable / découverte des métiers du sport

Lundi 5 mars : Grande journée au Ventoux

Mardi 6 mars : Sortie à Marseille

Week-end ski dans le Vercors le 16, 17 et 18 Mars !

N'oubliez pas : atelier «Top chef» tous les mercredis aux Valayans pour apprendre à cuisiner en s'amusant.

### LES HORAIRES DES DIFFÉRENTS ESPACES DU SERVICE MUNICIPAL JEUNESSE

• **La conserverie** : (04 90 66 66 94) : Un équipement ouvert sur de larges plages horaires du mardi au vendredi : le mardi de 14 h à 18 h 30, le mercredi de 14 h à 18 h 30, le jeudi de 15 h à 18 h 30, le vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

• **L'espace Jeunesse de Pernes** : (tél. : 04 90 66 52 44 et fax 04 90 40 19 35). Du lundi au vendredi de 14 h à 18 h 30, le samedi sur projet.

• **L'espace Jeunesse des Valayans** : (tél. : 04 90 61 63 24). Le mardi et le vendredi de 17 h à 18 h 30, le mercredi de 14 h à 18 h 30, et durant les vacances scolaires du lundi au vendredi de 14 h à 18 h 30

L'accès à la conserverie est gratuit. L'accès à l'espace Jeunesse (Pernes et les Valayans) nécessite que vous remplissiez une simple fiche d'inscription que vous pouvez télécharger sur notre site internet ou retirer sur place. Il vous faut également nous fournir 8€ pour l'année scolaire + 2 photos + brevet de natation bassin de 25 mètres dans le cas où votre enfant souhaite participer aux activités nautiques.

## LES HORAIRES DU SERVICE MUNICIPAL JEUNESSE

• **La conserverie** :  
04 90 66 66 94  
Du Lundi au vendredi  
de 9h à 12h et de 14h à 18h.

• **L'espace Jeunesse de Pernes** :  
04 90 66 52 44 / fax 04 90 40 19 35  
Du lundi au vendredi de 14h à 18h  
Le samedi sur projets ou sorties

• **L'espace Jeunesse des Valayans** :  
04 90 61 63 24  
Mardi (selon projet)  
Mercredi de 14h à 18h / Vendredi de 17h à 19h

## LISTE PERNES DYNAMIQUE & SOLIDAIRE

### IL FAUDRA FAIRE DES CHOIX !

Les communes ont de plus en plus de mal à boucler leur budget, et 2018 s'annonce plus difficile encore. La baisse des aides de l'État ne semble pas terminée et les transferts de charges continuent de poser problème.

Mais à Pernes, c'est la double peine. La ville a perdu en trois ans 663 000 € de dotation de fonctionnement (DGF) et elle se voit, à partir de cette année, exclue de la dotation de solidarité urbaine, soit près de 400 000 € qui vont, sur quatre ans, disparaître des recettes communales. Motif: Pernes est désormais classée parmi les communes « riches »; entendons par là les communes qui ne font aucun effort pour le logement social! À cela s'ajoute la suppression brutale de nombreux contrats aidés, dont l'État assurait en moyenne 55 % du financement: un surcoût de 450 000 € par an dans l'hypothèse où les 38 emplois municipaux concernés seraient maintenus.

Inutile de remuer le couteau dans la plaie en rappelant les 223 516 € d'amende payés en 2017 au titre de la pénurie de logements sociaux (1,50 M€ de pénalités en 10 ans!), une sanction financière qui devrait non seulement s'alourdir, mais aussi s'accompagner d'une sanction administrative, le Préfet délivrant les permis de construire à la place du maire. Au final, avec des recettes en baisse et des charges en plus, il faudra faire des choix. D'autant que les modalités de compensation par l'État de la suppression de la taxe d'habitation pour une partie des ménages, ne sont pas précisées.

Devant ces contraintes financières, la solution de facilité pour le maire sera de taxer à nouveau les ménages, après les hausses d'impôts de 2015 et 2017. Comme d'habitude, il n'entendra pas les propositions des élus de « Pernes Dynamique et Solidaire » qui désignent régulièrement les postes sur lesquels des économies sont possibles, sans porter atteinte à la qualité des services à la population.

#### Des investissements contestables, sans vision à long terme.

Quartier de la gare: devait-on s'engager pour plus d'1 M€ dans la réhabilitation d'un hangar en friche pour y installer un musée des vieux outils dont le coût de fonctionnement n'a même pas été étudié; doit-on dépenser 220 000 € pour rénover le bâtiment Colus et aménager ses abords? en l'absence d'un projet d'ensemble!

Dans le centre ancien: doit-on continuer d'acheter des immeubles pour y aménager des logements affectés par le maire, seul, sans avis d'une commission ou du CCAS. Le budget 2017 a réservé 500 000 € pour l'achat de trois maisons et la ville vient de décider d'acheter l'immeuble du 42, rue de la Halle pour 133 000 €. Or, des organismes spécialisés, aidés par l'État, sont là pour ça, sans grever le budget communal.

#### Les urgences sont ailleurs

Les besoins sont multiples. Retenons-en quelques-uns à court terme: reconstruction de la crèche (installée depuis l'origine dans des logements de fonction inadaptés); réalisation de la nouvelle bibliothèque des Valayans; création d'un premier lotissement communal pour l'accueil de nouveaux accédants à la propriété; réaménagement des places Aristide Briand et Portail Neuf; valorisation des berges de la Nesque; etc., etc.

En attendant des jours meilleurs, joyeuses fêtes et très bonne année 2018 à tous les Pernois et les Valayannais.

Vos élus de « Pernes Dynamique et Solidaire ». Contact au 06 42 18 64 29

Les élus du groupe « Pernes Dynamique et Solidaire »



Robert IGOULEN



Martine NICOLAS



René BOUGNAS



Annick JOURDAINE

## LISTE PERNES ENSEMBLE

### LES CIRCULATIONS PERNOISES S'AMÉLIORENT !

La circulation des véhicules deux et quatre roues et celle des piétons est un souci majeur de la commune, aussi, depuis quelques mois, de nombreux travaux ont été entrepris à partir de financements des Sorgues du Comtat.

Ont été réhabilités, agrandis, réaménagés :

- Le boulevard Jean Moulin, avec la chaussée et ses quatre ralentisseurs assurant la sécurité des écoliers, lesquels peuvent marcher en toute tranquillité sur les trottoirs qui ont été refaits. Il est à préciser qu'avant ces travaux, le réseau d'assainissement avait été entièrement réhabilité par le Syndicat Rhône Ventoux.

- La route de Mazan, qui a fait l'objet d'une extension du réseau d'assainissement jusqu'au lotissement « Val de Nesque », ainsi que de l'enfouissement de tous les réseaux et du remplacement des lampadaires, a vu sa chaussée refaite complètement, ménageant un espace pour les vélos jusqu'à la piste de BMX. Cet espace n'a pu être classé piste cyclable par manque de largeur à certains endroits, en particulier à l'intersection avec le cours de la République.

- Les trottoirs route d'Althen et avenue du 11 novembre ont été élargis et refaits en béton lavé, mettant les piétons en sécurité.

- Le trottoir route de Fontblanque a été refait à neuf en enrobé noir, permettant là aussi aux piétons de marcher en toute sécurité.

- L'élargissement du trottoir et le traitement de son sol en béton lavé devant l'école Jean Moulin mettent là aussi les parents et les enfants en sécurité et en liaison avec les trottoirs remis à neuf de l'avenue de la Croix Couverte.

Dans tous ces aménagements, le vélo n'a pu avoir une place spécifique partout, car les normes imposent une largeur de voie de 5,50 m et de 1,40 m pour le trottoir. Cependant, le vélo peut partager l'espace avec le piéton.

2017 aura donc été une année d'amélioration des voiries et trottoirs de la commune et 2018 va continuer le travail.

Pernes avance, Pernes s'améliore toujours pour le mieux-être des Pernois ; c'est la priorité des élus de « Pernes ensemble », qui sont en permanence à votre disposition et qui vous souhaitent de très bonnes fêtes de Noël et une excellente année pour 2018.





## LA CAMARETTE PARTAGE SON SAVOIR AVEC LES ENFANTS!

Belle initiative que celle d'Hugues Marrec, chef de l'excellente adresse de l'Auberge de la Camarette, qui a offert à deux classes de l'école élémentaire Jean Moulin un atelier du goût aux saveurs locales. Découverte des divers fruits et légumes de saison, perception gustative, accompagnée de dégustations des recettes préparées par le chef ont régalé des élèves gourmands et curieux. Un atelier pédagogique fort intéressant qui associait gastronomie, bien être et découverte de notre terroir agricole. Bravo et merci Hugues Marrec !



## LA GARANTIE JEUNES DE LA MISSION LOCALE, POUR LES 18-25 ANS ISOLÉS ET SANS RESSOURCE

La Mission Locale du Comtat Venaissin propose la « Garantie Jeunes » depuis janvier 2014 aux jeunes de 18 à 25 ans en situation de grande précarité, qui ne sont ni étudiants, ni en emploi, ni en formation.

La « Garantie Jeunes » veut apporter une réponse à la situation particulièrement difficile des jeunes isolés et sans ressources, non couverts par le RSA, qui ont besoin d'être aidés et accompagnés pour s'insérer dans la vie professionnelle. Sans distinction de niveau, mais s'adressant à des jeunes motivés et volontaires, cet accompagnement personnalisé est la garantie d'une première expérience dans la vie active.



Un accompagnement personnalisé pour les jeunes en grande précarité

Il s'agit d'un engagement réciproque de 12 mois, fondé sur le donnant-donnant. Les jeunes ont un accompagnement intensif pendant 12 mois, des regroupements collectifs et des entretiens individuels les préparent à l'entreprise, avec mises en situation professionnelle (stages, immersions en entreprises, contrats...). Une allocation visant à sécuriser le parcours est versée mensuellement, sans incidence sur les prestations sociales, à condition de respecter les engagements.

La Garantie Jeunes est cofinancée par l'État et le Fonds Social Européen (FSE), dans le cadre de l'initiative pour l'emploi des jeunes. Renseignements auprès de la Mission Locale du Comtat Venaissin, 16 rue de la Juiverie, 84200 Carpentras, tél. 04 90 60 25 80. Antenne des Sorgues du Comtat: 340 route d'Avignon, 84170 Monteux, Tél. 04 90 61 15 41.



## NOCES DE DIAMANT POUR BERNADETTE ET MAURICE FLÉCHAIRE. FÉLICITATIONS !

Entourés de leur famille et amis, Bernadette et Maurice Fléchaire ont fêté leurs 60 ans de mariage. C'est lors d'un bal à Pernes-les-Fontaines que les jeunes Pernois se rencontrent, Maurice raccompagne ensuite Bernadette sur sa moto... ils ne vont plus se quitter.

Ils s'uniront le 2 octobre 1957, à Pernes (qui compte à l'époque 4000 habitants) sous l'autorité du maire, Gabriel Moutte.

Trois enfants vont venir agrandir le cercle familial : Chantal, en 1959, Bruno, en 1961 et Franck, en 1965. Depuis, huit petits-enfants et trois arrière-petits-enfants ont rejoint l'heureuse famille.

Bernadette et Maurice sont restés tout au long de leur vie fidèles à notre commune. De nombreuses années, ils furent tous deux membres d'associations pernoises, comme le Tennis club de Pernes ou le Scrabble Pernois, dont Maurice fut président durant plusieurs années.

C'est donc dans la joie et la bonne humeur que les époux ont dignement fêté leurs noces de diamant. Nous leur adressons toutes nos félicitations !

## LE GOÛTER DES SENIORS : MUSIQUE ET GOURMANDISES AU PROGRAMME !

Le CCAS de la commune avait invité les Pernois et l'intercommunalité à participer au traditionnel goûter offert par la mairie. 70 personnes ont pu profiter d'un très beau spectacle musical en partageant un bon moment de convivialité. La musique a résonné dans tous les Augustins avec le groupe «CM Events», qui proposait une ambiance musicale très variée, avec en prime de la danse sévillane pendant la pause goûter. Une tombola avec plusieurs lots a permis de clôturer cet après-midi récréatif. Et pour assurer ce succès, les convives ont pu profiter de la présence de Nadine Norindr, animatrice au club des seniors aidée par Nicole Neyron et Laurence Monterde, adjointes au maire et de Nadège Boissin du conseil d'administration du CCAS.



# LES VALAYANS

## PERLUETTE CRÉE LES OLYMPIADES DU VILLAGE: UNE RICHE IDÉE !

Les parents d'élèves de l'association « Perluette » ont eu une très belle idée afin de récolter des fonds pour l'école des Valayans, ils ont décidé d'organiser tous les ans une journée sportive, où petits et grands, familles et amis se retrouvent et participent ensemble et par équipe à toute une série d'épreuves. Fort logiquement, cette manifestation joyeuse et amicale, qui se déroule au stade Grilli, ne pouvait s'appeler autrement que « les Olympiades du Village ».

Avec la participation de la mairie, du comité des fêtes et des vétérans du foot des Valayans, pour la logistique, les locaux et le prêt de matériel, l'association a pu recueillir des fonds qui permettront d'offrir à l'école du matériel de sport et participer aux déplacements scolaires fort coûteux.

Les olympiades 2017 du village se sont déroulées avec grand succès, le 25 juin dernier, elles ont été pleines de soleil, les fous rires et la bonne humeur ont enjoué tous les participants. Pour les absents, pas de regrets, le prochain rendez-vous est fixé en juin 2018. Infos : asso.perluette@gmail.com

## RÉVEILLON DE LA SAINT SYLVESTRE

Le 31 décembre 2017, le comité des fêtes des Valayans organise son réveillon de la Saint Sylvestre, à partir 20h30, à la salle des fêtes des Valayans.

Contact et réservations au :  
04 90 62 08 84 / 06 88 49 78 65 -  
www.cdfv.net

## LE CABINET DE KINÉSITHÉRAPIE DES VALAYANS

Installé dans les anciens bureaux de l'entreprise Perrugini, le cabinet de kinésithérapie des Valayans vous accueille dans un lieu convivial.

La rénovation moderne des lieux permet aux praticiens de proposer des services adaptés aux besoins des personnes, réalisés par des kinésithérapeutes diplômés d'état :

- Anthony Arnoux : kiné et ostéopathe (06 28 70 32 19)
- Lionel André : kiné et thérapie énergie chinoise (06 10 18 66 88)
- Patrice Vard : kinésithérapeute (04 90 62 78 02).
- Xavier Brouaye : coach et éducateur sportif.

## SAPEUR-POMPIER DE VAUCLUSE, MODE D'EMPLOI DU « NON URGENT »

Dans le but de recentrer les activités des sapeurs-pompiers sur les missions prioritaires qui sont les leurs, certaines interventions non urgentes sont devenues payantes depuis mars 2017.

Selon la réglementation, les domaines d'intervention du SDIS 84 (Service Départemental d'Incendie et de Secours) sont les incendies, le secours d'urgence aux personnes, les accidents de la route, les risques naturels et industriels (inondation, feux de forêt, accident chimique...) et la protection des personnes, des biens et de l'environnement si les risques sont immédiats. Pour les autres missions, ils n'ont pas d'obligation. En conséquence, certaines interventions sont maintenant à la charge soit du particulier, soit d'un tiers responsable de l'incident ou d'une assurance...

Concrètement, les interventions pour la destruction de nid d'insectes et de nuisibles, l'ouverture de porte, la capture d'animaux (hors autoroute) et l'assèchement de locaux sont facturées aux particuliers au minimum 140 € et selon un barème pour les cas de pollution.

D'autres missions, telles que le soutien aux ambulances privées, SMUR ou autre, le dégagement d'une personne bloquée dans un ascenseur, la reconnaissance consécutive à un déclenchement d'alarme, le transport inter-hospitalier et les opérations d'assistance hors accident et sans victime sont à la charge d'un tiers, à noter que leurs coûts varient de 200 à 750 € ou sont calculés en fonction d'un barème. Toutes ces informations vous sont communiquées lors de votre demande d'intervention au 18 ou 112, afin de ne pas prendre au dépourvu les requérants. L'urgence est la priorité du SDIS, le reste est une option...

## LE PHÉNOMÈNE DES PLUIES MÉDITERRANÉENNES INTENSES !

Trois à six fois par an en moyenne, de violents systèmes orageux apportent des précipitations intenses sur les régions méditerranéennes, du Roussillon à la Provence, en passant par la vallée du Rhône. L'équivalent de plusieurs mois de précipitations tombe alors en seulement quelques heures ou quelques jours. Dans une situation d'urgence, les réseaux d'eau courante, d'électricité, de téléphone peuvent être coupés. Préparez-vous à vivre de manière autonome quelques jours (trois jours) avec certains objets essentiels.

Le kit de sécurité sera placé dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le récupérer plus rapidement possible. Le kit de sécurité se compose de : radio et lampes de poche avec piles de rechange, bougies, briquets ou allumettes, nourriture non périssable et eau potable, médicaments, lunettes de secours, vêtements chauds, double des clés, copie des papiers d'identité, trousse de premier secours, argent liquide, chargeur de téléphone portable, éventuellement articles pour bébé, nourriture pour animaux.

## EN ATTENDANT DE POUVOIR ADMIRER LA CRÈCHE DE GÉRARD CARTIER...



D'une année sur l'autre, Gérard Cartier parcourt bois, rivières et champs à la recherche de nouveautés (mousse, branches, pierres...) pour la crèche des Valayans, qu'il figole depuis plus de 50 ans et qui attire chaque année des milliers de visiteurs.

Venez découvrir par vous-même cette édition 2017 sur le thème « Pernes-les-Fontaines, la perle du Comtat », vous ne serez pas déçus ! Les visites commentées de la crèche auront lieu tous les dimanches du 24 décembre 2017 au 28 janvier 2018, de 14h à 17h. Entrée gratuite.

### PLUIE-INONDATION

#### LES 8 BONS COMPORTEMENTS

en cas de pluies méditerranéennes intenses

<p><b>JE M'INFORME</b> et je reste à l'écoute des consignes des autorités dans les médias et sur les réseaux sociaux en suivant les comptes officiels</p>	<p><b>JE NE PRENDS PAS MA VOITURE ET JE REPORTE MES DÉPLACEMENTS</b></p>	<p><b>JE ME SOUCIE DES PERSONNES PROCHES,</b> de mes voisins et des personnes vulnérables</p>	<p><b>JE M'ÉLOIGNE DES COURS D'EAU</b> et je ne stationne pas sur les berges ou sur les ponts</p>
<p><b>JE NE SORS PAS</b> Je m'abrite dans un bâtiment et surtout pas sous un arbre pour éviter un risque de foudre</p>	<p><b>JE NE DESCENDS PAS DANS LES SOUS-SOLS ET JE ME RÉFUGIE EN HAUTEUR, EN ÉTAGE</b></p>	<p><b>JE NE M'ENGAGE NI EN VOITURE NI À PIED</b> Pont submersible, gué, passage souterrain... Moins de 30 cm d'eau suffisent pour emporter une voiture</p>	<p><b>JE NE VAIS PAS CHERCHER MES ENFANTS À L'ÉCOLE</b> Ils sont en sécurité</p>



## ATTENTION AUX INTOXICATIONS AU MONOXYDE DE CARBONE

**Maux de tête, nausées, vertiges... et si c'était une intoxication au monoxyde de carbone ?**

Le bilan pour 2015 des intoxications au monoxyde de carbone dans le Vaucluse montre une prépondérance des intoxications liées aux chaudières, mais également à une mauvaise utilisation d'appareils conçus pour l'extérieur et utilisés à l'intérieur des habitations, comme brasero, barbecue, groupe électrogène, chauffages de chantier, motoculteurs !...

Ces accidents sont évitables, en suivant les conseils de prévention suivants :

- Ne jamais détourner un appareil de son usage initial comme on l'a vu avec les appareils prévus pour l'extérieur. Les véhicules (scooter, voitures) doivent également fonctionner à l'air libre.
- Respecter les consignes d'utilisation des appareils : les poêles à pétrole sont à utiliser pendant de courtes durées, en chauffage d'appoint seulement et dans des pièces ventilées.
- Faire entretenir et vérifier annuellement, par un professionnel qualifié, les appareils à combustion comme les chaudières, chauffe-eau, inserts, poêles, etc.
- Faire ramoner mécaniquement les conduits de fumées, notamment pour les cheminées.
- Veiller à maintenir une ventilation efficace des locaux, même par grand froid. Ne jamais boucher les grilles de ventilation, aérer quotidiennement votre logement.

Rappel : certaines conditions météorologiques (vent violent, période de redoux) peuvent contrarier le tirage des conduits de fumées des appareils à combustion raccordés (cheminées, poêles à bois).

## UN NOUVEAU DÉFIBRILLATEUR AUX VALAYANS

Nouvellement installé devant la Mairie annexe, ce nouveau défibrillateur présente l'avantage d'être disponible à tous 24 h/24 h. Environ 50 000 décès par arrêt cardiaque sont enregistrés en France chaque année, soit 14 fois plus que de tués sur les routes. La ville de Pernes-les-Fontaines est équipée aujourd'hui de neuf défibrillateurs répartis sur le plan ci contre :



Un défibrillateur automatique est un appareil portable, fonctionnant au moyen d'une batterie, dont le rôle est d'analyser l'activité du cœur d'une personne en arrêt cardio-respiratoire. Cette analyse est entièrement automatique, ce qui évite à l'opérateur toute prise de décision.

Seuls des chocs externes sont possibles, c'est-à-dire que les électrodes sont placées sur la peau du patient. Si elle détecte un rythme «chocable», la machine permet de délivrer un choc électrique, ou défibrillation.

La défibrillation précoce associée à la réanimation cardio-pulmonaire augmente fortement les chances de survie d'une personne en arrêt cardio-respiratoire qui présente une fibrillation ventriculaire, principale cause de mort subite chez l'adulte.



**RAPPEL : un défibrillateur est disponible :**

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> pharmacie Tenon, place Aristide Briand               | <b>6</b> place de la mairie aux Valayans, sur le local de l'ancien poids public |
| <b>2</b> pharmacie La Buissonne, Intermarché                  | <b>7</b> à la colonie d'Aurel, château de Coudray                               |
| <b>3</b> complexe sportif de Vivie                            | <b>8</b> à la médiathèque   |
| <b>4</b> Centre des Augustins                                 | <b>9</b> à l'office de Tourisme de la police municipale                         |
| <b>5</b> dans le véhicule d'astreinte de la police municipale |   |



## COMITÉ COMMUNAL DE FEUX DE FORÊTS, UN TROPHÉE POUR UN ÉTÉ CHAUD, TRÈS CHAUD : BRAVO ET MERCI

L'été a été chaud, dans tous les sens du terme, pour les bénévoles du CCFF (comité communal des feux de forêts) de Pernes, comme pour tous les pompiers du sud de la France. Le CCFF est intervenu de juin à octobre sur la commune, en surveillant les collines grâce à des véhicules 4x4 et à la vigie. Grâce à ce travail, notre nature a été protégée : merci à tous les bénévoles. Le CCFF a également porté aide à leurs collègues du Luberon, ainsi à la Bastidonne, ils ont passé plus de 30 heures sur le terrain à vérifier les bords de route et noyer les souches encore brûlantes et fumantes. M. le Préfet et le président du département Maurice Chabert, ont remis un trophée aux équipes de secours en remerciement de leurs interventions sur le terrain et de l'aide apportée aux pompiers pour les soulager de certaines tâches. Ce trophée est une reconnaissance du CCFF de Pernes et de ses membres bénévoles actifs.

## EN FONCTION DE VOTRE PROBLÈME, CONTACTEZ LE BON INTERLOCUTEUR

Pour votre sécurité, la Police municipale de Pernes assure une permanence 7 jours sur 7. Elle veille au maintien de la tranquillité, de la sécurité des habitants et de leurs biens, le respect des espaces publics, ainsi que de la salubrité publique. Cependant, trop d'appels téléphoniques ne concernent pas les missions pour lesquelles les agents doivent intervenir. En conséquence, nous vous demandons de bien vouloir contacter le service compétent pour le problème qui vous touche, vous gagnerez du temps et de l'efficacité.

**Pompiers** : 04 90 81 70 55 ou 18 (voir article page précédente)

**Samu** : 15

**Gendarmerie** : 04 90 66 44 44 ou 17

**Police Municipale** : 04 90 66 55 51

**Commissariat de Carpentras** : 04 90 67 62 00

**Médecin de garde** : Sam., dim. et jours fériés 04 90 66 44 33

**Pharmacie de garde**: contacter le commissariat de Carpentras au 04 90 67 62 00 ou au service national de gardes 3237

**Urgences Hôpital** : 04 32 85 90 00

**Pôle Santé** : 04 32 85 88 88

**Maternité** : 04 32 85 88 22

**Synergia Polyclinique** : 04 32 85 85 85

**Centre Antipoison** : 04 91 75 25 25

**Centre Grands Brûlés** : 04 91 94 16 69

**Services Techniques Pernes** : 04 90 61 64 91

**ERDF Réseaux d'électricité** : 09 72 67 50 84

**GRDF Réseau de gaz** : 08 00 47 33 33

**Service des Eaux SDEI** : 09 77 40 11 36

**France Télécom** : 10 14

**Opposition chèques** : 08 92 68 32 08

**Opposition cartes bancaires** : 08 92 69 08 80





## LE BUREAU DE POSTE DE PERNES FAIT PEAU NEUVE !

C'est une Poste «nouvelle génération» qui vous accueille désormais, depuis mi-novembre ! Les travaux de modernisation sont achevés, ils ont permis d'aménager des espaces ouverts autour d'îlots polyvalents, ainsi que la mise à disposition d'automates courrier et financier dans un souci de fluidifier l'attente. Un investissement de 185 000 € supporté par la Direction Provence de la Poste, qui remercie tous ses clients pour leur patience et leur compréhension pendant sept semaines de fermeture des locaux.

Ouverte lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30, jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 et samedi de 9 h à 12 h.

En raison des fêtes de fin d'année, la mairie sera fermée les 26 décembre 2017 et 2 janvier 2018.

Une permanence sera assurée uniquement pour les inscriptions sur la liste électorale, le samedi 30 décembre, de 10 h à 12 h.

## LA SORTIE DE PERNES, ROUTE DE MAZAN, REFAITE À NEUF !

Après réfection du réseau d'eau, l'extension de celui de l'assainissement collectif, l'enfouissement des réseaux EDF, téléphone et câble, la reprise du revêtement de la chaussée de la route de Mazan dans sa partie agglomérée vient de s'achever. Il manque encore l'enlèvement des pylônes et câbles aériens de l'EDF pour que le chantier soit entièrement terminé, avec le goudronnage de la piste cyclable au niveau du BMX. Malheureusement, compte tenu de l'emprise foncière de la chaussée, des normes des voies routières à 5,50 m minimum et la piste cyclable à 1,40 m, il n'a pas été possible de créer une piste cyclable depuis le cours Frizet jusqu'au BMX, le goudronnage a cependant été élargi au maximum pour donner de la place aux vélos sur une bonne partie de la route. Le coût, financé conjointement par le Conseil Départemental de Vaucluse et la Communauté des Sorgues du Comtat, s'est élevé à 282 960 €.

## RECENSEMENT DE LA POPULATION DU 18 JANVIER AU 24 FÉVRIER 2018

Cette année, le recensement se déroule dans notre commune du 18 janvier au 24 février 2018. Se faire recenser est un geste civique, qui permet de déterminer la population officielle de chaque commune. Le recensement permet de mesurer les évolutions démographiques et les mutations de la société, facilitant ainsi la mise en œuvre de politiques prospectives. C'est utile à tous ! Des résultats du recensement de la population découlent la participation de l'État au budget des communes. Du nombre d'habitants dépendent également le nombre d'élus au conseil municipal, la détermination du mode de scrutin, le nombre de pharmacies... Par ailleurs, ouvrir une crèche, installer un commerce, construire des logements ou développer les moyens de transport sont des projets s'appuyant sur la connaissance fine de la population de chaque commune (âge, profession, moyens de transport, conditions de logement...). Enfin, le recensement aide également les professionnels à mieux connaître leurs marchés, et les associations leur public. En bref, le recensement permet de prendre des décisions adaptées aux besoins de la population. C'est pourquoi il est essentiel que chacun y participe !

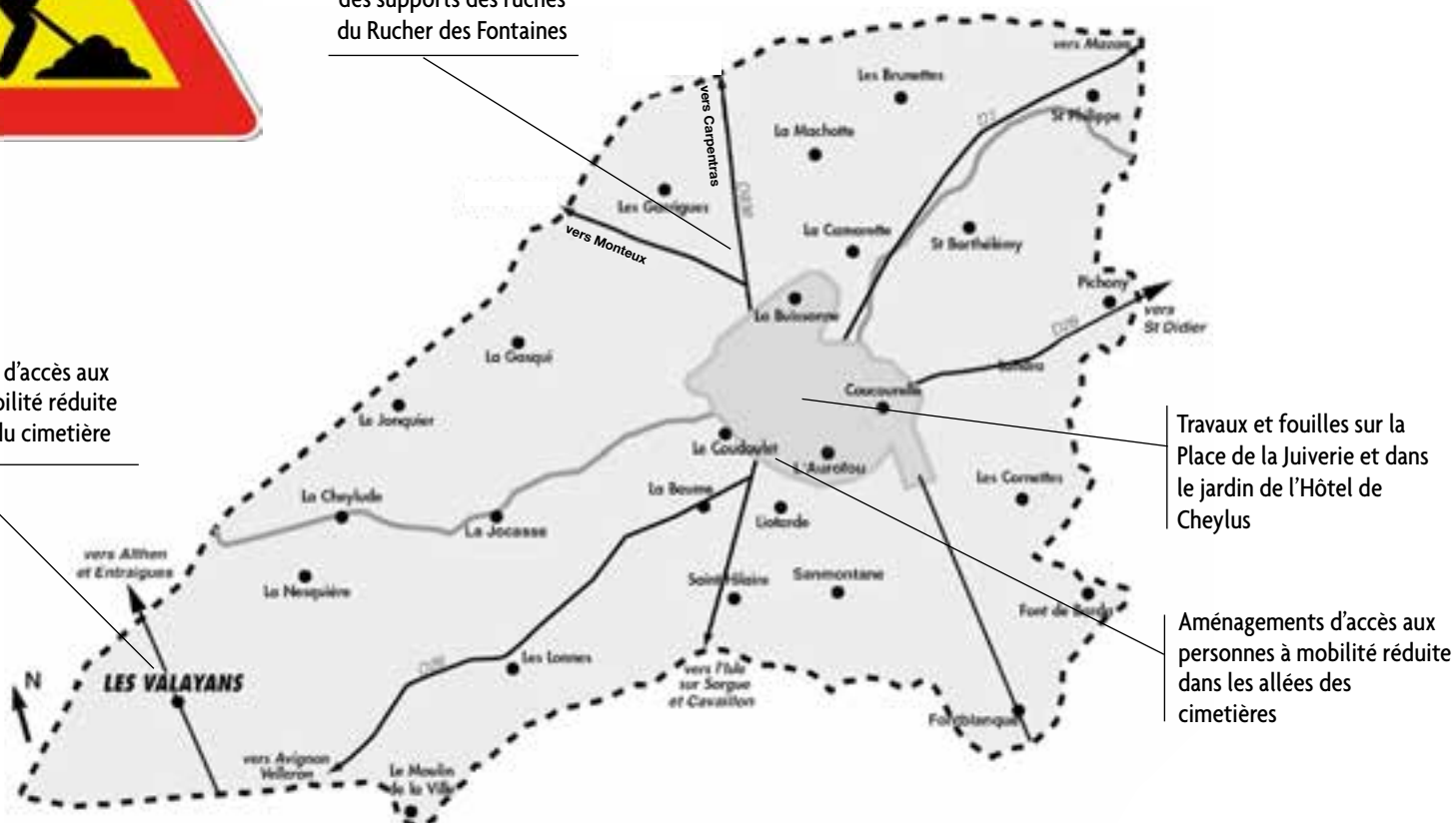
À signaler que les enquêteurs sont munis d'une carte avec photo qui les accrédite.



## TRAVAUX COMMUNAUX DU TRIMESTRE RÉALISÉS PAR NOS SERVICES TECHNIQUES

Constructions en pierres sèches  
des supports des ruches  
du Rucher des Fontaines

Aménagements d'accès aux  
personnes à mobilité réduite  
dans les allées du cimetière



Travaux et fouilles sur la  
Place de la Juiverie et dans  
le jardin de l'Hôtel de  
Chéylus

Aménagements d'accès aux  
personnes à mobilité réduite  
dans les allées des  
cimetières

SANS OUBLIER L'ENTRETIEN RÉGULIER DE NOTRE VOIRIE, DES BÂTIMENTS COMMUNAUX, DE LA PROPRIÉTÉ DE LA VILLE, ETC.

# MANIFESTATIONS DE DÉCEMBRE 2017 À MARS 2018

## DÉCEMBRE

Du 10/10/17 au 16/12/17 ♦ Médiathèque: **expo de vinyles**. Nombreuses animations, 250 cours de la République.

Du 27/10/17 au 29/12/17 ♦ **Exposition de portraits par Louis Reymond**, galerie Traces, cours Jean Jaurès. Ouvert du mercredi au samedi de 16 h à 19 h.

Du 01/12/17 au 31/01/18 ♦ Exposition des Artistes et Amateurs Pernois: «**petit format dans tous ses états**» à la Maison Rose. Vernissage le 2 décembre à partir de 10 h 30 autour d'un café.

Le 13/12/17 ♦ Conte de Noël à la Médiathèque «**Histoires sur le fil**» par la conteuse Elisa Queneutte de 10 h 30 à 11 h 15 pour les 0-3 ans et de 16 h à 17 h pour les 3-7 ans. Inscription obligatoire.

Le 15/12/17 ♦ **Assemblée générale du Touréou Pernen** à 20 h 30 aux Arènes.

Du 15 au 21 décembre ♦ **Salon de Noël** de l'association «**Les Arts ô Soleil**», à la chapelle des Pénitents blancs

Le 15/12/17 ♦ **Conférence Po'Art sur L'odyssée d'un trésor** à 18 h, par Roberto Fornies Alaiz, 127 avenue de la Gare.

Le 15/12/17 ♦ **Repas de Noël des seniors aux Valayans** à 12 h, salle des fêtes.

Le 16/12/17 ♦ **Concert de Noël** avec **Patricia Ponselle**, mezzo coloratur de l'Opéra de Paris, à l'église N-D de Nazareth, à 16 h.

Le 16/12/17 ♦ **L'ACAP fête Noël** et propose des animations à partir de 14 h pour les enfants: patinoire, château gonflable, surprises...

Le 16/12/17 ♦ **Loto de la Fnaca** au Centre Culturel des Augustins à 20 h 30.

Le 16/12/17 ♦ L'association «**Rêves d'argile**» propose, au 258 rue Émile Zola, un **stage de poterie ou sculpture** pour adultes de 10 h à 18 h.

Le 17/12/17 ♦ **Loto Escolo dou Trelus** au Centre Culturel des Augustins, à 15 h.

Le 17/12/17 ♦ **Marché de Noël et des traditions calendales**, de 9 h 30 à 18 h 30. Nombreuses animations, Halle couverte, place du Cormoran et place N-D de Nazareth.

Le 20/12/17 ♦ La Médiathèque propose un **atelier de Noël**: imagination, créativité et bricolage, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Places limitées.

Du 23/12/17 au 07/01/18 ♦ **La Maison Fléchier, la Maison du Costume/Magasin Drapier**, seront ouverts de 14 h à 17 h, tous les jours sauf le mardi, ainsi que les 25/12/2017 et 01/01/2018.

Le 23/12/17 ♦ Médiathèque: **Initiation informatique pour débutant** à la Médiathèque (de 11 h à 17 h). Inscription obligatoire.

Du 23/12/17 au 07/01/18 ♦ Fermeture du complexe sportif

Le 24/12/17 ♦ **Vide grenier** organisé par Ego Organisation de 6 h à 19 h.

Le 31/12/17 ♦ Le Comité des Fêtes des Valayans organise un **réveillon de la Saint Sylvestre** à 20 h 30 à la salle des fêtes des Valayans.

## JANVIER

Du 02/01/18 au 03/01/18 ♦ L'association «**Rêves d'argile**» propose, au 258 rue Émile Zola, un **stage poterie ou modelage** pour enfants de 15 h à 17 h.

Le 06/01/18 ♦ **Loto d'«Arts et Loisirs»** aux Augustins à 15 h.

Le 07/01/18 ♦ **Concert orgue et flûte** par Gérard Goudet et Michel Gaillard, à la collégiale N-D de Nazareth, à 16 h.

Le 07/01/18 ♦ **Loto des Tambourinaires du Comtat** aux Augustins, à 15 h.

Le 13/01/18 ♦ Les Artistes et Amateurs Pernois proposent à 15 h une **causerie d'Édith Fischer sur le fauvisme**, suivie d'un thé gourmand à la Maison Rose.

Le 13/01/18 ♦ **Loto du Rugby Club Pernois** aux Augustins, à 20 h.

Le 13/01/18 ♦ L'association «**Rêves d'argile**» propose, au 258 rue Émile Zola, un **stage poterie ou sculpture** pour adultes de 10 h à 18 h.

Le 14/01/18 ♦ **Loto de l'APEL St Joseph** au Centre Culturel des Augustins à 15 h.

Le 14/01/18 ♦ **Vide grenier aux Valayans** de 6 h à 19 h.

Le 16/01/18 ♦ **Exposition «Vanités»** à la médiathèque, en partenariat avec l'association Po'Arts

Le 16/01/18 ♦ **Cinéval** aux Augustins: «**Ferdinand**» 18 h, «**La Villa**» à 20 h 30.

Le 18/01/18 ♦ **Visite de la Tour Ferrande** par l'Office de Tourisme, RDV à 11 h à l'OT

Le 19/01/18 ♦ **Loto de l'association des parents d'élèves des Garrigues** au Centre Culturel des Augustins à 20 h 30.

Le 19/01/18 ♦ **Conférence sur Vermeer** par Coralie Bernard, à 18 h, organisé par Po'Arts, 127 avenue de la gare

Le 19/01/18 ♦ **Nuit de la lecture** à la médiathèque à partir de 18 h et «**Petits meurtres en médiathèque**»

Le 20/01/18 ♦ **AG du Comité des Fêtes des Valayans** à 19 h à la salle des fêtes.

Le 20/01/18 ♦ **AG de CINEA 84** à 18 h 30, à l'Espace Jeunesse municipal.

Le 20/01/18 ♦ **Loto de l'Amicale Pernoise pour le Don du Sang Bénévole** au centre culturel des Augustins à 15 h.

Le 21/01/18 ♦ **Loto de «Plumes des Fontaines»** au centre culturel des Augustins à 15 h.

Le 25/01/18 ♦ **Visite «la vie autour du mikvé»** par l'Office de Tourisme, RDV à 11 h à l'OT. Prix 3€ adulte, 1,50€ enfant, gratuit pour les - de 12 ans

Le 27/01/18 ♦ «**Rêves d'argile**» propose un **stage poterie ou sculpture** pour adultes de 10 h à 18 h, 258 rue É. Zola.

Le 27/01/18 ♦ **Théâtre «Amour 4 fro-mages»**, aux Augustins, à 20 h 45. Prix 14€ et 11€ tarif réduit

Le 28/01/18 ♦ la **Pastorale Maurel** par la troupe Li Pastourèu de Vedeno à 15 h au centre culturel des Augustins. Prix 5€, gratuit pour les moins de 14 ans.

Le 28/01/18 ♦ **Vide grenier** organisé par Ego Organisation de 6 h à 19 h.

## FÉVRIER

Du 01/02/18 au 31/03/18 ♦ **Expo** des Artistes et Amateurs Pernois **sur le thème de la femme** à la Maison Rose.

Le 02/02/18 ♦ **Soirée voyage** organisée par la médiathèque, à 20 h 30 aux Augustins. Projection rencontre avec le réalisateur Olivier Weber («**Défi Baïkal**»)

Le 04/02/18 ♦ **9<sup>e</sup> Truffolio**, marché aux truffes, aux Augustins, de 8 h à 18 h.

Le 06/02/18 ♦ **Soirée blind test** sur la chanson française à la médiathèque, à 18 h 30. Inscription obligatoire.

Le 07/02/18 ♦ **Visite de la tour Ferrande** par l'Office de Tourisme, RDV à 11 h à l'OT

Le 09/02/18 ♦ **Conférence sur Rembrandt** par Coralie Bernard, à 18 h, organisée par Po'Arts, 127 avenue de la gare

Le 10/02/18 ♦ **Causerie d'Édith Fischer sur Camille Claudel** proposée par les AAAP, à 15 h, suivie d'un thé gourmand à la Maison Rose.

Le 10/02/18 ♦ «**Rêves d'argile**» propose, au 258 rue Émile Zola, un **stage poterie ou sculpture** pour adultes de 10 h à 18 h.

Le 11/02/18 ♦ **11<sup>e</sup> Rencontres provençales** organisées par la Chourmo dis Afouga, à 14 h 30 aux Augustins. 5 troupes théâtrales provençales.

Le 11/02/18 ♦ **Loto du Comité des Fêtes des Valayans**, salle des fêtes des Valayans à 15 h 30.

Le 11/02/18 ♦ **Vide grenier aux Valayans** de 6 h à 19 h.

Le 14/02/18 ♦ **Sortie culturelle, galeries et musées parisiens**, organisé par Po'Arts, tél.: 06 64 70 00 47

Le 15/02/18 ♦ **Visite «la vie autour du mikvé»** par l'Office de Tourisme, RDV à 11 h à l'OT.

Du 17/02/18 au 17/03/18 ♦ **exposition i Tango!**, photos de J-Jacques Knaebel

Le 17/02/18 ♦ **Loto de l'association paroissiale** aux Augustins à 15 h.

Le 21/02/18 ♦ **Atelier pastel à la tour Ferrande** par l'Office de Tourisme, RDV à 11 h à l'OT. Prix 3€ adulte, 1,50€ enfant, gratuit pour les - de 12 ans

Le 22/02/18 ♦ **soirée slam et poésie en scène** à la médiathèque, animée par Dizzilez

Le 23/02/18 ♦ **Hommage à René Char**, organisé par Po'Arts, 127 av. de la gare

Le 24/02/18 ♦ «**Rêves d'argile**» propose un **stage poterie ou sculpture** pour adultes, 10 h à 18 h, 258 rue E. Zola

Le 25/02/18 ♦ **Vide grenier** organisé par Ego Organisation de 6 h à 19 h.

Le 28/02/18 ♦ **Visite du musée de la vieille école aux Valayans** par l'Office de Tourisme, RDV à 10 h au hameau des Valayans. Au programme cours d'écriture, géo et récréation! Prix 4€ adulte, 2€ enfant, gratuit pour les - de 12 ans

## MARS

Du 02/03/18 au 11/03/18 ♦ Pour la Semaine de la Femme, le Comité de Jumelage vous présente une **expo d'artisanat divers sur le thème de la femme** à la Chapelle des Pénitents. Ouvert les 2, 3, 4, 9, 10 et 11 mars de 10 h à 18 h.

Le 03/03/18 ♦ **Soirée rêve et illusion**, à 19 h au centre culturel des Augustins. Prix 19€ adultes, 14€ enfants

Le 04/03/18 ♦ **Repas spectacle folklorique** de l'Escolo dou Trelus avec le groupe invité «**Les joyeux mineurs**», à partir de 12 h 15 aux Augustins. Réservation au 04 90 61 32 11 ou 04 90 66 43 17

Le 04/03/18 ♦ **Concert du Chœur de Crimée** à l'église N-D de Nazareth à 17h, venez découvrir un chœur russophone composé d'une vingtaine de choristes.

Du 06/03/18 au 07/03/18 ♦ «**Rêves d'argile**» propose, 258 rue Émile Zola, un **stage poterie ou modelage** pour enfants de 15 h à 17 h.

Le 08/03/18 ♦ Dans le cadre de la Journée des Femmes **dédicaces de livres à la Médiathèque et à la librairie Des bulles et des lignes**

Le 10/03/18 ♦ Le Comité des fêtes **des Valayans** organise son **Carnaval** sur le thème des personnages de dessins animés à 15 h 30 place de la mairie.

Le 10/03/18 ♦ L'AAAP présente à 15 h une **causerie d'Édith Fischer sur la peintre Marie Laurencin**, suivie d'un thé gourmand à la Maison Rose.

Le 10/03/18 ♦ «**Rêves d'argile**» propose un **stage poterie ou sculpture** adultes, 10 h à 18 h, au 258 rue Émile Zola.

Le 11/03/18 ♦ **Chapitre de la Confrérie de la truffe, repas gastronomique** et cérémonie d'intronisation, à 12 h, au centre culturel des Augustins.

Le 11/03/18 ♦ **Vide grenier aux Valayans** de 6 h à 19 h.

Le 13/03/18 ♦ **Conférence-débat sur le Tango** avec démonstration en partenariat avec l'association Tango y algo mas, à 18h30 à la médiathèque.

Du 16 au 29 mars ♦ **Exposition de l'association «Plume des fontaines»**, à la chapelle des Pénitents blancs

Le 16/03/18 ♦ **Conférence sur Hukosai et le Japon** par Coralie Bernard, à 18 h, organisé par Po'Arts, 127 av. de la gare



## BADMINTON : LE TOURNOI DES FONTAINES FUT UN BEAU SUCCÈS

La 11<sup>e</sup> édition de ce grand tournoi a eu lieu fin septembre, dans une ambiance amicale et conviviale. Des joueurs de toute la France se sont retrouvés au Complexe sportif Paul de Vivie, faisant de Pernes la capitale du Badminton pendant deux jours.

Comme les années précédentes, plusieurs centaines de joueurs ont fait virevolter les volants avec concentration et sérieux, car ce tournoi est l'une des compétitions régionales les plus importantes. Les spectateurs ont pu ainsi découvrir et apprécier, dans la bonne humeur, ce sport de raquette le plus rapide du monde !

Le badminton est de plus en plus prisé auprès du public et le B.O.P. (Badminton Olympique de Pernes) accueille chaque année de nouveaux adhérents. Fort de cette ambiance chaleureuse qui émane de ces rencontres, le club se promet de continuer à organiser plus de manifestations. Allez-y, vous ne serez pas déçus !

Pour plus d'informations sur le club et les compétitions à venir : [www.bop84.com](http://www.bop84.com)

## DES NOUVELLES DU PING-PONG PERNOIS

Pour cette nouvelle saison, le Ping-Pong Club Pernois a inscrit quatre équipes adultes dans le championnat départemental. Après trois journées, la situation n'est pas très brillante : ainsi l'équipe 1 est actuellement 4<sup>e</sup> de sa poule, l'équipe 3 est avant-dernière et l'équipe 4 est dernière. Seule bonne performance, l'équipe 2 est 1<sup>ère</sup> de sa poule en D1 ! Bravo à eux. En novembre et décembre il va falloir remonter la barre et progresser en termes de classement car les moyens sont là.

Cette année le championnat jeunes a été fortement modifié dans son organisation : il y aura quatre compétitions qui se dérouleront au premier semestre 2018 : le championnat du Vaucluse par équipes, la coupe du Vaucluse, le top détection et l'Interclubs. Les points seront cumulés par club, avec des spécificités pour les poussins et les féminines. Le club ayant acquis le plus de points sera déclaré meilleur club formateur du Vaucluse.

Le club se mobilise également pour l'organisation de son premier tournoi national, qui nécessite beaucoup d'énergie et la présence de ses très dévoués bénévoles.

Vous pouvez suivre toute l'actualité du club et les résultats des différentes compétitions sur le site internet : [www.ppcpernois.clubeo.com](http://www.ppcpernois.clubeo.com)

Contact : Nicolas Ruault (06 09 85 95 49) ou Michel Leprince (04 90 61 26 59)



## TOUS LES PERNOIS SONT APPELÉS À SOUTENIR UNE ÉQUIPE CYCLISTE PERNOISE QUI S'APPRÊTE À TRAVERSER LES ÉTATS-UNIS

Race Across America est une course cycliste ultra marathon consistant à traverser les États-Unis d'Ouest en Est, de Oceanside à Annapolis et à travers douze états. Créée en 1982, c'est la course d'endurance la plus longue au monde, soit 4 800 km sous des températures variant de - 5 °C à +48 °C.

Avec près de 20 000 m de dénivelé positif, les coureurs parcourent aussi bien les rocheuses avec des passages à plus de 3 300 m d'altitude, que les déserts de l'ouest américain ou les longues plaines du centre.

La course n'est pas divisée en étapes, les coureurs parcourent chaque jour la distance maximum possible en fonction de leurs capacités, gérant eux-mêmes leurs périodes de repos.

Ce challenge se déroulera du 16 au 25 juin 2018, notre ville de Pernes sera représentée par huit cyclistes pernois, qui rouleront 24 h/24 h se relayant tous les 100 km environ, de jour comme de nuit ! La logistique et la conduite des camping-cars et van accompagnateurs seront assurées par une équipe de soutien, « les Followers ».



Une idée originale et un projet ambitieux que l'on doit à Henri Farina, passionné de vélo et de défis sportifs. Tout comme l'équipe que nous retrouverons autour de lui composée de Laurent Desbordes, Bernard Préau, Damiens Vernier, Pierre Combe, Yann Albert, Marco Rimoldi, Damien Fagoo et Fabrice Ravoux.

Des tee-shirts aux couleurs du projet vont être proposés prochainement, les bénéfices seront entièrement reversés à l'association pernoise « l'Étoile filante » qui vient en aide aux enfants atteints de cancer. Une belle façon d'associer passion et humanitaire.

Vous êtes dirigeants de sociétés ? Vous souhaitez devenir partenaires ? N'hésitez pas à joindre le 06 10 84 05 58, pour connaître les modalités et faire partie de cette belle aventure, qui sera retracée lors d'une soirée de gala prévue en septembre 2018.

## BELLE SAISON DES 60 ANS POUR LOU TOURÉOU PERNEN : FÉLICITATIONS!

Le 15 décembre c'est l'heure du bilan, le président André Lauzier a présenté dernièrement le bilan 2017 aux membres et sympathisants du Touréou Pernen. Une année phare, marquée par les 60 ans de l'association, fêtés avec succès l'été dernier grâce au concours de tous les bénévoles. Une édition qui restera dans les annales du club. Mais déjà, l'équipe dirigeante prépare la prochaine saison taurine, ainsi que sa participation à Cheval Passion 2018 aux côtés de la Fédération Française de Course Camargaise. Du travail sur la planche !

L'assemblée générale du Touréou Pernen aura lieu le vendredi 15 décembre, à 20h30, dans la salle Lou Ventour, récemment inaugurée, aux arènes.

# Toutes les adresses pour vos cadeaux de Noël avec l'ACAP

## **Restaurant « La Gare »**

CUISINE TRADITIONNELLE  
ET AMBIANCES MUSICALES  
339 avenue de la gare  
04 90 60 56 25

## **DE FIL EN AIGUILLE**

**Florence Martel**  
Service de retouches, mercerie,  
repassage et dépôt pressing  
150 avenue du Bariot  
06 82 11 32 64

## **Clean Carrelage Vauclusien** *Pose de revêtements de sol*

213 avenue Paul de Vivie  
06 19 58 89 70

## **La Maison Pernoise**

*Concept Store*  
167, avenue de la Gare  
09 81 45 04 22  
du mardi au samedi de 10h à 12h30 et 14h30 à 19h  
et tous les dimanches de 10h à 12h30. Ouvert toute l'année.

## **CÔTÉ JARDIN**

*Restaurant d'été*  
221, quai de Verdun  
06 22 73 27 03  
Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre

## **SARL TRUCK VI**

*(véhicules industriels)*  
468 chemin de la Prato Zone Prato 1  
04 90 62 13 49 - fax 04 90 28 90 77  
truckvi84210@gmail.com

## **Miss Couture**

*Retouches, créations*  
126 chemin de la Gare  
06 15 56 57 61

## **Cabinet Bio-Nutrition** **Conseils, Coaching** **Ateliers pratiques**

235 avenue Jean Jaurès  
04 90 70 30 77

## **PWServices**

**Patch Works Services**  
*Béatrice Tortel*  
**Service à la personne**  
06 52 70 12 12

## **K.Ro Design**

Vente de revêtements de sols et murs  
158 grande route de Carpentras  
04 13 07 51 07

## **DOMAINE DES HAUTS TRAVERSIERS**

*Didier & Florian Morel - Viticulteurs*  
AOP Ventoux, agriculture biologique  
À faire partager sur votre table,  
ou en cadeau pour les fêtes  
2335 chemin des Traversiers  
04 90 66 46 73

## **MOULET ÉLECTRICITÉ**

**Alexandre Moulet**  
AUTOMATISME - ALARME  
VIDÉO SURVEILLANCE  
CLIMATISATION  
06 38 45 49 06

## **GALAXIE**

Vente et location de chapiteaux  
50 avenue Louis Chabran  
04 90 70 13 56

## **EM'INSTITUT**

ESPACE BEAUTÉ  
COIFFURE ET ESTHÉTIQUE  
2 grande route de Carpentras  
Rond-point Charles de Gaulle  
06 86 87 97 61 / 06 50 27 13 45

## **BOUCHERIE CUNTY**

*de père en fils*  
Boucherie - Charcuterie  
Traiteur - Menu fêtes  
Assortiment volailles  
217 av. de la gare 04 90 51 74 83

## **JC SAC**

SACS, FOULARDS,  
PORTEFEUILLES...  
198 avenue Jean Jaurès  
04 13 07 88 61

## **Brasserie de la Nesque**

*Restaurant - Bar*  
*Cuisine traditionnelle*  
6 avenue de la Perle du Comtat  
04 90 66 42 39

## **COUP D'FOUDRE**

*Prêt à Porter*  
*Homme-Femme*  
*Morgan...*  
79 avenue Jean Jaurès  
04 86 71 60 24

## **APPEL PLOMBIER**

*Jean-Marie Monterde*  
Plomberie-Chauffage  
Professionnel Gaz Fuel - Artisan RGE  
3, Lot. la Toscane  
04 90 66 48 35

## **M.G. Imprimerie**

*Création graphique*  
*Impression offset et numérique*  
*Sites internet*  
Prato 2 - 198, allée de Provence  
www.imprimerie-mg.fr - 04 90 670 670

## **Domaine La Camarette**

VIN AOP VENTOUX BIO  
HUILE AOC BIO  
CHAMBRES D'HÔTES  
RESTAURANT  
439 chemin des Brunettes  
04 90 61 60 78

**VOUS VIVEZ À PERNES, VOUS AIMEZ PERNES, ACHETEZ À PERNES**



## DÉSFFECTATION DU FOOTBALL ?

L'effet de la Coupe du monde de 1998, qui avait provoqué un net regain du nombre de licences, est probablement terminé. Plusieurs signaux en témoignent : de plus en plus les villages se regroupent, afin de pouvoir constituer un club de football, car individuellement ils n'y parviennent plus et cela occasionne, par exemple, la création du club de Ventoux Sud.

Autre exemple, c'est la suppression, pour cette saison, du Championnat senior de Promotion de 2<sup>e</sup> division, en attendant peut-être davantage dans l'avenir. Un nombre de joueurs en baisse entraîne moins d'équipes et moins d'équipes entraîne une diminution du nombre de compétitions.

L'Espérance Pernoise n'échappe pas à ce phénomène. En effet, dans la catégorie des seniors, il n'y a pas d'équipe 3, faute de « combattants ». De plus, certains joueurs à l'ego surdimensionné refusent de jouer dans cette équipe, persuadés qu'ils valent beaucoup mieux...



Les catégories U17 et U15 ne présentent qu'une seule équipe en Championnat, ce qui est une première dans l'histoire du club. La catégorie des U19 fait exception, avec deux équipes présentées, ce qui est assez rare car peu de clubs peuvent en faire autant.

Et pourtant la locomotive du club est toujours là, avec une énième saison au plus haut niveau régional. Afin que le club mène bon train, il faut effectivement une bonne locomotive, mais encore faut-il des voitures qui suivent... Mais demeurons optimistes pour l'avenir du football, cela passera peut-être par une victoire lors de la Coupe du Monde de l'an prochain ? C'est tout le mal que l'on peut souhaiter au football français.

L'Espérance Pernoise profite de cet espace pour souhaiter à chacune et chacun d'entre vous d'excellentes fêtes de fin d'année et vous présente, dès à présent, ses meilleurs vœux pour 2018.

L'Espérance c'est aussi sur le blog : <http://esp84.skyblog.com/>



## L'ASSOCIATION GYMNASTIQUE VOLONTAIRE ET SES NOMBREUSES ACTIVITÉS

Toujours autant de succès pour la GV, qui propose cette année 37 activités réparties entre les Valayans et Pernes, ainsi qu'une activité randonnée les mardis après-midi.

Pour celles et ceux qui veulent profiter de la pause de midi pour faire du sport, notez bien l'ouverture de deux séances entre 12 h 30 et 13 h 30 : « Pilates » les lundis avec Angélique (06 46 75 68 49) et « Gym Tonique/Abdo/Fessiers » avec Carole (06 16 98 87 35) les jeudis.

Des places sont encore disponibles dans la plupart des activités.

**Les stages :** Ils sont ouverts à tous et ont lieu les samedis après-midi au complexe sportif, l'occasion de découvrir de nouvelles disciplines.

- Danse Indienne Traditionnelle (atelier animé par Valérie Kanti Fernando). Ils ont lieu un samedi par mois, de 14 h à 16 h. Contacts auprès de Valérie : 06 41 67 11 97.

- Qi Gong et Chant (animé par Patrick Dussuel et Lyane Mathieu). Les mouvements choisis et les exercices de respiration vous amèneront à la détente et à un équilibre intérieur qui favorisera l'expression dans le souffle et la libération de la voix. Un cycle de 3 séances est proposé les 9 décembre, 13 janvier et 10 février de 14 h à 16 h 30. Des exercices évolutifs et un travail vocal plus approfondi (mise en pratique sur 2 ou 3 chants collectifs) vous permettront de conforter les sensations physiques expérimentées. Inscriptions : Lyane Mathieu : 06 23 49 53 10 [www.lyanebonsantmathieu.info](http://www.lyanebonsantmathieu.info) ou Patrick Dussuel : 06.71.54.99.02 [www.corametao.com](http://www.corametao.com)

D'autres stages ont lieu toute l'année, à consulter sur [www.agvpernes.fr](http://www.agvpernes.fr)

## URBAN SESSIONS, UNE NOUVELLE CULTURE URBAINE AU SKATE PARK

Le service des sports de Pernes a organisé au skate park du complexe sportif Paul de Vivie, une journée dédiée à la jeunesse.

Tous les jeunes ont pu exprimer leurs talents avec une initiation au graffiti, et pour les amoureux de la

glisse, le skate park est devenu le rassemblement des riders amateurs du skateboard, de la trottinette, du BMX et des rollers, pour apprendre, mais aussi pour partager une passion commune.

Les plus confirmés et les professionnels de la glisse ont proposé des démonstrations, afin d'initier et de sensibiliser les jeunes à ce sport avec toutes les règles de sécurité. Sans oublier la danse qui était



également au rendez-vous avec une démonstration de hip-hop, faisant de cet événement urbain, artistique et talentueux, une belle journée pour tous les jeunes.



## LA RENTRÉE DU BMX PERNOIS : DES LICENCIÉS, DES CHAMPIONS, DU DYNAMISME !

Comme pour beaucoup d'associations, la rentrée au BMX pernois est un moment de mises au point, de nouveautés et d'organisation pour combler les aspirations des adhérents. Le club compte plus de 200 licenciés pour la saison 2017-2018, suite à l'organisation régulière de manifestations promotionnelles dans différents lieux du département : Auchan Avignon Nord, Décathlon (Vital Sport), Journée d'initiation au Pontet, Journées Portes Ouvertes à la piste (route de Mazan) et cela porte ses fruits. Pour encadrer ces amateurs de vélos et de bosses, tout un petit monde s'active, une équipe de bénévoles, deux salariés à temps plein et une dizaine d'éducateurs, tous plus motivés les uns que les autres.

Cette année, au sein du club figurent 25 licenciées féminines de 7 à 56 ans, dont 4 d'entre elles concourent au niveau national. Mais les pistes du BMX pernois accueillent aussi des licenciés de haut niveau venant d'autres clubs. Ils s'entraînent de façon régulière parmi nos compétiteurs, apportant un bonus important dans leur motivation aux séances d'entraînements. À ceux-ci s'ajoute la présence de Sylvain André (BMX Cavaillon), vainqueur de la Coupe du Monde 2017 ; il vient partager avec les pilotes vauclusiens un moment de riding dans le cadre d'une action du comité départemental.

Parallèlement, quatre licenciés junior du club, parmi lesquels Mathilde Bernard, Tessa Martinez, Morgane Martinez et Gabriel Cravéro vont certainement intégrer la structure départementale, l'Union BMX Vaucluse (UBV). Ils défendront toujours les couleurs du BMX Pernois, mais à travers cette structure (réunissant les clubs de Carpentras, Entrecraux, Cavaillon, Pernes et BMX Organisation), qui permet d'accompagner les pilotes des catégories Championnats sur les épreuves nationales et internationales.

Côté activités, pour 2017-2018, le BMX Pernois a affiné son encadrement, créant de multiples sections et groupes d'entraînements ainsi que des activités de loisirs différentes, afin que chacun puisse s'épanouir selon son rythme, ses capacités et ses aspirations entre compétitions sportives et loisirs.

Côté projets, le BMX pernois s'organise progressivement et améliore sa structure grâce à des personnes désireuses d'apporter leur pierre à l'édifice, ainsi, le club travaille sur une refonte partielle de la communication (logo, visuels, supports de communication) et s'engage dans une participation soutenue aux différents calendriers de compétitions (Coupes régionales, championnat 84 et régional, Coupes de France, Coupe du Monde, Indoors, Manches Europe...). La saison sera aussi recentrée sur le sportif, avec la mise en place des deux programmes (TFBMX/Championnat) et un suivi sportif plus poussé... Sur le site du BMX, quelques travaux d'entretien sont prévus ainsi que de nouveaux aménagements avec la mise en place d'une nouvelle buvette, le changement de la main courante autour de la piste et la fin de pose du grillage de la piste... Enfin, au vu de la fusion des deux comités régionaux Provence et Côte d'Azur, le club est en attente de l'organisation d'une compétition en 2018.

En somme, une foule de projets qui cherchent à préserver le fonctionnement et l'ambiance du club, afin d'accompagner au mieux les licenciés grâce au soutien des bénévoles, parents, pilotes, éducateurs, amis, partenaires, sponsors et de la municipalité de Pernes, que le club BMX pernois remercie.

## FOULÉE DE L'ESPOIR AU PROFIT DU TÉLÉTHON, 328 SENIORS ET 50 ENFANTS AU DÉPART

C'est encore un beau succès pour cette quatrième édition de la foulée de l'Espoir au bénéfice du Téléthon, organisée par l'association du BMX Pernois en partenariat avec le service des sports de la ville. Avec 328 seniors au départ des 6 et 12 km et une cinquantaine d'enfants pour le circuit de 1 km autour du complexe sportif.



L'organisation parfaitement maîtrisée par le BMX et le service des sports, accompagnés pour la sécurité de la police municipale et des pompiers, et des bénévoles de diverses associations de la ville pour l'aide aux balisages du parcours et aux ravitaillements.

Bravo et merci à tous !

## AIDONS LES GALINETTES !



Présidée par Aurélie Deveze, l'association pernoise « les Galinettes » participera en mars prochain à un raid 100% féminin baptisé « Amazone », lancé par l'animateur télé Alexandre Debanne. Loin d'être un voyage touristique, elles devront enchaîner la course à pied, le VTT, le canoë, l'escalade et la course d'orientation. Ce défi est associé à un projet humanitaire qui viendra en aide au Comité départemental Handisport de Vaucluse. Les fonds recueillis permettront l'achat d'une joëtte (fauteuil de randonnée pour personne à mobilité réduite). Les Galinettes recherchent des mécènes et des entreprises partenaires sensibles à leur démarche. Une cagnotte participative est en ligne à l'adresse [www.leetchi.com/c/le-raid-amazone-des-galinettes](http://www.leetchi.com/c/le-raid-amazone-des-galinettes). Renseignements au 06 19 03 19 75.

Pensez à consulter le site  
de la ville  
[www.perneslesfontaines.fr](http://www.perneslesfontaines.fr)  
pour les informations  
pratiques, les démarches  
administratives,  
l'agenda des animations,  
les activités de différents  
services municipaux,  
concernant la culture,  
le sport, les écoles,  
le collège, les activités  
périscolaires...



## LE GRAND CONCERT D'AUTOMNE DU CHŒUR CANTABILE : UN PUR MOMENT DE BONHEUR

Une fois encore les mélomanes qui suivent le chœur Cantabile n'ont pas été déçus par ce concert à la collégiale Notre-Dame de Nazareth. Pour cette représentation, le chœur avait invité l'ensemble vocal Musikalisch, sous la direction de Kristiina Vesmes-Laloux, qui a proposé en première partie un programme issu du répertoire sacré. Puis Cantabile, dirigé par Michel Gaillard, a chanté, un peu en opposition, un programme de musique profane, avec des mélodies célébrant l'amour et la nature. Il était accompagné par Sarah Verhasselt (pianiste-organiste) pour une grande partie de ce florilège.



Puis les deux Chœurs réunis ont offert au public deux chants en écho à ces deux types de répertoire en terminant par la Joyeuse Danza de Rossini. Ce spectacle a été un pur moment de bonheur qui, de l'avis des participants, en appelle beaucoup d'autres.

## DES STAGES À L'ATELIER RÊVES D'ARGILE

Céline Faure propose des stages de sculpture ou poterie pour petits et grands aux Pénitents Blancs, rue Émile Zola.

- Pour les adultes : les journées de 10 h à 18 h, les samedis 16 décembre puis 13 et 27 janvier, 10 et 24 février, 7 et 21 avril, 5 et 19 mai, 2 et 16 juin. Il reste également quelques places sur certains cours hebdomadaires.
- Pour les enfants : Les stages pendant les vacances scolaires, de 15 h à 17 h : Noël : mardi 2 et mercredi 3 janvier - Hiver : mardi 6 et mercredi 7 mars - Pâques : mardi 24 et mercredi 25 avril.



Et toujours les «après-midi anniversaire», sur rendez-vous les samedis ou mercredis.

L'exposition des travaux d'élèves et une journée «Portes Ouvertes» se tiendront autour du week-end de Pâques.

Pour plus de renseignements vous pouvez consulter notre site : [www.reves-argile.fr](http://www.reves-argile.fr) ou contacter Céline Bagur-Faure au 06 63 95 15 93.



## LA MÉDIÉVALE PERNOISE ACTE III, COURONNÉE DE SUCCÈS : BRAVO !

Près de 2500 visiteurs sont venus faire la fête avec les Trobairitz à l'occasion de la Médiévale pernoise Acte III. Tout avait été orchestré pour que cette 3<sup>e</sup> édition soit une réussite, les couturières d'une association auvergnate proposaient la location de leurs costumes faits mains à des prix tout doux, les animations et spectacles étaient assurés par huit compagnies d'artistes médiévaux, parmi lesquels la célèbre artiste équestre Jeanne de la Jungle et ses loups et un marché médiéval a accueilli les savoir-faire d'artisans et producteurs. Hélas, la pluie a joué les troubles fêtes, annulant la retraite aux flambeaux et le spectacle de feu. Les passionnés d'histoire ont pu admirer des reconstitutions dans les campements des troupes et la bataille de Pernes, écouter des fabuleuses histoires et légendes, ou encore emboîter le pas aux danseurs de la compagnie Médiévalys sur la musique des troubadours «Les Galapiats». Les enfants n'ont pas été oubliés avec l'atelier de mini-chevalerie, les jeux d'époque, les lancés de bonbons au trébuchet, les balades gratuites à dos d'âne et la reconstitution d'une mini-ferme d'époque.



Coup de chapeau aux quatre bénévoles de Plumes des fontaines (Mylène, Serge, Didier, Anne-Marie) qui ont soutenu leur présidente, Dame Plume d'Eole, alias Maïté Michel. « Rien n'était gagné, mais en bons Pernois, nous avons prouvé qu'à cœur vaillant, rien n'est impossible. Toutefois, vu la réussite de cette édition, imaginons ce que nous pourrions faire si nous étions plus nombreux. À notre enthousiasme et notre détermination, se sont ajoutés l'aide logistique et le soutien ô combien précieux de la municipalité, sans oublier Pascal et Chloé du Centre équestre le Végasson, et tous nos sponsors ». En attendant, les dames poètes préparent la 7<sup>e</sup> édition du Concours de poésie des fontaines. Ouvert à tous, les poètes en herbe sont invités à déposer leurs proses dans l'urne à l'office du tourisme jusqu'au 9 mars 2018. Le règlement du concours est disponible à l'Office de Tourisme et au Centre Culturel des Augustins.





# Salons de

## Salon des Santonniers une vitrine de la Provence

## Salon du Bien-être : un beau succès

Pour sa 7<sup>e</sup> année, l'association «Viva au Naturel» organisait son Salon bio et du bien-être au Centre culturel des Augustins. 34 exposants venus de divers univers ont présenté toutes sortes de produits pour satisfaire le public, en faisant également de la prévention sur la santé et le bien-être. Ils proposaient des produits pour un habitat sain, des ateliers de massages et de restauration bio.

Tout au long des deux jours, des conférences sur le bien-être ou l'impact de l'environnement sur l'humain étaient proposées, rendant ce salon toujours aussi riche et passionnant pour toutes les personnes sensibles aux médecines douces, à la santé, à la nutrition et à l'artisanat.



À la veille des fêtes de fin d'année, le salon des santonniers a accueilli un public amoureux de sa région et de ses traditions et fasciné par ces petits personnages d'argile, fabriqués par les exposants dans la plus pure tradition. Durant ces deux jours au centre culturel des Augustins, vingt artistes ont pu exposer tout leur talent avec des santons mis en scène dans un milieu original et évolutif, mais toujours en respectant la tradition.



L'association pernoise «Pernosantoun», organisatrice de cette manifestation annuelle, attache beaucoup d'importance à répondre aux attentes de ses visiteurs toujours aussi nombreux. Aussi, l'originalité, la nouveauté et la création artistique sont des critères essentiels que l'on retrouve auprès de chaque exposant rendant ce salon vrai, authentique et plus qu'attrayant.

## Bourse aux Minéraux et Fossiles

### la qualité au rendez-vous

Une avalanche de contretemps n'a pas permis à tous les exposants d'être à ce rendez-vous d'automne à Pernes. Malgré tout, la qualité et la beauté des pièces exposées, brutes ou travaillées venues de tous les pays du monde n'ont pas échappé au maire et à son premier adjoint Didier Carle qui ont pu admirer ces merveilles de la nature, ni au public fidèle à cet événement tous les ans. Il y en a de toutes les formes et de toutes les couleurs, ces fossiles et minéraux précieux ou semi-précieux

sont absolument magnifiques. Ils interpellent tous les publics, que l'on soit amateur, collectionneur, étudiant, scientifique ou pas ! Les échanges et discussions vont bon train dans les allées du salon car les visiteurs se trouvent face à des exposants, passionnés eux-mêmes, qui peuvent les renseigner et répondre à leurs interrogations.

Une journée, où grâce aux fossiles et aux minéraux, on peut faire une multitude de voyages dans l'espace et le temps, mais des temps extrêmement anciens, il ne faut pas oublier que cette manifestation est organisée par l'association paléontologique de Pernes.



# *l'Automne*

## *Salon des Saveurs et Arts de la Table*

une belle action humanitaire

C'est aux Centre culturel des Augustins que le Salon des saveurs et des arts de la table s'est tenu, comme tous les ans, au profit de l'enfance handicapée. Organisé par le Kiwanis Club de Beaumes-de-Venise, il a été inauguré par Didier Carle premier adjoint qui remplaçait le maire absent de la commune, en présence du maire de Sarrians, Anne-Marie Bardet. De nombreux adhérents de Kiwanis et élus ont parcouru les allées du salon, où la grande qualité des produits présentés a fait merveille.



L'harmonie du muscat, le jambon Pata negra d'Espagne, le champagne d'un récoltant d'Épernay, les ravioles de la Drôme, les escargots de Roussillon, le chocolat du maître chocolatier pernois Jean-Luc Battu et les arts de la table ont charmé un public assuré tous les ans de ne trouver que des produits de qualité, tout en réalisant une action humanitaire. À noter que la recette de ce salon sera reversée pour l'achat d'un jéollette, fauteuil qui permettra à un enfant handicapé de suivre ses parents en randonnée.

## *Rencontres des Métiers d'arts*

une très belle édition, avec comme invitée d'honneur  
la princesse Diane de France, duchesse de Wurtemberg



En apportant de la rigueur à la sélection des artisans d'arts qui exposent tous les ans aux Augustins pour les rencontres des Métiers d'arts, Jean-Philippe Fally, Stefanie Schuetz et toute leur équipe, avec la municipalité, ont assuré l'énorme succès de ces dernières éditions. La diversité des talents dans toutes les matières, l'accueil chaleureux avec le public, les renseignements dispensés pour restaurer, expliquer leurs techniques et découvrir presque leurs secrets, les renseignements donnés pour des formations, stages voire reconversions professionnelles font merveille. Il y règne une très belle entente entre tous ces artisans d'arts solidaires qui échangent, qui montent des projets mariant leurs spécialités, qui se passent des commandes. Il y a aussi et bien sûr les contacts, les ventes qui, pour ce cru 2017, ont été bonnes pour tous. Il ne faut pas négliger non plus les prises de rendez-vous pour des travaux à venir, des rencontres avec des

professionnels organisateurs de futurs salons qui lancent des invitations, Pernes vitrine du savoir-faire artisanal a rempli toutes ses promesses. On a vu, touché, entendu c'est cela la magie d'appartenir à l'artisanat, première entreprise française en matière de créations d'emplois, à ne pas oublier pour la jeunesse ou d'autres en quête d'orientation professionnelle.



De l'avis de nombreux artisans d'arts, la venue de la princesse Diane de France, duchesse de Wurtemberg, a honoré ces rencontres. Les artisans d'art ont été surpris par sa simplicité, mais surtout par sa parfaite connaissance du monde de l'art. Présente à l'inauguration le vendredi, où elle a été faite citoyenne d'honneur de la ville par Pierre Gabert, elle est revenue le samedi matin où elle a fait une halte auprès des très nombreux artisans d'art, à l'écoute et faisant quelques achats. Elle a aussi fait don d'une de ses sculptures à la ville de Pernes.



À noter que pour remercier la princesse de sa venue, les artisans d'arts ont effectué une collecte pour acheter une sculpture de la Princesse Diane et verser les fonds à sa fondation pour le financement de ses actions humanitaires. Sculpture qui a aussi été offerte à la ville par les artisans d'arts en remerciement du soutien pour ces rencontres.



# Les Salons de l'Automne

## Salon du livre ancien et d'occasion



## Bourse à la BD une bulle incontournable

Organisée par l'association « Livres ensemble » en partenariat avec la municipalité, la bourse à la BD de Pernes est unique en son genre en région Provence Alpes Côte d'Azur lui assurant une notoriété, d'autant qu'elle est animée par des professionnels talentueux, comme le scénariste de Blueberry, François Corteggiani. Tous les ans, depuis maintenant 7 années, plus d'un millier de visiteurs vient de toute la région, à l'école Jean Moulin, afin d'assouvir sa soif de bulles et de dessins.

Pour « Livres ensemble », ses bénévoles et son président Hervé Heyte, cette bourse à la BD 2017 était une réussite de plus, le chiffre des ventes a été supérieur à celui de 2016 et le public était au rendez-vous, puisqu'à certains moments il a été difficile d'accéder aux ouvrages.

Neuf ou occasion, aventure ou récit, français, belge ou japonais, d'actualité ou de collection, tout se trouvait dans les bacs des exposants professionnels et des collectionneurs de BD présents cette année, il suffisait de fouiller, il y en avait même sous les tables, à la vue des plus fouineurs ou des plus petits ! Alors, chacun cherche sa perle rare, mais comme les prix sont très étudiés et très abordables on repart aussi avec une multitude de découvertes.



Collectionneur ou amateur, chacun trouve son bonheur au salon du livre ancien et d'occasion de l'association « Livres ensemble ». L'odeur forte du papier vieilli parfume allègrement la grande salle des Augustins où sont rassemblés vingt exposants libraires et bouquinistes, qui proposaient un grand nombre d'ouvrages du XVIII<sup>e</sup> à une époque plus récente (traité de médecine, cuisine, biographie, romans illustrés...). Cette année, trois artisans du livre sont venus présenter leur travail : un relieur, un fabricant de papier marbré et un créateur de marque-pages de collection. Autour de ces animations, figurait aussi une exposition sur le tarot de Marseille réalisée par un maître cartier.

On discute, on questionne, on fouille sur les étagères, on montre ses trouvailles, on lit bien sûr, et sans s'en rendre compte on y reste une partie de la journée, car parmi les livres anciens le temps passe vite !



## AUTOMNE TRÈS ACTIF POUR LE CONSERVATOIRE DU COSTUME COMTADIN



Le Conservatoire a été invité par le Théâtre de l'Astrolabe de Sorgues à exposer des costumes, le temps d'une semaine, à l'occasion du « Festival de Théâtre en Langue Provençale ». Les trois mannequins présentés ont été appréciés par les très nombreux visiteurs.

Les adhérentes ont profité des trois mois de fermeture de la Maison du Costume pour préparer les nouvelles vitrines du magasin drapier, et exposer une nouvelle acquisition du Conservatoire. Il s'agit d'un tableau de Marguerite Vidier (Avignon 1884 - Mazan 1965) représentant une Comtadine au panier; Mme Vidier a été une élève de Pierre Grivolos, peintre renommé du Comtat Venaissin à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et directeur de l'école des Beaux-Arts d'Avignon de 1878 à 1906. Et chose amusante, la grand-mère maternelle de Marguerite, Marie Anne Gromelle épouse Granier était originaire de Pernes, quartier de la Porte Villeneuve!

Pour le marché de Noël du dimanche 17 décembre, les membres du Conservatoire seront à la Maison Fléchier.

Le Conservatoire a repris ses ateliers de couture; de nouveaux costumes sont déjà en fabrication pour la prochaine Fête du Patrimoine! Vous pouvez rejoindre les ateliers de 14 h à 18 h le samedi 16 et lundi 18 décembre, ou en janvier les samedis 6 et 20 et lundis 8 et 22, en février les samedis 3 et 17 et lundis 5 et 19, et en mars les samedis 3, 17 et 31 et lundis 5 et 19. Parallèlement, les adhérentes ont déjà commencé à préparer leur future exposition de 2019 à la Chapelle des Pénitents Blancs, en débutant la restauration de pièces vestimentaires du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle... encore un beau voyage en perspective!



## MARCHÉ AU MIEL ET AUX SAVEURS: UN BEAU SUCCÈS PLEIN DE DOUCEUR !



Que demander de mieux? Un temps estival, des exposants heureux, des produits de qualité, des animations largement appréciées, un public nombreux qui en redemande, tels furent les retours de cette 4<sup>e</sup> édition du Marché au miel et aux saveurs inscrite au festival « Ventoux saveurs ». Cette rencontre apicole, instituée par la ville de Pernes-les-Fontaines en collaboration avec le Syndicat des Apiculteurs du Vaucluse, jouit d'une belle réputation, tant par les produits proposés et sélections des exposants-producteurs que par les animations pédagogiques valorisant la profession et la défense des pollinisateurs, fer de lance de la ville, reconnue et labellisée « démarche remarquable en faveur de l'abeille ». Malgré une production de miel en berne cette année encore, la fête fut belle pour le plaisir et le mieux-être de tous. À l'année prochaine!!

## LES ÉTUDES COMTADINES

Au sommaire du folio n° 27 (octobre 2017):

1- *Les démêlés de Mme de Rus avec le seigneur de Beaumes* (Jean Dubuisson)

2- *Généalogie du seigneur de Rouvillasc* (Pierre Nicolas)

3- *Kazeyama, un shodo de la montagne des vents* (Guy Pairoux)

4- *Les sports d'hiver sur le mont Ventoux* (Franck Petit)

5- *Daudet de Carpentras* (Guy Pairoux)

6- *Françoise-Madeleine de Chaugy, fondatrice du monastère de la Visitation Sainte-Marie de Carpentras* (Élisabeth Juan-Mazel)

7- *L'assassinat du citoyen Lafont le 26 brumaire an IX* (Jack Toppin)

8- *Découverte d'une cuve énigmatique dans la tour Ferrande à Pernes* (John Turpin)

9- *Étienne d'Antoine -1737-1809-, sculpteur provençal* (Jean-Paul Chabaud)

10- *La Croix de Toulouse ou Croix occitane* (Jean Gallian)

Parution semestrielle éditée par les Études Comtadines - 55, Les Meyrennes, tél. 04 90 30 57 26 - [etudescomtadines@orange.fr](mailto:etudescomtadines@orange.fr) - Site: [www.etudescomtadines.com](http://www.etudescomtadines.com). Abonnement annuel (2 numéros) simple: 20 € - abonnement + envoi postal: 26 €



## LUBAC SOLEIL

- DÉCORATION INTÉRIEURE -
- PEINTURE - PAPIER PEINT -
- REVÊTEMENTS SOLS & MURS -
- FAÇADES -



240 Impasse Terradour  
 06 76 47 10 08 - 04 90 66 47 55

## IMPRIMERIE EVECOM

TOUS TRAVAUX D'IMPRESSION  
 Offset  
 Numérique  
 Sérigraphie  
 Typographie

PETITE ET GRANDE QUANTITÉ  
 CARTES DE VISITE, PAPIER EN TÊTE, TAMPON SOCIÉTÉ  
 IMPRESSION SUR TEXTILES, BANDEROLES,  
 KAKÉMONOS, PANNEAUX EXTÉRIEURS,  
 LETTRES ADHÉSIVES etc...

N'hésitez pas à nous contacter.

77 av. Paul de Vivie - 84210 PERNES LES FONTAINES  
 Tél. : 04 90 70 92 58 - Port. : 06 07 03 41 62  
[jr.lecoq@evecom.fr](mailto:jr.lecoq@evecom.fr) - [www.evecom.fr](http://www.evecom.fr)



## COGEVA

CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE  
 Inscrit au Tableau de l'Ordre de la Région de Marseille

Nicolas COUTELLE

Expert comptable - Commissaire aux comptes  
 Gestion comptable et fiscale - Gestion sociale  
 Assistance juridique - Optimisation fiscale

100 avenue Jean Jaures - 84210 Pernes les Fontaines  
 Tél. : 04 90 67 73 90 - Fax : 04 90 67 73 91 - E mail : [cogeva@cogeva.fr](mailto:cogeva@cogeva.fr)



## CHAUFF

Vente  
 Installation, rénovation  
 Climatisations réversibles  
 Chaudières, pompes à chaleur  
 Salles de bain, cuisines

Christophe MOULHAS  
 06 24 08 56 74  
[ochauff@sfr.fr](mailto:ochauff@sfr.fr)

75 chemin des Pommiers, Les Valayans 84210

## Pompes Funébres de la Mesque

Notre vocation vous accompagne dignement

Valérie et Thierry ZUNINO

Organisation complète d'obsèques, articles funéraires  
 contrat protection obsèques,  
 ouverture en avril de la chambre funéraire

700, Petite Route de Carpentras  
 84210 PERNES-LES-FONTAINES ☎ 04 90 66 44 75



## MAURICE GARCIN

IMMOBILIER

Une prestation complète au service des particuliers

Adresse : 215 avenue Jean Jaures  
 84210 Pernes les Fontaines  
 Tel : 04 90 61 34 34  
 Mail : [pernes@maurice-garcin.fr](mailto:pernes@maurice-garcin.fr)  
 Site internet : [www.maurice-garcin.fr](http://www.maurice-garcin.fr)

Horaires d'ouverture :  
 De 9h à 12h et de 14h à 19h  
 Le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h  
 Le samedi de 9h à 12h

## Pour vos parcs et jardins

30 ans d'élagage et taille d'arbres (agrée pour platanes morts)  
 Coupe - Débroussaillage - Nettoyage de pinède - Tondage de gazon  
 Espaces verts - Emondage haute-futaie - Refente de bois à domicile  
 Entretien et nettoyage - Taillage de haies  
 Travaux motoculture - Pose arrosage automatique  
 Devis gratuit sur demande

### Thierry Gautier

Agréé par le service régional de la protection des végétaux 306 722 224 RM 84

524 avenue de la Buissonne - Tél. : 04 90 61 31 27

Votre bien-être en profondeur  
 Votre énergie au naturel

## SHIATSU & TAO de la RESPIRATION

Soulager les douleurs - Regagner confiance en soi  
 Se régénérer par la respiration

Les programmes spécifiques :  
 Perte de poids  
 pour mieux se réconcilier avec soi-même  
 Shiatsu, méditation et aliments, diététique énergétique,  
 postures de respiration

Catherine Cohen-Hadria  
 École de la Respiration  
 244 Avenue Jean Jaurès,  
 84210 Pernes les Fontaines  
 Tel : 06 84 76 34 94  
[www.respireshiatsu.com](http://www.respireshiatsu.com)

Postures au travail  
 Postures du musicien



## « PROJECTEUR » RECONNU D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

Suite à la demande de l'association, l'administration fiscale a accordé la notion d'intérêt général à l'organisation de Font'Arts. Elle reconnaît, dans sa réponse du 27/09/2017, que : « Dans la mesure où son activité principale consiste effectivement à présenter au public des spectacles (concert et festival), l'association peut bénéficier du régime des dons sur le fondement de l'alinéa f de l'article 200-1 du code général des impôts ».

Vous participez au Festival «Font'Arts»,  
Vous appréciez son intégration dans la commune,

Vous suivez le Festival depuis de nombreuses années,

Vous estimez le Festival au travers des spectacles présentés,

Vous voulez soutenir le Festival,

Faites un don à l'association Projecteur. Avec cette reconnaissance, vous recevrez un reçu fiscal qui vous permettra de bénéficier d'une réduction d'impôts de 66 % du montant de votre don (vous donnez 90€, vous pourrez déduire 60€ de vos impôts). Merci de votre soutien!

Adressez vos dons à : Projecteur, 150 avenue du Bariot 84210 Pernes

## JOURNÉE DE L'AMITIÉ AVEC RÉCRÉAPATCH : GRAND SUCCÈS !

L'association Récréapatch a reçu les clubs de la région (Alpes-de-Haute-Provence, Drôme, Gard et Vaucluse), pour un moment de partages et d'échanges autour du patchwork et des différentes réalisations effectuées par chacun d'entre eux.

Plus de 200 participants, passionnés de couture et de patchwork ont été accueillis au Centre culturel des Augustins, où étaient présents les tissus Rosa avec leurs couleurs chatoyantes, les boutons de Sylvaine Leroy et les machines à coudre de M. Bougnas.

La journée a débuté par un café de bienvenue, puis il a été proposé aux couturières présentes la réalisation d'un porte-documents médical (ordonnance, carte Vitale et carte mutuelle) en patchwork crazy. À midi, après un apéritif offert par la mairie en présence de Pierre Gabert, tout le monde a pu se restaurer avec des repas tirés du sac, puis reprise des travaux. À la fin de cette rencontre, les participants ont présenté leurs ouvrages et Récréapatch a procédé au tirage d'une tombola au profit du Téléthon 2017 (lots confectionnés par les adhérentes) car, par-delà les tissus et fils de toutes les couleurs, ce rendez-vous était teinté par celles de l'amitié et de la solidarité.

Contact : mc.carbonnel@orange.fr

## CONFRÉRIE DES LANTERNIERS : UN BEL HOMMAGE À JEAN-MARIE AURARD

La confrérie des lanterniers avait convié le public pour une dernière balade de la saison en hommage à Jean-Marie Aurard, Grand Maître de la Confrérie, décédé en août dernier. À l'image de Jean Marie, « cette balade ne devait pas être triste, mais gaie et culturelle » comme l'ont souhaité les responsables, amenés par la nouvelle présidente Marie-Paule Brès. Le cortège, costumé pour la plupart, était accompagné des galoubets et tambourins, animé de mille et une anecdotes drôles contées au détour des ruelles et jardins de la ville tout au long de ces 12 années conduites par le Grand Maître. Première halte émouvante, sur les berges de la Nesque où attendait son amie et complice de toujours Pierrette Lyon qui, en quelques mots a retracé leur long parcours com-



mun de l'enfance à ce jour d'août où Jean-Marie a rejoint deux autres lanterniers décédés précédemment Adèle Petit et Daniel Devèze. Halte ensuite à la mairie avec une projection émouvante de photos.

Cet hommage s'est terminé selon la tradition des Lanterniers de Pernes par le verre de l'amitié, dédié à celui qui fut aussi conseiller municipal de la ville, en présence de Pierre Gabert et des élus.

## UN JEUNE CRÉCHISTE PLEIN DE TALENTS ET DE PASSION



Marius Lancelin, jeune créchiste, très connu à Pernes et originaire des Valayans, a toujours autant

de plaisir à défendre les valeurs de la Provence, en exposant sa crèche au Salon des santons, mais

aussi en répondant aux visiteurs impressionnés par son travail et sa création. Marius accorde beaucoup d'intérêt à mettre en scène les traditions provençales, en composant une crèche toujours différente chaque année.

En 7 heures de temps et avec plus de 250 santons et accessoires, la crèche de Marius a su s'implanter dans le hall des Augustins et accueillir les visiteurs, donnant par la même occasion des idées de créations de crèches pour les fêtes à venir.

Très sollicité à travers le Vaucluse pour composer des crèches, son talent et sa passion sont bel et bien reconnus en Provence.

## ÉCOLE DE DANSES DE PERNES : LE VIOLON ROUGE

L'école de danse de Pernes «Le violon rouge» vous propose de nouveaux cours et donc de nouveaux horizons dansants. Quel que soit votre niveau, débutant, intermédiaire ou avancé, allez découvrir la Bachata, le West Coast Swing, le Lindy-Hop, le Boogie, mais aussi le Lady Styling, cours proposant un travail corporel ciblé, afin de développer du style. Sans oublier la Salsa, le Rock'n'Roll et la Kizomba qu'il faut essayer sans hésiter et sans modération.

La danse est un exutoire, un art qui permet de s'exprimer à tous niveaux, profitez-en !

Le Violon Rouge accueille dans ses murs de nombreux professeurs passionnés et expérimentés, dont Philippe Amar au palmarès impressionnant. Deuxième au classement mondial de Boogie en 2012 et premier lors de multiples concours de West Coast Swing, il participe à de nombreux événements pour se former avec les meilleurs. Un prof à la hauteur!!!

Retrouvez toutes les informations sur les cours de l'école de danse sur [www.leviolonrouge.fr](http://www.leviolonrouge.fr)





## TENTÉS PAR LA COUNTRY CELTIQUE ?

Alors venez essayer la Danse Écossaise le lundi après-midi de 14 h à 17 h, au Centre Culturel des Augustins. Bon pour le corps et l'esprit, reconnue par de nombreuses études, la danse écossaise peut aussi vous donner l'occasion de voyager. En effet quelques membres de l'association ont eu l'occasion cette année de se produire à Guernesey, Genève, au Canada et même en Afrique du Sud !

Le prix de la cotisation n'est que 35 € par an. N'hésitez pas à passer la porte du Centre Culturel, le président de la danse écossaise, Simon Halak, se fera un plaisir de vous initier. Contact : 04 90 61 62 90

## LES ÂNES DE PERNES : UNE BELLE FÊTE POPULAIRE. BRAVO !

La Fête des ânes 2017 a connu un très beau succès populaire, de quoi ravir les organisateurs Brigitte et Alain Paquin, qui participent eux-mêmes à l'animation de la ville et à de nombreuses fêtes aux alentours.

Cette journée avait pour but de récolter des fonds



pour nourrir et entretenir les 18 ânes, sauvés de l'abandon, soignés et choyés et dont certains par la suite sont nés à la ferme des Paquin.

Il est vrai que le marché des créateurs locaux, les orgues de Barbarie, la buvette et restauration rapide, ainsi que les balades avec les ânes ont agrémenté cette belle journée ensoleillée où le public en masse a répondu présent.

Une belle façon aussi pour les enfants et les adultes de découvrir ces animaux très malins, doux et intelligents.

À l'an prochain pour une nouvelle édition.



## AU CENTRE DE LOISIRS ET DE CULTURE DES AUGUSTINS

samedi chaque mois pour prendre soin de soi, se relaxer.

Un instant de partage et de douce présence à soi avec Valérie Stuart [www.yogarmony.org](http://www.yogarmony.org)

### COUP DE PROJECTEUR SUR DEUX ANIMATRICES DU CLC

#### Anne Delubac-Bougon, yoga

Anne est l'animatrice la plus ancienne au CLC : 30 ans à transmettre son savoir sur le yoga pour adultes.

Anne a vu défiler un grand nombre d'élèves, depuis 30 ans ses cours ne désemplissent pas. Donnons-lui la parole : « C'était l'époque où le yoga était beaucoup moins médiatisé que maintenant. Il y avait des cours proposés dans les villes mais peu dans les villages. Un ami m'a dit : « Tu devrais aller à la mairie de Pernes, je crois qu'ils cherchent un professeur de yoga ». J'ai alors proposé les cours de yoga à Pernes. Nous étions en novembre 1987 et l'aventure avec le CLC ne s'est plus arrêtée.

Je souhaite exprimer ma reconnaissance à Mme Denise Malvoisin, qui, durant ces années, a su insuffler un considérable élan culturel à la ville de Pernes et à tous ceux dont je garde le souvenir des visages, qui ont su me faire confiance au tout début et souvent pendant de longues années. Un grand merci aussi à tous ceux du présent car une séance de yoga est un enrichissement mutuel. Je remercie la mairie de

Pernes-les-Fontaines, l'association du Centre de Loisirs et de Culture, les présidents et présidentes bénévoles qui ont voulu garder comme objectif que les activités proposées restent accessibles au plus grand nombre. »

La séance de yoga est l'occasion de déposer sa fatigue, ses petites préoccupations ou ses gros soucis. On va s'occuper de soi d'une façon positive. On apprend à se relier à son corps que l'on écoute peu dans la journée, on va le rendre souple et tonique et - avec tout ce que l'on est et tout ce que l'on vit - on apprend à retrouver le calme à l'intérieur de soi, ce calme aura un effet bénéfique sur l'entourage, dans le champ des relations humaines.

Dans une société qui veut aller toujours plus vite, qui invente toujours de nouvelles sollicitations à l'extérieur de soi, à l'heure du tout virtuel où la communication véritable s'appauvrit, le yoga est plus que jamais un outil pour rester relié à soi-même et aux autres dans une quête d'harmonie.

Merci Anne.

Info : [www.plenitudeyoga.fr](http://www.plenitudeyoga.fr)

#### Marie Lengronne, couture et mode

Marie Lengronne, 90 ans, est la « doyenne » des animatrices du CLC. Toujours élégante et distinguée, Marie vous accueille les jeudis après-midi aux Augustins, toujours avec le sourire et la bonne humeur.

Marie transmet son amour de la couture et de la mode au CLC depuis 17 ans. Lors de son activité professionnelle, elle était couturière pour les plus grands. Elle a notamment travaillé pour les grandes maisons de coutures parisiennes et étrangères. Depuis l'âge de

14 ans Marie baigne dans cet univers de la mode et de la couture.

Née au Maroc à Casablanca, elle a passé toute sa jeunesse dans ce pays. Elle se souvient que le travail ne manquait pas à cette époque. Après avoir passé ses examens, elle entre en apprentissage dans une grande maison de haute couture, où les clients ne sont autres que les épouses d'ambassadeurs, de rois et de présidents. Autant dire que la pression est forte.

Marie se souvient avec nostalgie de ces belles années passées au Maroc : « Le jour de mon mariage en 1948, Marcel Cerdan était présent, c'était pour moi un moment magique, j'ai dansé avec lui la dernière danse de mes noces, un an après il disparaissait. »

Ce qui est important de souligner, c'est l'implication bénévole de cette grande Dame. Donner de son temps et de son savoir sans compter, tel est le credo de Marie. Venir toutes les semaines au CLC pour retrouver ses élèves et amies est pour elle une grande joie.

Les cours de Marie sont gratuits pour tous, le jeudi de 14 h à 17 h. Chacun peut venir, même les débutants, avec une idée bien précise et réaliser son ouvrage de A à Z avec les conseils avisés et précieux de Marie, en un temps record. Le résultat est bluffant et le rendu extraordinaire. Toujours dans une ambiance joyeuse et chaleureuse pour la quinzaine d'élèves présentes.

« J'ai démarré l'atelier de couture à Pernes avec mon amie Lucette en 2000, elle est toujours présente à mes cours, c'était sous la présidence de M. Glayse qui m'a octroyé une salle dans ce centre puis sous l'autorité de ses successeurs », précise-t-elle.

Merci Marie.



### Nouvelle activité photo au CLC à partir du vendredi 12 janvier :

Ateliers de 2 heures hebdomadaires, les vendredis de 17 h à 19 h, ouverts aux adultes comme aux enfants. L'encadrement sera assuré par Thomas Bohl, photographe et pédagogue avignonnais, qui se fera un plaisir de partager avec vous ses connaissances et sa curiosité en photographie. Photographie numérique et techniques anciennes, reportages, rencontres, sorties, expositions... Tout un programme.

### Succès du stage dessin-peinture pendant les vacances de la Toussaint :

C'est pour le plus grand plaisir des enfants des Valayans que le CLC a organisé pour la 3<sup>e</sup> année un stage de dessin, animé par Fabienne Cecchini, artiste peintre. Fabienne a initié les enfants à la technique des pastels, du fusain et de l'encre de Chine, en faisant découvrir des artistes comme Picasso ou Klimt.

### Atelier de yoga

Il reste des places à l'atelier yoga du samedi matin. Deux heures le premier

# MÉDIATHÈQUE : PROGRAMMATION CULTURELLE MI-DÉCEMBRE 17 À MARS 18

## RENDEZ-VOUS RÉGULIERS

Toutes nos animations (sauf les après-midi jeux et soirées jeux de société) sont réservées aux adhérents de la Médiathèque



- **Bébé lecteurs** : Mercredi 14 février, mercredi 11 avril, de 10h30 à 11h15. Lectures animées pour les tout-petits de 0 à 3 ans, sur inscription.

- **Ateliers initiation informatique multithèmes** : (2 samedis/mois. Les 9 et 23 décembre, 6 janvier, 3 et 17 février, 3, 17 et 31 mars, de 11h à 17h. Initiation et perfectionnement aux logiciels du Pack Office (Word, Excel, PowerPoint...), à l'utilisation des réseaux sociaux, aux démarches sur internet, etc. Public adulte. Inscription obligatoire. Durée de la session : une heure. Au moment de votre inscription, choisissez le créneau horaire et précisez vos besoins pour un accompagnement personnalisé. 8 places disponibles.

- **Découverte de jeux sur tablette** : (1 samedi par mois) les 13 janvier, 10 février et 10 mars, de 14h30 à 16h. Un moment de découverte et d'amusement collectif autour d'un jeu d'énigmes ou d'aventures pour les enfants. À partir de 7 ans. Inscription obligatoire. 8 places disponibles

## ANIMATIONS EXCEPTIONNELLES

— MI-DÉCEMBRE

- 13 décembre : **Spectacle de contes** Histoires sur le fil par Elisa Queneutte, enfants de 0 à 3 ans, 10h30 à 11h
- 13 décembre de 16h à 17h, **lecture animée** pour les 3 à 8 ans
- 14 décembre : **Lectures partagées sur le thème de la liberté**, tout public à 20h

- 16 décembre : **Tournoi de Mario Kart 8**, de 14h à 17h, ouvert à tous et à partir de 7 ans.
- 20 décembre : **ateliers créatifs de Noël**, de 10h à 12h et de 14h à 17h Pour les adhérents, inscription préalable.

— JANVIER

- 16 janvier au 15 février : **Exposition « Vanités »** en partenariat avec Po'Art. Réflexion en images sur le temps qui passe irrémédiablement...

- **Le fablab/la Bricothèque** de Pernes propose pour le début de l'année des **ateliers d'initiation** à la Médiathèque : découverte de l'impression 3d, de l'Arduino et de la retouche photo. Prix : 15 € environ (non-adhérents du fablab). Les dates des ateliers seront fixées lors la réunion d'information le mardi 28 novembre à 18h30 à la médiathèque. Pour plus de renseignements : [fablabpernes@gmail.com](mailto:fablabpernes@gmail.com)

- 18 janvier à 20h : **lectures partagées**, tout public, pour échanger sur ce qu'on a aimé, ou pas !

- 20 janvier à partir de 18h et durant la soirée : la Médiathèque s'associe à la Nuit de la Lecture,

## ANIMATIONS EXCEPTIONNELLES (SUITE)

événement national, et vous propose « **Petits meurtres en bibliothèque** », suspens garanti ! Le Ghosbusters (escape game) de Pernes sera de la partie et vous promet une soirée flippante !

— FÉVRIER

- 2 février à 20h30 **Soirée Voyage** : projection-rencontre avec Olivier Weber, réalisateur du film « **Défi Baïkal** » (exceptionnellement cette soirée aura lieu au Centre Culturel Les Augustins)

- Mardi 6 février à 18h30 : **soirée Blind Test** sur le thème de la chanson française. Des morceaux à la guitare sèche sont prévus ! Sur inscription.

- 15 février à 20h : **lectures partagées**, tout public, pour échanger sur ce qu'on a aimé, ou pas !

- 17 février au 17 mars : ; **Tango!** Exposition de **photographies** de Jean-Jacques Knaebel, illustrant la pratique de cette danse pas si classique... **Conférence-débat** sur le Tango illustrée par une démonstration mardi 13 mars à 18h30, en partenariat avec l'association Tango y algo mas

- 21, 28 février et 7 mars : À vous de choisir une de ces dates pour l'**atelier d'éveil musical** animé par Nassim Ulpat. Réservé aux enfants de 3 à 6 ans. 10 places disponibles. Une restitution en public sera présentée en mars (date à déterminer).

- 22 février : **Soirée Slam et poésie en scène ouverte**, animée par Dizzilez, ouverte à tous

- 24 février : **Atelier d'écriture** animé par Dizzilez de 10h à 12h, sur inscription. Public ado-adulte

- 28 février : après-midi **Kapla**, tout public à partir de 14h, ouvert à tous.

— MARS

- 1<sup>er</sup> et 8 mars : Ateliers animés par l'association Candela, « **Autour du fil** », toutes les créations qui peuvent prendre naissance à partir d'un simple bout de fil, ficelle, tissage, tresse... Pour nos adhérents, sur inscription

- 8 mars, la **Journée de la femme, et après...**

10 mars à 15h, **Causerie sur Marie Laurencin**, ouvert à tous

Également au programme des Lectures à haute voix

- 15 mars à 20h **Lectures partagées**, ouvert à tous

- 23 mars à partir de 20h, **soirée jeux de société**, ouvert à tous.

- Samedi 28 mars : **Animation jeu Guitar hero** de 14h à 17h Venez déguisé ! Sur inscription. À partir de 9 ans.

— AVRIL

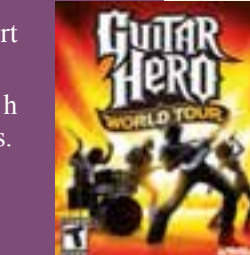
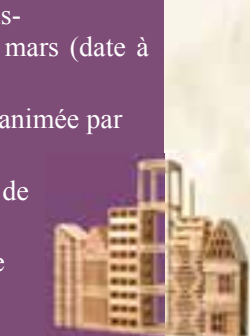
Projet « Ne te découvre pas d'un fil » avec Candela

EXPOSITION du 3 au 28 avril : **photographies** faites par **Éliane Trocolo** etc. Supports à définir (carton plume ou papier photo)

CONFÉRENCE : Caroline Vaillant, artiste plasticienne qui œuvre autour du fil depuis de nombreuses années (entre le 10 et le 20 avril)

INSTALLATION (à confirmer) parvis médiathèque : grand filet sur les bardeaux de bois et chacun peut accrocher son petit tissage

Pour plus d'informations Tél. : 0490 61 53 30 - <http://www.perneslesfontaines.fr/vie-locale/culture-et-loisirs> - <https://www.facebook.com/mediatheque84210/>



## ALLEZ AU CINÉMA AVEC CINÉVAL ! LE PROGRAMME

Cinéval est un cinéma itinérant en Vaucluse, classé art et essai. Une programmation diversifiée de films de l'actualité cinématographique est proposée par quinzaine, aux Augustins à 18h (jeune public) et à 20h30. Entrée 5,50 € (4 € pour les moins de 16 ans et carte Cinéval). **Programme du 16 janvier 18 :**



• «**Ferdinand**», à 18h : film d'animation de Carlos Saldanha. Ferdinand est un taureau au grand cœur. Victime de son imposante apparence, il se retrouve malencontreusement capturé et arraché à son village d'origine. Bien déterminé à retrouver sa famille et ses racines, il se lance alors dans une incroyable aventure à travers l'Espagne, accompagné de la plus déjantée des équipes !

• «**La Villa**», à 20h30 : film français de Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Meylan. Dans une calanque près de Marseille, au creux de l'hiver, Angèle, Joseph et Armand, se rassemblent autour de leur père vieillissant. C'est le moment pour eux de mesurer ce qu'ils ont conservé de l'idéal qu'il leur a transmis, du monde de fraternité qu'il avait bâti dans ce lieu magique, autour d'un restaurant ouvrier dont Armand, le fils aîné, continue de s'occuper. Lorsque de nouveaux arrivants venus de la mer vont bouleverser leurs réflexions...



## AQUADÉMIA OU LA BEAUTÉ DE L'AQUARELLE

Cet automne, les élèves d'Aquadémia ont présenté leurs travaux à la Chapelle des Pénitents. Régulièrement, l'association qui enseigne et forme à la peinture aquarellée à Pernes depuis 2012, expose des œuvres de ses membres. Toujours de très grande qualité, ces travaux montrent les résultats d'un enseignement complet, tant sur les techniques que sur l'approche artistique.

Leur prochaine exposition aura lieu en mai 2018 aux Abattoirs et Pénitents pour leur biennale. À ne pas manquer !

## CANDELA :

### «DE MOI EN MOIS, FILONS ENSEMBLE!»

Le fil anime les yeux et l'imagination de gens de tous âges. C'est pourquoi Candela, afin de créer du lien entre Pernois de différentes générations, est en train de tisser, tricoter, crocheter, nouer laines, fils, rubans, tissus, cuir, plastique... et pour cela canevas, aiguilles, grilles, tricotins, baleines de parapluies, raquette de tennis, ustensiles de cuisine, etc. servent de supports. Évidemment qu'une fois de plus la récup est à l'ordre du jour.



Depuis début octobre et jusqu'à fin janvier, des ateliers, par 2, 3, 5 personnes ou plus, dans le local de Candela ou chez des particuliers, ont été lancés pour créer des «pièces de fils» mis en lien par du tricotage, assemblages de pulls en ribambelles, tressages de bandes de tissus, broderies associées... Plusieurs associations, dont le Comité de Jumelage Pernes/Troyan et les Amis de la Médiathèque, ont choisi d'être partenaires de ce projet rassembleur.

En février, Candela proposera l'habillage de son local et, à partir de mars, elle sortira de son cocon en menant des fils (fil d'Ariane) jusqu'aux différents lieux de manifestations de ses partenaires. Ouverts à tous, les Pernois intéressés sont invités à



participer à cette nouvelle aventure créative et associative !

Pour les fêtes de Noël, Candela réitère son exposition collective «Candela Kdo», pour des cadeaux de pièces uniques toujours originales, du 1<sup>er</sup> décembre au 6 janvier, au local du 50 rue Gambetta. Ouvert du mardi au vendredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 18h. Il est aussi possible de prendre rendez-vous (06 16 51 29 32 - asso.candela@gmail.com).



## LA BALADE DES ATELIERS, UNE NOUVELLE INITIATIVE DES ARTISTES ET ARTISANS PERNOIS

Les ateliers-boutiques des artistes et artisans pernois du centre-ville seront ouverts les samedis 16 et/ou dimanche 17 décembre et à cette occasion les visiteurs seront conviés à déguster vin chaud et gâteaux autour de moments de démonstration ou de partage avec les créateurs.



Les artistes et artisans d'art participant à cette balade :

• Florence Allène, *La Zinzoline*, rempaillage et tapisserie d'ameublement, 35 rue Émile Zola,

• Céline Bagur-Faure, *Rêves d'Argile*, poterie et sculpture, au 36 rue Gambetta

• Sylvie Quatrefage, *G'Aime*, bijoutière-joaillière, 42 rue de la République

• Suzanne Zuniga et Yoann Le Bars, *Sy-Verre*, verriers, nouvellement à côté de la tour Ferrande

• Landry Clément, sculpture et dorure sur bois, et Corentin Tavernier, marqueterie, 3 rue Raspail

• Didier Bougon, facteur d'orgues, 44 rue Victor Hugo

Une belle occasion de faire une balade en famille ou entre amis, pour rencontrer ces artistes et artisans d'art et admirer leurs œuvres, tout en se réchauffant à chaque étape, avec vin chaud et pâtisseries.

## LE PETIT PRINCE AVEC LES AMIS DES ENFANTS DU MONDE

L'association des Amis des Enfants du Monde propose un spectacle sur «Le Petit Prince», par la Cie Yapukajouer, samedi 17 mars, à 20 h 15, au Centre culturel des Augustins.



Le Petit Prince nous emporte de planètes en désert, de rose en renard, son rire se mêle au jazz. Dès 5 ans, petits et grands, laissez-vous toucher par l'univers tendre et émouvant de ce petit bonhomme découvrant, au fil des rencontres, que «l'essentiel est invisible pour les yeux».

La recette sera reversée intégralement pour les actions entreprises par les AEM en faveur des enfants démunis. À ne pas manquer!

## LE TAROT À L'HONNEUR À PERNES



En 2018, et pour la première fois dans le Vaucluse, un championnat de tarot des jeunes âgées de 10 à 18 ans se déroulera à Pernes. Le président de l'association «Le petit Pernois», Marc Labarre, est enchanté de voir une telle manifestation s'organiser dans le département et notamment sur la commune de Pernes-les-Fontaines. Depuis un an que l'association est créée dans la ville, le nombre d'adhérents ne cesse de s'accroître et les jeunes sont les premiers à montrer leur intérêt à participer à ce jeu de cartes très populaire.

Les dates à retenir pour ce premier championnat du Vaucluse sont le 28 février 2018 (compétition libre) et le 7 mars 2018 (compétition duplicate) à l'espace Jeunesse. Pour participer à ce tournoi, il faut être obligatoirement licencié de la Fédération française de tarot du comité de Vaucluse. Cette cotisation s'élève à 5€ et peut se prendre auprès du «Petit Pernois». L'association propose toute l'année des animations sur Pernes et les Valayans en intervenant à l'espace jeunesse et au collège Charles Doche. L'ambiance y est toujours aussi chaleureuse et conviviale, et les encadrants donnent beaucoup de leurs temps pour partager avec tous ces jeunes leur passion du tarot. Pour tous renseignements 06 32 47 29 31.

Dans le cadre des activités de la pause méridienne, le Collège Doche propose, en partenariat avec l'association «Le petit Pernois», des séances d'initiation au tarot. Comme l'an passé, une douzaine d'élèves se passionne, chaque lundi et jeudi de 12 h 50 à 13 h 50, autour de ce jeu fabuleux. Contact : Le petit Pernois : labarre.marc0990@orange.fr

## LA BRICOTHÈQUE À L'HONNEUR :



### VISITE À PERNES LES FONTAINES DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL

Le Conseil départemental de Vaucluse et la Communauté de Communes des Sorgues du Comtat ont réalisé d'importants travaux d'aménagements de sécurisation sur notre territoire.

Une journée de présentation des réalisations a eu lieu dernièrement, l'occasion de dialoguer avec les acteurs locaux, dans les domaines culturel, industriel, des loisirs et des nouvelles technologies.

À Pernes, le Président du Conseil départemental de Vaucluse, Maurice Chabert et les divers élus et techniciens des Sorgues du Comtat se sont rendus dans les ateliers de Corentin Tavernier (marqueterie) et Landry Clément (sculpture et dorure sur bois), accompagnés des acteurs principaux du Fablab pernois «la Bricothèque», un lieu d'échanges et de travail autour du numérique de la robotique et de l'artisanat d'art (voir article ci-dessous).

### LA BRICOTHÈQUE : OUTILS ET COMPÉTENCES À LA DISPOSITION DE TOUS

L'équipe de la Bricothèque, le Fablab de Pernes (de gauche à droite sur la photo : Aurore Huitorel-Vetro, trésorière, cheffe d'entreprises dans le domaine du numérique, Olivier Bertrand, président, ingénieur en robotique, Paul Ciravegna, fabmanager, employé de l'association, Corentin Tavernier, secrétaire, artisan d'art marqueteur, Didier Bougon, membre du conseil d'administration, artisan d'art facteur d'orgues de Barbarie) a présenté son projet aux élus et techniciens présents.



La Bricothèque se veut être un point de partage et d'échange de savoir-faire entre ses membres. Elle sera donc ouverte à tous, tant pour les particuliers que les professionnels, sous la forme d'un grand atelier public où chacun pourra échanger ses compétences, ses savoirs, grâce à l'accès à un parc équipé de tout l'outillage nécessaire à la création (du simple ciseau à bois à la découpe laser).

Ces moyens techniques et humains mis à disposition des usagers du Fablab permettront de mener à bien tout type de projets. Une présentation complète de la Bricothèque sera faite dans le numéro de mars.

# PROFESSIONS MÉDICALES ET AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ

## + AMBULANCES

- **AMBULANCES DE LA NESQUE**  
700 petite route de Carpentras 04 90 29 66 25
- **AMBULANCE PERNES ASSISTANCE**  
1238 route de Monteux 04 90 66 40 46

## + DENTISTES

- **BONNAFOUS Dorian, BRUN Julien, CORTASSE Benjamin, SUSINI Christophe**  
63 place des Maraîchers 04 90 66 53 12
- **FLÉCHAIRE Luc**  
33 place Louis Giraud 04 90 61 32 34

## + DIÉTÉTICIENNES

- **OLIVIER Magali** 06 45 81 29 67  
743 chemin de Cuntly
- **ROCARPIN Barbara** 06 75 73 45 28  
1127 Route du Thor, LES VALAYANS

## + INFIRMIERS, INFIRMIÈRES

- **ABELLY Caroline, BRIEMANT Corinne, MATHIEU Nathalie**  
78 avenue Jean Jaurès 04 90 66 47 17
- **ALCOVERRO Brice, DENIMAL Aurélien, DENIMAL Jérémy**  
39 rue de la République 06 66 10 66 48
- **ALLO INFIRMIÈRE À DOMICILE FAURY Christelle, NOUVEAU Pascale, VAQUER Sophie**  
275 quai de Verdun 06 86 17 58 00
- **BALAGNY Astrid, TROUILLET Sébastien**  
1127 route du Thor, LES VALAYANS 06 58 22 01 44  
06 82 39 78 10
- **BARBIER Carole, PALAYER Stella, SERGENT Mélanie**  
63 place des Maraîchers 04 90 60 74 92  
06 17 44 28 44
- **BARRAND Mélanie, REYNAUD Jessica**  
63 place des Maraîchers 06 19 10 68 25  
06 60 80 40 16
- **FAYET Laura, TURQUAY Nicolas**  
1238 rte de Monteux 06 31 22 60 56
- **GINER Anaïs**  
106 cours de la République 06 88 72 24 12
- **JEAN Danièle**  
63 place des Maraîchers 06 16 79 48 11
- **LATOUD Sophia, QUEREL-LEFEBVRE Lætitia**  
69 avenue Paul de Vivie 06 11 71 47 47  
07 67 16 03 36
- **LOUBEN MELIS Christiane, MONTET GAUTIER Danièle**  
106 cours de la République 04 90 66 42 02
- **MICHEL Isabelle** 04 90 66 54 05  
3 clos la Petite Valette 06 22 23 05 75
- **PERRIN Marie-Hélène** 06 10 29 33 92  
296 chemin des Canniers, LES VALAYANS
- **ROUBAUD Catherine, VALETTE Médéric**  
47 rue Montargue 06 70 09 74 46  
06 32 35 91 38

- **SYLLA Valérie, SOBCZACK Audrey**  
179 boulevard du 8 mai 1945 07 68 35 68 84  
06 51 20 47 72

- **VALTILLE Sylvain, ROLLET Florence**  
249 rue de la République 06 27 80 37 95  
06 34 55 36 54

- **VARLET Laurence**  
308 impasse de la Citronnelle 06 17 75 20 42

- **ZBIR Christian** 06 87 47 18 52  
392 chemin de Fontblanche 04 90 69 63 81

## + KINÉSITHÉRAPEUTES

- **ARAUJO Mickaël, GIACOMO-BERNHARDT Aline, HECKMANN Pierre**  
63 place des Maraîchers 04 32 85 04 08

- **AUBERT Patrick (méthode Mézières), DURAND-PERDIGUIER Valérie, CHABROLIN Charlotte**  
63 place des Maraîchers 04 90 30 76 60  
04 90 40 96 36  
04 90 40 96 36  
06 69 78 08 28

- **DERVAL Jérôme** 04 90 61 65 17  
305 quai de Verdun

- **VERRAX Franck, MOULIN Francis, NALLI Samuel**  
78 avenue Jean Jaurès 04 90 66 54 20

- **HUC Justine, PEREZ-FISSEUX Séverine, REGNIER Valentine**  
101 cours de la République 04 90 60 59 90

- **ANDRÉ Lionel, ARNOUX Anthony, VARD Patrice**  
892 route du Thor, LES VALAYANS 06 10 18 66 88  
06 28 70 32 19  
04 90 62 78 02

- **GOURDON Sarah** 06 74 95 73 44  
24 avenue Paul de Vivie

## + LABORATOIRES D'ANALYSES MÉDICALES

- **LABORATOIRE BIO-SANTIS** 04 90 66 41 01  
29 avenue Louis Chabran

- **LABORATOIRE BIOAXIOME** 04 90 66 56 02  
333 cours Frizet

## + MÉDECINS GÉNÉRALISTES

Du samedi midi au lundi matin 8 h et les jours fériés, de la veille 18 h au lendemain 8 h, composer le n° unique d'appel 04 90 66 44 33

- **DONADIEU Sylvie** 04 90 61 67 87  
63 place des Maraîchers

- **MASSELOT Thibaud** 04 90 66 56 24  
63 place des Maraîchers

- **MAZZONI Bernard, RUWET Benjamin**  
63 place des Maraîchers 04 90 66 40 49

- **PENAUD Patrick** 04 90 63 40 59  
63 place des Maraîchers

- **SARRAUTE Hervé** 04 90 66 43 65  
63 place des Maraîchers

- **FERRETTI Sandrine, LE NAVENANT Aude**  
63 place des Maraîchers 04 90 61 63 84

- **STOLTZ Tania, ENFOUX Sébastien, BOLZAN Édith**  
1127 rte du Thor, LES VALAYANS 04 65 02 02 00

## + OPTICIENS

- **PERNES OPTIQUE** 04 90 66 45 20  
27 chemin des Coudoulets

## + ORTHOPHONISTES

- **BEZERT Sophie** 04 90 61 33 62  
«La Dolia», 157 route de Sudre

- **DELACOUR Delphine** 04 90 66 59 98  
24 avenue Paul de Vivie

- **RUSSIER Nicole** 04 90 66 48 63  
215 avenue René Char

- **PERGENT Isabelle** 04 90 12 01 64  
1127 rte du Thor, LES VALAYANS

- **PROTHON Marie-Odile** 09 53 04 92 34  
106 cours de la République

## + PÉDIATRE

- **GAVALDA Dominique** 04 90 61 54 47  
167 chemin Saint Martin

## + PÉDICURES, PODOLOGUES

- **BAUJARD Christophe** 04 90 66 54 20  
78 avenue Jean Jaurès

- **FORLINI Gérard, FORLINI Romain** 04 90 61 21 26  
63 place des Maraîchers

- **LECOMPTE Pauline, DELEAZ Claire, FIGONI Lison** 04 90 40 87 81  
Lotissement les Jardins  
648 avenue Charles de Gaulle

## + PHARMACIES

En dehors des heures d'ouverture, les gardes sont assurées par une des pharmacies du Comtat Venaissin, dont l'affichage est disponible sur toutes les pharmacies ou par tél. au commissariat de Carpentras 04 90 67 62 00 ou au service national de gardes 3237.

- **AZAM-BRÈS** 04 90 61 32 48  
400 avenue des Castanes

- **LA BUISSONNE** 04 90 61 22 01  
centre commercial Intermarché

- **PHARMACIE DE LA NESQUE (RENUCCI)** 04 90 61 30 79  
13 avenue Perle du Comtat

- **TENON LESTOQUOY** 04 90 66 59 17  
167 place Aristide Briand

## + PSYCHIATRES

- **MOKOBODZKI Paul Éric** 04 90 60 14 20  
63 place des Maraîchers

- **TISSOT Cyprien** 04 90 66 05 42  
63 place des Maraîchers

## + SAGES-FEMMES

- **CARDO Myriam** 06 69 74 23 62  
1127 Rte du Thor, LES VALAYANS

- **MARCHEGGIANI Harmonie** 06 25 99 16 46  
63 place des Maraîchers

- **PIGNY Anna** 06 60 77 36 64  
1127 rte du Thor, LES VALAYANS

En raison d'un trop grand nombre de professions ne relevant pas de la liste officielle établie, ne paraissent ici que les professions médicales et autres professions de santé prises en application du Code de la Santé Publique.

## DE GARDE ...

### MÉDECINS

Du samedi matin 8 h au soir 20 h, de même le dimanche et jours fériés : de 8 h à 20 h, composer le n° d'appel : 04 90 66 44 33, en cas d'urgence, composer le 15

### PHARMACIES

Les gardes sont réalisées le dimanche matin (10 h à 12 h); en dehors de ces horaires, les gardes sont assurées par une des pharmacies du Comtat Venaissin, dont l'affichage est disponible sur toutes les pharmacies ou par tél. au commissariat de Carpentras au 04 90 67 62 00 ou au service national de gardes 3237.

**Pharmacie Tenon:** 167 place Aristide Briand - tél.: 04 90 66 59 17 - garde: 7 janvier, 4 février, 4 mars

**Pharmacie Renucci:** route de Carpentras - tél.: 04 90 61 30 79 - garde: 14 janvier, 11 février, 11 mars

**Pharmacie des Fontaines (Brès - Azam):** 400 avenue des Castanes - tél.: 04 90 61 32 48 - garde: 17 décembre, 28 janvier, 25 février, 25 mars

**Pharmacie de la Buissonne:** parking d'Intermarché - tél.: 04 90 61 22 01.

Pour les 10, 24, 25 et 31 décembre, 21 janvier, 18 février et 18 mars, Tél.: 3237

## LE JOURNAL DE PERNES

MAIRIE 84210 PERNES-LES-FONTAINES  
SERVICE COMMUNICATION: 04 90 61 45 12  
communication@perneslesfontaines.fr

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

M. PIERRE GABERT,  
MAIRE DE PERNES-LES-FONTAINES

RESPONSABLE DE L'INFORMATION  
ET DE LA COMMUNICATION

FRANÇOIS VACHET

RÉDACTION

JACQUELINE MACOU,  
CHRISTINE HILLOU

PHOTOS

FRANÇOIS VACHET

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES :

JACQUELINE MACOU, MATIÉ MICHEL,  
NATHALIE GAMONDÈS, PIERRE FATON,  
FRANÇOIS POULAIN ET X

SECRÉTARIAT DE RÉDACTION-INFOGRAPHIE

CORINNE RUBIO

MAQUETTE ET COORDINATION TECHNIQUE

ANNA DANICHERT

RÉGIE MUNICIPALE DE PUBLICITÉ :

FRANÇOIS VACHET



PAPIER FABRIQUÉ EN FRANCE  
CYCLUS, 100% RECYCLÉ

IMPRIMÉ À PERNES

MG IMPRIMERIE - 04 90 670 670

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

DÉPÔT LÉGAL - 4<sup>e</sup> TRIMESTRE 2017

TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS

## RUBRIQUE HISTOIRE

### UN PERNOIS A DIRIGÉ PENDANT 10 ANS LA PREMIÈRE USINE PREGYPAN

Bâtie sur un terrain de 7 hectares en périphérie de la ville de Carpentras, l'usine Pregypan a démarré ses travaux en 1966. Le site n'a pas été choisi par hasard, à proximité se trouve un gisement de gypse naturel, le plus important d'Europe, exploité depuis des décennies par les Plâtrières de Vaucluse.

Inventée aux États-Unis, «la plaque de plâtre», à ses débuts, rencontre en France des réticences. Quel défi de faire accepter à un pays pétri de traditions, des cloisons faites de carton et de plâtre ! L'usine carpentrassienne est fonctionnelle, mais le marché n'est pas au rendez-vous. Convaincre négociants, artisans et architectes n'est pas une mince affaire, une équipe y croit dur comme fer, nous sommes en 1967 ! Les dirigeants vont devoir s'adapter, 5 millions de m<sup>2</sup> seront fabriqués en 1969, 1 million de m<sup>2</sup> par mois sera produit en 1972. En 2000, Pregypan, présente sur tous les continents, deviendra le 3<sup>e</sup> fabricant mondial de plaques de plâtre, pour une production actuelle de 30 millions de m<sup>2</sup> par an.

Cette réussite, nous la devons entre autres à Guy Calvet (à droite sur la photo), qui coule une heureuse retraite dans la campagne pernoise. C'est lui qui démarra et anima cette première usine Pregypan (aujourd'hui SINIAT) pendant les dix premières années de son existence, avant d'aller «essaimer» d'autres unités de production en Asie, au Brésil et en Australie.

Quelques pionniers pernois ont eux aussi traversé l'histoire de cette usine emblématique et ont participé activement à cette belle aventure : Lucien Burger, Claude Justinesy, Jean Olivier, Jean Saniard, Alain Vianello, Franck Carceller et Jean Paul Bonnet.



### POURRAIT-ON AUJOURD'HUI IMAGINER UN MONDE SANS « PLACO » ?



Nous devons la plaque de plâtre à Augustin Sackett, qui invente le concept au XIX<sup>e</sup> siècle au États-Unis, un cœur de plâtre entre deux feuilles de carton. Le procédé n'aura de cesse de s'améliorer, mais n'arrivera en France qu'après la Seconde Guerre mondiale, au moment où les besoins de reconstruire sont immenses.

## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

#### SEPTEMBRE

- Le 17 Julie HUGUET
- Le 19 Lovina LANTIN
- Le 22 Louna PLOU
- Le 23 Clément COMBE
- Le 27 Léo DARRES

#### OCTOBRE

- Le 04 Julia FORESTIER
- Le 11 Hugo POURTIER
- Le 12 Clémence SINARD
- Le 14 Angèle BARCELLI
- Le 16 Roxane SANZ
- Le 19 Joy SANTIAGO
- Le 21 Gabriel RICHARD
- Le 22 Emma SALENDRES
- Le 27 Maël CHARRIÈRE

### NOVEMBRE

- Le 05 Zoéline VACHE GRANIER

### MARIAGES

#### SEPTEMBRE

- ♥ Michaël VAISSE et Claire BRIFFA
- ♥ Julien ROBUSTELLI et Audrey LOSBAR
- ♥ Alain BERARD et Cindy TORRONTERAS
- ♥ Benjamin RUWET et Catherine DESDEMOUSTIER

#### OCTOBRE

- ♥ Michaël RAY et Christelle LAZARE
- ♥ Jean-Pierre CAREJE et Sandrine AURORE
- ♥ Giuliano ORTENSINI et Edelvais VALENTINI

### DÉCÈS

#### SEPTEMBRE

- Le 17 José PEREZ, 89 ans
- Le 18 Eva PÉLISSIER épouse OTTINA, 87 ans
- Le 19 Mireille REY veuve URANGA, 88 ans

#### OCTOBRE

- Le 06 Pierre RICARD, 73 ans
- Le 16 Daniel BRES, 62 ans
- Le 31 Maurice MILHE-POUTINGON, 94 ans

#### NOVEMBRE

- Le 05 Pascal BROLY, 91 ans
- Le 06 Anita TIRAT épouse BLANCHARD, 77 ans
- Le 16 Jeannine FAREL épouse DE HARO, 79 ans

# Toutes les adresses pour vos cadeaux de Noël avec l'ACAP

## HARICOT MAGIQUE

Librairie - Salon de thé  
95 place Louis Giraud  
mardi au samedi, de 10 h à  
12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h  
04 88 50 85 05

## Station-Service Michel Courty

542 av. Charles de Gaulle  
04 90 66 56 88  
du lundi au vendredi 6 h 30 à 20 h  
sam. 7 h à 20 h - dim. 8 h à 12 h 30

## PROXI CONFORT

ÉLECTROMÉNAGER  
IMAGE & SON  
Ouvert du lundi au samedi  
600 av. Charles de Gaulle (parking Weldom)  
04 90 66 54 04

## Côté Sud - Pépinière

du lundi au samedi  
372 chemin de la Chapelette  
(à côté du camping Les fontaines)  
04 90 61 28 05

## ERA Perno li Font

Agence immobilière

128 avenue du Bariot  
04 90 40 95 51

## FAREL Jean-Louis

Loueur de véhicules  
643 route de Mazan  
04 90 66 53 55

## IMAGINE HABITAT

Courtage en travaux  
Permis de construire  
175 cours de la République  
06 26 25 61 85

## LAB 709

Signalétique intérieure  
et extérieure  
06 19 92 62 26

## Cordonnerie pernoise

clés minute, gravure, tampons, maroquinerie,  
plaques d'immatriculation, plastification  
33 avenue Jean Jaurès  
04 90 30 06 75 - 06 63 71 10 06

## A'SUD FERMETURES

Portail automatique  
Protection contre le vol Alarme  
ZA la Prato II  
41, Allée de Provence  
04 90 67 25 13

## GARAGE DES FONTAINES

Entretien - Réparation Mécanique  
Carrosserie et vente VN, VO  
Route de l'Isle  
04 90 66 56 41

## BIJOUTERIE & COMPTOIR DE L'OR

by Moretti  
Noël : offrez un bijou,  
grand choix à tous les prix  
37 av. Jean Jaurès - 04 90 66 59 25

## CAFÉ DE LA PLACE

Cuisine traditionnelle  
Bar à vin  
Place Aristide Briand  
04 90 61 32 80

## CYCLE ONE

votre spécialiste du vélo  
Vente - Location - SAV - Accessoires  
603 avenue Charles de Gaulle  
04 90 62 18 14

## Pascal VALIN

Maîtrise d'œuvre  
en villas individuelles  
1147 chemin des Traversiers  
06 85 33 74 84

## Cuisine & Vous

Vente et installation de cuisines  
Claire CHABAS  
allée de la Prato 1  
04 90 60 17 00 / 06 75 51 63 00  
www.cuisines-et-vous.com

## Ambulances de la Nesque

700 petite route de Carpentras  
04 90 29 66 25

## EXAFIELD

Étude de marché dans le  
domaine de la santé  
20 rue Gambetta  
04 32 80 71 41

## LA JARDINERIE DES FONTAINES

Pascal Beveraggi  
Jardinerie, animalerie, décoration  
intérieure/extérieure et création de jardins  
723, Gde Rte de Carpentras  
04 90 66 41 22

## PASCALUMINIUM

FABRICATION ET POSE  
menuiseries alu/pvc - véranda, moustiquaire,  
volet roulant - réparation - store intérieur et  
extérieur, remplacement de vitrage  
511 avenue Charles de Gaulle  
06 23 75 33 38 / 04 90 34 55 12

## PAPETERIE ST-GILLES

Fournitures scolaires et de bureau  
Coffrets cadeaux pour les fêtes  
Atelier fimo  
11 cours de la République  
04 86 38 19 52

VOUS VIVEZ À PERNES, VOUS AIMEZ PERNES, ACHETEZ À PERNES



## RECUPAGRIE, 11 ANS DE MOBILISATION AUTOUR DU RECYCLAGE DES PLASTIQUES AGRICOLES : félicitations et merci pour l'environnement



Le président de l'association, Michel Recordier

En 2006, quelques agriculteurs de Pernes, Monteux et Entraigues ont décidé de prendre « à bras-le-corps » le problème des déchets plastiques issus de leurs exploitations agricoles.

En effet, leur utilisation est quasiment devenue une « obligation » pour beaucoup de cultures, mais son usage se limite au temps de la production et les agriculteurs se trouvent alors rapidement débordés, voire envahis de déchets plastiques. Ils s'accumulent souvent dans un coin de l'exploitation au détriment du voisinage et de l'environnement car une multitude de morceaux s'éparpillent, polluant les terres et les cours d'eau plus ou moins limitrophes. Sachant que la dégradation des plastiques dure environ 450 ans, le recyclage de ces matériaux devient alors plus qu'une nécessité.

De ce constat naît l'association Recupagrie, dont le siège social vient d'être transféré à Pernes. Rapidement une vingtaine d'exploitants déterminés va y adhérer. Ils sont aujourd'hui 150 membres, cotisant chacun au prorata du tonnage de ce qu'il collecte. Ainsi, bâches de serres, tunnels de forçage, paillages, gouttes à gouttes, bidons, sacs d'engrais, etc., au lieu d'être brûlés sur place (ce qui est formellement interdit), sont collectés et triés sur un site mis gratuitement à disposition par la Communauté de Communes des Sorgues du Comtat en vue de leur valorisation. Cela représente plus de 1 500 tonnes de plastique par an.

L'étape suivante de valorisation est assurée par ADIVALOR, société lyonnaise créée spécifiquement en 2001 pour la gestion des déchets d'agrofouritures. Les collectes effectuées sur le territoire par Recupagrie sont traitées dans une usine du sud de la France, où elles seront à nouveau triées, puis transformées et valorisées en toute sécurité, en sacs-poubelles, tubes, canalisations voire du mobilier urbain.

Dans ce cycle, Recupagrie tient un rôle primordial, dont la lourde



charge est supportée par les agriculteurs bénévoles conscients de l'importance de l'action de leur association devenue la plus performante du sud de la France, pays leader mondial du recyclage agricole.

## LES BIENFAITS DU COMPOST POUR LE SOL NE SONT PLUS À PROUVER AUJOURD'HUI. RALLIEZ-VOUS À LA CAUSE DU COMPOSTAGE !

**Le compost améliore la structure du sol :** Léger et fibreux, il donne du corps aux sols sableux et aère les sols argileux. Ainsi, il facilite le travail de la terre et augmente sa capacité à retenir l'humidité et à bien se drainer.

**Le compost améliore le comportement thermique du sol :** En hiver, il protège du gel et stimule la croissance des plantes en absorbant la chaleur. En été, utilisé en paillage, il permet de lutter contre la sécheresse en augmentant la capacité de rétention d'eau du sol.

**Le compost libère ses éléments nutritifs dans le sol au profit des plantes :** azote, phosphore, potassium... sont ainsi mis au service de la bonne santé de votre jardin.

**Le compost augmente la fertilité du sol** en lui apportant les organismes essentiels pour la décomposition de la matière organique et pour le développement des végétaux.



**Attention, tous les déchets ne se compostent pas**, vous trouverez ci-dessous la liste de ceux qui seront utiles à un compostage efficace :

— **Déchets de cuisine :** épluchures de légumes ou de fruits, résidus de récolte du potager, restes de fruits et légumes crus ou cuits, fruits et légumes abîmés, marc de café avec filtre, sachets de thé ou d'infusion, coquilles d'œufs broyées.

— **Déchets ménagers non alimentaires :** bouquets de fleurs fanées, sciure et copeaux de bois, cendres de bois totalement refroidies (petite quantité), serviettes en papier, mouchoirs en papier, essuie-tout, litières végétales (paille) des petits animaux de compagnie herbivores ou granivores (cobayes, lapins, oiseaux).

— **Déchets de jardin :** tontes de gazon préalablement séchées, fleurs fanées, feuilles mortes, tailles de haies et branchages coupées en morceaux inférieures à 3 cm de diamètre, mauvaises herbes non montées en graines, paille, foin sec.

**À savoir :** Les déchets verts (tontes de pelouses, tailles de haies, résidus de débroussaillage, feuilles mortes...) sont considérés comme des déchets ménagers. Leur brûlage est interdit (circulaire du 18 novembre 2011 relative à l'interdiction du brûlage à l'air libre des déchets verts, et article 84 du règlement sanitaire départemental type). Il est source d'émissions élevées de substances polluantes. Cela concerne les particuliers, entreprises et collectivités territoriales. En cas de non-respect, une contravention peut être appliquée.

### Composteurs individuels

La ville de Pernes-les-Fontaines, Les Sorgues du Comtat et le SIDOMRA mettent à disposition des adhérents, deux types de composteurs à un tarif réduit.

445 litres

600 litres

30€

Pré-inscription obligatoire aux Services Techniques de la mairie 04 90 61 64 91



**À PORTÉE DEMAIN**  
**AGIR EN ECO-CITOYEN**  
 aportedemain84@gmail.com

**L'HABITAT PARTICIPATIF, CONFÉRENCE-DÉBAT**

**LE 26 JANVIER À L'ESPACE JEUNESSE**

L'association «À Portée Demain» organise le vendredi 26 janvier, à 20h à l'Espace jeunesse, une conférence-débat sur le thème de l'habitat participatif, avec l'intervention de «Eco Habiter Vaucluse» (Jean Terrier) et l'association Etoile (Joëlle Ricol) qui initie un projet à Avignon.

Il vous est proposé de venir avec un petit plat salé/sucré à partager en toute convivialité en fin de soirée.

**DISTRIBUTION DES SACS JAUNES**

En raison de quelques difficultés d'acheminement, la distribution des sacs jaunes a pris du retard, tout devrait rentrer dans l'ordre d'ici quelques semaines. La Communauté de Communes des Sorgues du Comtat s'excuse pour ce dysfonctionnement.

En dépannage une distribution est assurée au Service Techniques de Pernes, route d'Althen (ancienne cave coopérative La Pernoise) tous les jours de la semaine de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h (à 16h le vendredi). Contact: 04 90 61 64 91

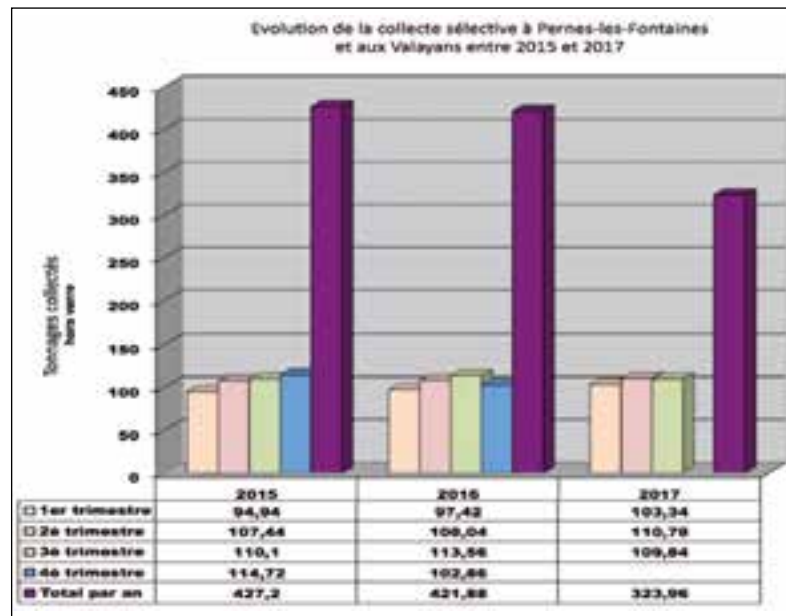
**ASSEMBLÉES GÉNÉRALES**

- La Nesque propre vous invite à son assemblée générale le vendredi 13 janvier 2017 à l'Espace jeunesse municipal. À cette occasion, l'association fêtera son 10<sup>e</sup> anniversaire. Contact [www.lanesquepropre.com](http://www.lanesquepropre.com)
- L'assemblée générale de CINEA 84 aura lieu le samedi 20 janvier à 18h30, à l'Espace Jeunesse municipal

**3<sup>e</sup> TRIMESTRE 2017 : 109,84 TONNES**  
**Il faut encore s'améliorer!**

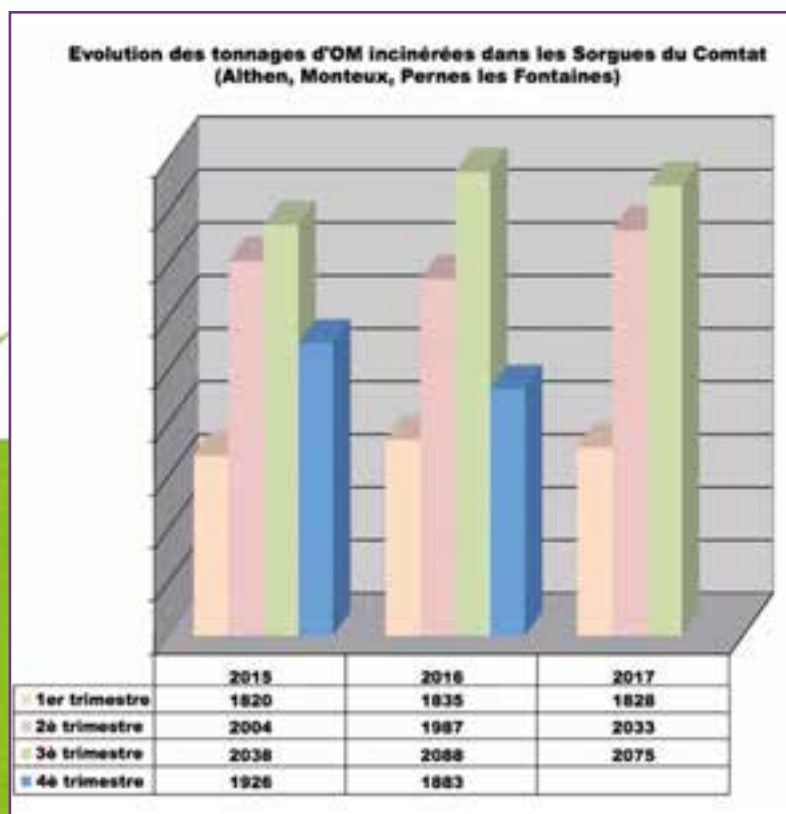
Ne relâchons pas la pression et gardons le cap : celui de tout faire pour préserver l'environnement et réduire le coût de revient des ordures ménagères ! Il est indispensable que le taux du tri sélectif soit en augmentation permanente : on compte sur tous pour y arriver.

Pour tous renseignements concernant vos déchets et leur collecte, veuillez téléphoner aux Services Techniques de la commune : 04 90 61 64 91.



**Collecte des ordures ménagères incinérées**

Les déchets menés à l'incinération doivent diminuer, en même temps que ceux recyclés augmentent.



**APRÈS LES FÊTES, 3 COLLECTES SERONT ORGANISÉES LES MERCREDIS 3, 10 ET 17 JANVIER POUR RÉCUPÉRER VOTRE SAPIN DE NOËL**

Tous les ans après les festivités les gens se débarrassent des sapins de Noël. Logiquement ils devraient être amenés à la déchetterie, ce qui n'est toujours pas le cas ; ainsi on les retrouve sur les trottoirs à côté des poubelles, parfois même dans les poubelles, ce qui est interdit.

Aussi, afin de leur donner une seconde vie grâce au recyclage, la ville de Pernes effectue trois collectes :

- la 1<sup>ère</sup> le mercredi 3 janvier,
- la 2<sup>e</sup> le mercredi 10 janvier
- et la dernière le 17 janvier.

Comme pour les sacs jaunes, il est demandé de les sortir le mardi soir, pour les intra murs devant la porte, pour les extra murs à l'endroit des containers collectifs. À noter que les sapins de Noël font partie des déchets verts et ne rentrent pas dans le cadre de collectes de déchets alimentaires.

Afin d'être en phase avec le tri sélectif, qui fait économiser beaucoup d'argent aux collectivités, donc aux citoyens (une estimation a été publiée, le coût des sapins déposés sur les trottoirs est de 600 € par tonne pour leur gestion, contre 90 € en collecte organisée).

**Pendant les fêtes, ne sortez pas vos sacs poubelles ni vos containers.**

**ASTUCES : LES ACTIVATEURS NATUREL POUR LE COMPOST**

- **Purin d'ortie** : 1 kg de plantes fraîches ou 200 g de plantes sèches, sans graines, hachées grossièrement pour 12 litres d'eau. Laisser macérer dans un récipient fermé, placé à l'abri de la lumière pendant 10 à 15 jours. Le compost se décomposera plus rapidement s'il est arrosé avec ce purin qui peut se conserver quelques semaines dans un récipient bouché hermétiquement.
- **Levure de Bière** : Vous pouvez aussi mélanger de la levure de bière et du sucre dans de l'eau tiède. Vous ajoutez la mixture à vos matières au démarrage du compost (1 bloc de levure + 100 gr de sucre + 5L d'eau).

# Ne prenons plus la Nesque, la Sorgue, les bas-côtés des routes, les collines, les abords des conteneurs pour des décharges!

## TOUS NOS DÉCHETS ONT UNE SOLUTION D'ÉLIMINATION GRATUITE

Il est demandé à chaque habitant de la commune de bien vouloir respecter scrupuleusement les consignes du tableau ci-dessous, et ce pour des raisons de citoyenneté, d'économie financière, de respect de l'environnement et de respect des générations futures qui devront trouver une terre la plus belle possible.

Renseignements : Services Techniques 04 90 61 64 91	Quels sont vos déchets ?	Où les porter ?	Jours d'enlèvement ou d'ouverture
<b>SACS JAUNES : tri sélectif individuel</b> (voir sur les sacs, les pictos des déchets autorisés)	<b>Bouteilles plastique</b> : lait, jus de fruit, eau, lessive, produits ménagers, d'huile végétale (bien vidées)... <b>Boîtes de conserve et canettes alu.</b> <b>Cubitainers de vin</b> format bidon <b>Emballages carton</b> : barils de lessive, briques de jus de fruits, lait ou soupe, suremballages et cartons de pots de yaourt, emballages biscuits. <b>Journaux et revues</b> (sans film plastique)	Devant votre domicile, si vous êtes équipé d'une poubelle individuelle. À côté des gros containers de votre quartier si votre poubelle n'est pas ramassée devant votre domicile. Ils peuvent également être déposés à la déchetterie	Le mercredi matin seulement <b>(NE SORTIR LES SACS JAUNES QUE LE MARDI SOIR !)</b>
<b>POUBELLES, SACS NOIRS OU CONTAINERS INDIVIDUELS</b>	Pots de yaourt - Sacs plastique Emballages ou suremballages plastique Polystyrènes - Déchets alimentaires et divers	idem sacs jaunes (ci-dessus)	<b>NE SORTIR VOS POUBELLES (CONTAINER INDIVIDUEL OU SAC NOIR) QUE LA VEILLE AU SOIR DU JOUR DE RAMASSAGE</b>
<b>LES COLLECTES NE SONT PAS EFFECTUÉES LES JOURS FÉRIÉS. NE SORTEZ PAS VOS SACS ET POUBELLES.</b>			
<b>VERRES</b>	Bouteilles verre - Bris de verre. Bocaux (uniquement le verre) Pas de vaisselle ni d'ampoules.	Conteneurs situés aux points propreté de la ville	Entrée des services techniques (route d'Althen), parking du cimetière et les places du marché à Pernes et aux Valayans
<b>DÉCHETS VERTS</b>	Bois de taille - Herbes - Feuilles - Branches - Ronces, etc. <b>Pensez au compostage à domicile des tontes de gazon, feuilles, tailles de végétaux, épluchures. Pour cela, équipez-vous d'un composteur</b> (sur réservation aux Services Techniques 04 90 61 64 91)	Déchetterie intercommunale Route de Monteux/Velleron	Ouvert toute l'année, sauf les dimanches et jours fériés, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h le lundi et samedi de 9 h à 17 h
<b>ENCOMBRANTS</b>	Électroménager, mobilier cassé, véhicules deux roues	Passage à votre domicile d'un camion qui les portera à la déchetterie intercommunale Route Monteux/Velleron. Collecte gratuite.	Passage le jeudi dans la journée sous certaines conditions : Inscription avant le mercredi 12 h auprès des Services Techniques (tél. : 04 90 61 64 91), nombre limite d'objets, lieu de stockage des encombrants à l'extérieur de la propriété privée uniquement.
<b>PILES</b>	Piles en tous genres (montres, appareils photo, lampes, etc.)	* Les porter chez un bijoutier ou chez un horloger (pour les piles boutons) * Les mettre dans les containers : à l'accueil de la Mairie de Pernes ou l'annexe des Valayans - au Centre Culturel des Augustins - dans les tabacs-presse de la ville - à l'Espace jeunesse - à Intermarché	Heures d'ouverture des établissements municipaux : pour la mairie de Pernes, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 17 h 30 et jusqu'à 16 h le vendredi. Pour la mairie des Valayans : ouverture du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
<b>TEXTILES</b>	Vêtements utilisables	Association d'entraide et de secours Marie-Paule Secours Catholique Anatoth Croix-Rouge	Dépôt tous les jours ou sur RDV 115 avenue de la Gare, tél : 04 90 66 47 04 Dépôt tous les mardis de 9 h à 11 h et de 15 h à 17 h au local de l'association 182 av. de la gare ou sur RDV (04 90 66 49 62) Le matin du lundi au vendredi, ZA Prato I 344 chemin de la Prato (04 90 67 06 26) Salle de Cheylus à la Mairie de Pernes, les derniers lundis du mois (04 90 61 67 07)
	Textiles et vêtements utilisables ou non	* Containers Provence Relais situés aux points propreté de la ville (place du marché à Pernes, route d'Althen à l'entrée des services techniques, parking du cimetière et place du marché au hameau des Valayans) * Déchetterie Intercommunale Route de Monteux/Velleron	Ouvert toute l'année, sauf les dimanches et jours fériés, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h le samedi de 9 h à 17 h
<b>DIVERS</b>	Déchets automobiles : huiles de moteur - batteries	Déchetterie Route de Monteux/Velleron	idem textiles inutilisables (ci-dessus)
	Pneus	Les pneus usagés sont récupérés par le garagiste à l'achat de pneus neufs	Heures d'ouverture des établissements
	Médicaments (mettre à part les aiguilles et les déchets dérivés du sang)	Pharmacies	Heures d'ouverture des établissements

**DU RESPECT DE CES INDICATIONS DÉPEND NOTRE QUALITÉ DE VIE !**



# ACAP est là!



## Le mot de la présidente

J'ai fait un rêve! Il existe un village de commerces: où l'on peut entrevoir la beauté du passé à travers son architecture et la beauté du présent à travers les devantures de commerces,

où l'on peut admirer des œuvres d'art du passé et des objets d'art contemporains,

où l'on peut rencontrer des habitants accueillants et des commerçants heureux de vous présenter leurs chaland,

où l'on peut promener dans des rues tranquilles et ne pas polluer la planète en effectuant des kilomètres pour aller voir ailleurs si « le béton des immenses parkings » est plus beau que nos vertes prairies,

où l'on peut être conseillé sur la mode et en même temps déguster des produits du terroir si délicieux venant juste « d'à côté ».

Mais non, cela n'est pas un rêve, j'ouvre les yeux et tout cela est déjà autour de moi, tous nous le côtoyons tous les jours mais peut-être que nos yeux ont perdu l'habitude de regarder tout simplement la vie, nos voisins, ceux qui font vivre notre village en ouvrant tous les jours les portes de leur commerce. En cette période de fête, faisons en sorte que tout cela ne soit plus un rêve mais une belle réalité.

**Agréables et heureuses fêtes**

Françoise AZAM

## APÉRITIF D'ACCUEIL DES NOUVEAUX COMMERÇANTS ET ARTISANS PERNOIS



Le 17 novembre dernier à l'Espace Saint Gilles, l'ACAP, en partenariat avec la municipalité, a accueilli les nouveaux commerçants, artisans et professions libérales pernois, pour un apéritif, en présence du Maire et des élus.

**Bienvenue à tous et bonne réussite dans vos activités professionnelles!**

## PROGRAMME DES FESTIVITÉS DE NOËL

- Tombola de Noël dans les commerces participants à l'opération: du 27 novembre au 15 décembre, gagnez 6 chèques cadeaux de 300 €

Samedi 16 décembre:

- Jardins de la Mairie: la maison du père Noël, patinoire, buvette (vin et chocolat chaud), maquillage enfants, goûter pour enfants (à partir de 16 h 30).

- Place de la Mairie: toboggan géant, marrons chauds, tir au but, 15h chasse au trésor pour les enfants de 6 à 10 ans accompagnés (inscription à partir de 14 h), balade en calèche.

- Place Gabriel Moutte: trampoline géant, stand de crêpes, chichis.



## LES COMMERÇANTS DE L'ACAP DANS UNE DÉMARCHÉ QUALITÉ AVEC « ESPRIT CLIENT »

L'opération « esprit client » est menée par la CCI dans l'ensemble de la Communauté de Communes des Sorgues du Comtat. Le but de cette opération est d'améliorer la qualité des commerces, tant au niveau de l'accueil, que des vitrines, des aménagements intérieurs et extérieurs, de la décoration, de la maîtrise de quelques mots d'anglais nécessaires à l'accueil des étrangers. Pour ce faire, la CCI a réalisé un audit sur chaque commerce volontaire, à savoir 45. Cette opération permet également d'agir ensemble et de bénéficier d'études sur les forces et faiblesses du commerce de proximité de chaque ville.

Dernièrement, Pernes recevait les conclusions de cet audit, en présence du président de la CCI Bernard Vergier, de la vice-présidente Sonia Strapelias, de Christian Gros, maire de Monteux et président des Sorgues du Comtat, de Françoise Azam, présidente de l'ACAP, de Pierre Gabert maire de Pernes, et dans son ensemble le bilan va de bon à très bon. Ainsi, six commerces pernois se classent « pépites », trente-quatre valeurs sûres ; ces 40 commerces décrochent donc le label « Esprit client » à mettre sur leurs vitrines. Cinq commerçants vont être suivis de manière à atteindre les objectifs du cahier des charges « Esprit Client » très rapidement et rejoindre le groupe des 40. Dans son

discours, le président Bernard Vergier a insisté sur l'aide que peut apporter la CCI aux professionnels pour capter les nouvelles clientèles grâce à une panoplie d'outils et d'experts disponibles.

Nadine Ballofet et Jean-Luc Boucher, référents pour Pernes, ont très largement développé, sur un plan général, les résultats de l'audit, mettant en avant d'une part les forces de la ville, avec le professionnalisme, la qualité de l'accueil physique chaleureux et authentique, des commerçants et d'autre part les faiblesses, évoquant ainsi les loyers élevés, le développement commercial de la vacance et les menaces du e-commerce. Enfin, ils ont exposé ce qui peut être amélioré, à savoir les marges de progrès à réaliser ou à développer telles que l'apprentissage des langues étrangères, le numérique, l'affichage sur les vitrines, les modes de paiement, les horaires d'ouverture et l'aménagement dans les magasins.

La municipalité encourage et soutient ces commerçants dans leur démarche et incite ceux qui ne se sont pas engagés dans cette action de le faire au plus tôt ; ils y trouveront un intérêt certain et des relations humaines très enrichissantes.

Pernes défend son commerce de proximité, élément indispensable au dynamisme de la cité.





# ACAP est là!

## Bienvenue

### 1 ACTIVITÉS PHYSIQUES

#### ADAPTÉES POUR TOUS

Installé depuis le mois de septembre, Robin Ginoux propose des séances d'activités physiques pour toutes les personnes ayant des déficiences (physiques ou mentales) momentanées ou permanentes.

Il travaille avec la Ligue contre le cancer, avec des médecins prescrivant des séances d'éducation physique à des malades atteints de tous types de pathologies.

Les séances prennent en compte la pathologie, les capacités, les besoins et les envies de chaque patient. Pour particulier et collectivité.

**CONTACT : Robin Ginoux 07 87 08 43 36 – robin.ginoux23@gmail.com**



### 2 TENNIS & STYLE

Nouveauté sur Pernes: une boutique toute dédiée au tennis! Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour ce sport, mais également pour le running et pour tous les budgets : chaussures, raquettes, balles, textile, accessoires (homme, femme, enfant) et un service de cordage express (1 h maximum) pour le tennis, le squash et le badminton.

Ouverture : du lundi au vendredi : 9 h à 12 h 30 et 14 h à 19 h. Samedi : 9 h 30 à 19 h non-stop.

**CONTACT: Éric Beal, 367 avenue du Bariot -84210 Pernes-les-Fontaines Tél.: 06 89 29 10 44 - www.tennisandstyle.com - tennisstylepernes@gmail.com**



### 3 LE LAVOIR CANIN

Stéphanie Crumière, toiletteuse diplômée, a ouvert au mois d'octobre dernier son salon de toilettage pour chien et chat au 35 avenue du Bariot. Elle se fera un plaisir de bichonner votre animal préféré.

Accueil du lundi au vendredi de 9 h à 17 h – Le samedi sur rendez-vous.

**CONTACT : Tél.: 04 90 61 94 64 et 06 87 60 16 56 – Prix: tarif moyen 38 €.**



4

### 4 ÉCOÉNERGÉTIQUE

Céline Firmin vient de s'installer en tant qu'éco-énergéticienne aux Valayans. Cette pratique comprend le reiki et la RESC (résonance énergétique par stimulation cutanée). La RESC consiste à rééquilibrer le corps par l'énergie des méridiens, par une écoute et un toucher subtil.

Cette méthode fut créée par un acupuncteur, il y a une vingtaine d'années, qui a voulu remplacer les aiguilles par ses doigts. La formation d'éco-énergéticien(ne) n'est accessible qu'au personnel médical et paramédical.

Cette pratique soulage de nombreuses pathologies psychologiques et physiologiques : radicale pour la dépression, les troubles digestifs, la migraine, les problèmes circulatoires, permet également une meilleure cicatrisation.

Pour les maladies de Chronne et la sclérose en plaques, elle aide à diminuer les effets secondaires (le patient reste habillé).

**CONTACT : Céline Firmin - Tél. : 06 87 85 28 84. Consultations sur RDV et déplacement à domicile.**



5

### MARIE BEAUDONNET OSTÉOPATHE D.O.

Nouvellement installée à Pernes-les-Fontaines en face du centre médical, Marie Beaudonnet est diplômée Master II en ostéopathie. Elle prend en charge les nourrissons, les femmes enceintes, les sportifs, les personnes jeunes et moins jeunes. Chaque consultation dure une heure environ. Ouvert du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h 30 (samedi de 9 h 30 à 13 h 30)

**CONTACT : 454 cours Frizet 84210 Pernes-les-Fontaines, tél.: 06 73 06 90 14**



### CHANGEMENT D'ADRESSE

Le cabinet d'infirmières de Christiane Louben Melis et Danièle Montet Gautier, anciennement au 247 quai de Verdun, est désormais installé au 106 cours de la République.

**CONTACT : 04 90 66 42 02.**

## ACTION SOCIALE ET SENIORS

### LE 9 MARS, FORUM SUR LE THÈME DE LA « PRÉVENTION DES CHUTES » EN DIRECTION DES SENIORS, ORGANISÉ PAR LA CARSAT ET LE CCAS

Le jeudi 29 mars 2018, la CARSAT, sous l'égide de l'ASEPT PACA\*, organise au Centre Culturel des Augustins, une journée événementielle sur le thème de la « Prévention des chutes » en direction des seniors de la commune.



La matinée s'articulera autour d'ateliers de type prévention des chutes, adaptation du logement, gestes et postures. Après un apéritif déjeunatoire, une pièce de théâtre, « Un parfum de barbe à papa » par la Compagnie « Globe Théâtre », sera proposée dans la limite des places disponibles.

La CARSAT aura adressé au préalable un coupon-réponse à ses pensionnés; si éventuellement, vous ne l'aviez pas reçu, vous pouvez vous inscrire, dans ce cas-là, auprès du CCAS (0490 614 505) jusqu'au 15 mars 2018.

\* L'ASEPT (Association de Santé d'Éducation et de Prévention sur les Territoires de Provence-Alpes-Côte d'Azur) regroupe les Caisses de la MSA, du RSI, de la CARSAT et la CAMIEG de la Région.

### LE CLUB SENIOR AUX VALAYANS

Belle ambiance autour du sport favori de ces dames!



Tout nouvel adhérent sera le bienvenu pour partager ces moments de convivialité aux Valayans.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le CCAS : 04 90 61 45 05

### LE CLUB SENIOR : RETOUR EN IMAGES



Du 13 au 18 septembre, 40 seniors ont découvert ou redécouvert la Corse. Les traversées se sont passées sans encombre, avec une mer calme; le temps a été clément et parfois chaud, le chauffeur a bien maîtrisé tous les virages et personne n'a été malade. Le club des seniors a fait de nouveau honneur à Pernes grâce au dynamisme et à la bonne humeur de chacun.



Le 5 octobre avait lieu aux Augustins le goûter intercommunal: loterie, danses de salon et goûter étaient au rendez-vous.





Le 10 octobre, les élèves de l'École des Chênes ont retrouvé les seniors pour jouer ensemble et partager ensuite les gâteaux confectionnés par les plus jeunes.

Le 24 octobre, les seniors cinéphiles sont allés visionner au Pontet, le film « L'École Buissonnière » pour se retrouver ensuite autour du verre de l'amitié.



## À VOS AGENDAS

4 janvier 2018: le Club ouvre ses portes pour 2018; encaissement des adhésions annuelles (30 €)

11 janvier: loto et galette des rois offerts par le Don du Sang

16 janvier: polyphonie provençale à Rasteau avec le groupe Vent'Alentour

27 janvier: traditionnel repas aux truffes au profit des amis du livre à Richerenches (22 €)

8 février: loto

14 février: bowling

19 février: visite du musée de la vannerie à Cadenet et fabrication d'un objet

8 mars: loto

14 mars: visite d'une conserverie à Martigues suivie du déjeuner et de la visite du Musée Ziem (26 €)

21 mars: visite de l'Usine Perrier à Vergèze

Pour plus de renseignements concernant les dates de ces sorties et vous inscrire, vous pouvez contacter l'animatrice au 06 83 31 43 55.

Les inscriptions aux sorties doivent se faire au plus tôt.

## LES RESTOS DU COEUR SONT OUVERTS JUSQU'À FIN MARS

La nouvelle saison vient de débuter pour les 18 bénévoles des Restos du Cœur et ce jusqu'à fin mars. L'antenne pernoise accueille chaque semaine 55 familles en difficultés soit 120 personnes inscrites.

Parmi ces familles, nombreuses sont monoparentales, on note aussi l'augmentation de jeunes et de retraités dans le besoin.

Si l'aide alimentaire est importante, l'équipe composée d'une vingtaine de bénévoles autour du président Christian Gorlin, privilégie aussi un accueil chaleureux, un temps d'écoute autour d'un café avec petits gâteaux, voire soupe chaude.



Les Restos du cœur, 129 cours de la République. Tél. 04 90 60 56 19.

## L'AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES

L'amicale pernoise pour le Don du sang bénévole organise huit collectes par an à l'école élémentaire Jean Moulin, de 15 h à 19h30.

Le loto de l'amicale aura lieu au Centre culturel des Augustins le samedi 20 janvier à 15 h.

Les collectes en 2018 :

- mercredi 10 janvier
- mercredi 14 mars,
- mercredi 11 avril
- mercredi 16 mai,
- mercredi 27 juin,



- mercredi 18 juillet,
- mercredi 19 septembre,
- mercredi 21 novembre.

## VIF SUCCÈS DE LA FOIRE AUX JOUETS DES AMIS DES ENFANTS DU MONDE



La 10<sup>e</sup> foire aux jouets organisée par les Amis des Enfants du Monde a obtenu un vif succès, à la grande satisfaction des nombreux bénévoles qui animent cette association humanitaire. Le produit des ventes a été reversé en faveur des enfants démunis et en situation de détresse en matière d'éducation, d'alimentation et de santé. Un énorme merci aux donateurs et aux organisateurs et à l'année prochaine!

# LES STUDIOS D'ENREGISTREMENT

# La Buissonne



Toute l'équipe des Studios de la Buissonne : David Grail (gère les batteries/ percussions et le site internet), Alain Massonneau, (accorde et prépare les pianos), Sylvie de Haro (Codirection en charge de tout l'administratif et de l'accueil des musiciens), Gérard de Haro (direction, ingénieur du son), Anaëlle Marsollier (ingénieur du son) et Nicolas Baillard (ingénieur du son).

Pernes, nous le savons, recèle une quantité de perles architecturales, historiques... qui font sa notoriété bien au-delà des Sorgues et du Mont Ventoux. Mais il en est qui sont encore peu connues voire inconnues des Pernois eux-mêmes. Les studios La Buissonne, studios d'enregistrement, font partie de ces trésors «cachés» et pourtant des musiciens du monde entier en ont trouvé le chemin et ne le perdent plus après leur passage.

Cela fait 30 ans que trois amis d'enfance, Mireille Dellière, Roger Amoros et Gérard de Haro (ingénieur du son) ont installé leur matériel à Pernes. Après des mois de travail, soutenus et aidés par les amis, naissent les Studios La Buissonne. Plus tard, en 1994, Marc Thouvenot (chercheur au CNRS et producteur amateur) s'associera à l'aventure. Fougueux, mais pas fous, ces passionnés ont su faire des choix d'aménagement qui font aujourd'hui la pérennité du lieu, faisant par exemple appel aux conseils d'un ingénieur acousticien afin de transformer cet ancien hangar agricole en un écrin de 5 pièces où aucun son ou vibration de l'extérieur ne doit venir perturber ceux de l'intérieur!

À l'intérieur... passion, sérénité, harmonie et... musique. Jazz surtout, mais pas que!

À l'intérieur... écoute, partage, échange et accord. Parfait évidemment, mais pas que!

À l'intérieur... enregistrement, mixage et mastering. Travail phonique, mais pas que!

Aux Studios La Buissonne, à l'intérieur donc, on trouve tout ce qu'il faut et même plus pour accueillir les musiciens les plus talentueux de notre planète et satisfaire les labels les plus exigeants tels que ECM ou Blue Note, et parmi les artistes les plus connus Philippe Katherine, Charles Aznavour, Manu Katché, Ahmad Jamal, Richard Galliano, Vladimir Cosma, Michel Portal, Nick Mason (Pink Floyd) et les Vauclusiens Raoul Petite. Un Steinway, magnifique piano à queue, devenu une force d'attraction pour les pianistes du monde entier (en France, rares sont les studios qui en sont équipés à demeure).

Parmi une multitude de boîtiers et de

câbles rangés s'active une équipe qui, à l'instar de Gérard de Haro, manifeste une sensibilité rare permettant aux musiciens de s'épanouir, tout en les accompagnant dans leur création. Leur rôle : sublimer les sons, ce sont des passionnés, dévoués aux musiques et à leur alchimie. Car si le jazz résonne régulièrement à la Buissonne, il n'est pas le seul, musiques du monde, chansons, pop, rock, musique contemporaine, sont souvent présents, les ondes n'ont pas de territoires...



Générosité, bienveillance, et humilité semblent caractériser ces artisans du son, à l'image de Gérard de Haro qui ne savait vraiment pas comment réagir à la reconnaissance de ses pairs lorsque ceux-ci lui ont décerné cette année une Victoire du jazz en tant qu'ingénieur du son. Cela le comble, évidemment, mais il reste serein, ne désirant qu'une seule chose : que cette aventure puisse continuer car Gérard de Haro (nommé aussi chevalier des Arts et Lettres) se souvient que les premières années ne furent pas toujours faciles.

Aujourd'hui quand le monde ne vient pas à la Buissonne, la Buissonne s'exporte, régulièrement Gérard de Haro enregistre loin de Pernes (New York, Budapest, Italie, Cuba...), en studio ou en concert, des exercices différents, mais pas moins captivants. Peu importe le lieu pourvu qu'il

ait le partage. Plus localement, il y a quelques années, il a enregistré gracieusement, pour le Musée de la Résistance de Pernes, le témoignage d'Albert Cordola (ancien résistant déporté à Dachau), c'est pour lui très important de garder des traces sonores de la mémoire de ces combattants, pour pouvoir la diffuser.

Lorsque des musiciens viennent à Pernes (contrairement aux grandes villes), ils ne se dispersent pas et c'est un plus pour le studio. Dans le calme pernois, concentré, le groupe, pouvant loger à La Buissonne, va se retrouver ensemble (24h/24), créant plus facilement une osmose. De son côté, le studio participe à la vie économique, certains musiciens préfèrent fréquenter les hôtels et restaurants de Pernes, utilisent les taxis et les services locaux... entre deux parties de pétanque ! Grâce aux Studios de la Buissonne, Pernes a une visibilité internationale car sur chaque disque figure la mention «Enregistré aux Studios La Buissonne à Pernes-les-Fontaines – France».

Actuellement, la production de disques a fortement diminué, remplacée par la diffusion et l'achat en ligne, mais rien ne remplacera l'objet. Comme beaucoup de lecteurs face au livre, les musiciens affectionnent particulièrement le support vinyle ou CD et Gérard de Haro fait partie de ceux-là. Pochettes, photos, textes, livrets viennent souvent compléter les émotions musicales et les enrichir. C'est pour réaliser de beaux objets qu'en 2003 les studios La Buissonne ont créé le Label La Buissonne, offrant ainsi à des musiciens, la possibilité d'être produits et diffusés. Conserver l'indépendance artistique du label et des artistes, garder la passion intacte comme au premier jour, diffuser une musique, véhicule d'émotion pure et d'humanité loin de tout concept commercial ; telle en est la description. On y trouve des musiques inclassables, à la frontière du classique, du jazz, de la world ainsi qu'une branche de musique contemporaine nommée Cuicatl. Aujourd'hui les majors (grandes multinationales du disque) gèrent quasiment toute l'offre musicale, standardisant les genres, ignorant souvent de talentueux artistes. La Buissonne, à son niveau, remédie à ce déséquilibre.

Alors bravo! Bravo et merci à vous Gérard de Haro d'avoir pris un peu de votre temps libre pour nous faire visiter votre lieu magique, repaire rempli de vibrations sonores et humaines.

**«Le monde d'aujourd'hui a encore plus besoin de musique. Nous avons tous besoin d'Art pour porter nos rêves. Nous avons tous besoin de cette part de rêve... La musique est un pur vecteur pour faire vibrer nos émotions. Nous œuvrons avec passion pour faire découvrir ce que l'on n'entend pas sur nos radios et autres télévisions» G de Haro**

**Studios La Buissonne**  
**Route de la Buissonne**  
**84210 Pernes-les-Fontaines**  
**04 90 61 34 60**  
**info@labuissonne.com**  
**www.labuissonne.com**

## Visite guidée

- Une cour avec jardin, rien de l'extérieur ne différencie les bâtiments du studio, d'une grande maison avec hangar. La Buissonne c'est comme à la maison! Entrez...
- Une première pièce, l'accueil, permet de plonger directement dans un univers musical, une multitude de disques sont rangés là, ceux du Label La Buissonne et une partie de ceux enregistrés aux studios, des vinyles aussi...



- Un couloir menant au studio, des photos, affiches ornent les murs
- Une grande pièce, la régie principale pour la prise de son et le mixage, là où tout se fabrique. Les murs ne sont pas parallèles entre eux, au sol des tapis jonchent un double plancher flottant et le plafond est conçu comme le reste pour isoler et ne pas perturber les sons et leurs ondes. Au centre, une grande console ; autour, des sièges, canapés, câbles, enceintes... lumières tamisées, ambiance feutrée à la limite du recueillement, à proprement parler, car ici on recueille les sons. Lorsque les musiciens arrivent, tous se rassemblent dans ce lieu, afin de discuter plus profondément du projet musical.

Puis les musiciens se dispersent pour la phase d'enregistrement. Ils sont placés dans trois pièces faisant face à la régie et séparées par des vitres épaisses espacées de 20 cm



Dans la plus grande est placé le piano, mais la salle s'adapte afin d'accueillir un orchestre. Au fond, deux autres salles plus petites, l'une destinée aux percussions, l'autre pour les instruments à cordes. Les instruments sont isolés, cela facilite le travail au mixage, phase qui permet d'équilibrer toutes les voix et instruments, ajouter des effets, des reverbs, des échos...



- Dans une autre salle est situé le studio de mastering, c'est l'étape finale de l'enregistrement, qui équilibre les différents morceaux du disque entre eux évitant ainsi de trop grandes variations de sons et créant une unité sonore.



- La visite se finit par les bureaux où sont gérés l'administratif de la société et les envois numériques des fichiers «musiques», puis retour dans le jardin, ...une petite partie de pétanque ?